SENATE OF PAKISTAN

SENATE DEBATES

Thursday, December 28, 1995

The Senate of Pakistan met in the Senate Hall (Parliament House) Islamabad, at 10 minutes after 10 in the morning with Mr. Chairman (Mr Wasim Sajjad) in the Chair.

Recitation from the Holy Quran

بسم اللہ الرحمن الرحیم

يَوْمَ نَدْعُوا كُلَّ أُنَاسٍ بِإِمَامِهِمْ فَمَنْ أُوتِيَ كِتَابَهُ بِيَمِينِهِ
فَأُولَٰئِكَ يَقْرَءُونَ كِتَابَهُمْ وَلَا يُظْلَمُونَ فَتِيلًا ۝ وَمَنْ كَانَ
فِي هَٰذِهِ أَعْمَىٰ فَهُوَ فِي الْآخِرَةِ أَعْمَىٰ وَأَضَلُّ سَبِيلًا ۝

ترجمہ، جس دن ہم سب لوگوں کو ان کے پیشواؤں کے ساتھ بلائیں گے ۔ تو جن (کے اعمال) کی کتاب ان کے داہنے ہاتھ میں دی جائی گی وہ اپنی کتاب کو (خوش ہو ہو کر) پڑھیں گے اور ان پر دھاگے برابر بھی ظلم نہ ہو گا۔ اور جو شخص اس (دنیا) میں اندھا ہو وہ آخرت میں بھی اندھا ہو گا اور (نجات کے) رستے سے بہت دور ۔

QUESTIONS AND ANSWERS

Mr. Chairman: Yes, Mr. Saifullah Khan Piracha question No. 27 on his behalf.

SENATE OF PAKISTAN

SENATE DEBATES

Thursday, December 28, 1995

The Senate of Pakistan met in the Senate Hall (Parliament House) Islamabad, at 10 minutes after 10 in the morning with Mr. Chairman (Mr Wasim Sajjad) in the Chair.

Recitation from the Holy Quran

بسم اللہ الرحمن الرحیم

يَوْمَ نَدْعُوا كُلَّ أُنَاسٍ بِإِمَامِهِمْ فَمَنْ أُوتِيَ كِتَابَهُ بِيَمِينِهِ
فَأُولَٰئِكَ يَقْرَءُونَ كِتَابَهُمْ وَلَا يُظْلَمُونَ فَتِيلًا ۝ وَمَنْ كَانَ
فِي هَٰذِهِ أَعْمَىٰ فَهُوَ فِي الْآخِرَةِ أَعْمَىٰ وَأَضَلُّ سَبِيلًا ۝

ترجمہ، جس دن ہم سب لوگوں کو ان کے پیشواؤں کے ساتھ بلائیں گے ۔ تو جن (کے اعمال) کی کتاب ان کے داہنے ہاتھ میں دی جائی گی وہ اپنی کتاب کو (خوش ہو ہو کر) پڑھیں گے اور ان پر دھاگے برابر بھی ظلم نہ ہو گا۔ اور جو شخص اس (دنیا) میں اندھا ہو وہ آخرت میں بھی اندھا ہو گا اور (نجات کے) رستے سے بہت دور ۔

QUESTIONS AND ANSWERS

Mr. Chairman: Yes, Mr. Saifullah Khan Piracha question No. 27 on his behalf.

27. *Mr. Saifullah Khan Paracha: Will the Minister for Water and Power be pleased to state:

(a) the steps taken by the Government for bringing out policy frame work for Private Sector Power Generation and package of additional incentives for indigenous coal fired power plant of 6 MW to 151 MW and abvoe; and

(b) whether it is a fact that the existing policy frame work was based on RFO imported oil and does not meet the requirements of indigenous natural gas and indigenous coal, if so, the steps taken by the Governemnt to correct the shrot-comings?

Malik Ghulalm Mustafa Khar: (a) No new Letters of Support are being considered except for power plants based on indigenous fuels. Local coal fired power plants have not been given additional incentives ebcause there is not coal supplier who can enter into a 30 years long term Fuel Supply Agreement which will be acceptable to international lenders.

(b) Yes it is a fact that the existing policy framework was titled towards RFO based power plants. However the policy had enough flexibility to accommodate local gas based power plants as well. No steps have as yet been considered inperative to correct any short-comings.

Mr. Chairman: Any supplementary question? Yes Haider Sahib.

Mr. Taj Haider: I am afraid the Minister is not here. Sir, on question No. 27 I have supplementary question; No offers for Hydel power plants have been received. Under Article 157 of the Constitution the Provincial Governments have the power to put up their own power plants. Will the Government allow the Provincial Governments to put up their own Hydel Power Plants to develop their

water resources.

Mr. Chairman: Yes, Doctor Sahib.

Dr. Sher Afgan Khan Niazi: Why not. When it is in the Constitution it is the moral duty of the Federal Government to carry out the provision of the Constitution. If any Provincial Government wants to establish any Hydel Project, there will be no hindrance.

Mr. Taj Haider: Sir, Article 157 also allows the Provincial Government to fix the power tariffs. Will the Federal Government allow the provincial governments to fix the electricity tariffs?

Dr. Sher Afgan Khan Niazi: When the Provincial Governments tell us, the Federal Government, and they can negotiate on this principle. There is no bar in it. There is no problem.

Mr. Chairman: Any other supplementary question? No question. Now question No.28, Ch. Shujaat Hussain Sahib.

28. *Chaudhry Shujat Hussain: Will the Minister for Housing and Works be pleased to state whether there is any proposal under conisderation of thegovernment ot reserve quota of residential and commercial plots for the retired Civiland Military personnel and journalists in the new Housing Schemes ; if so, its details?

Makhdoom Muhammad Amin Fahim: The Housing Foundation is planning to launch Phase-III of its self-financing Housing Scheme in Sector G-13, Islamabad. Residential plots will be allotted to the Judges, Civil Servants and Journalists only in accordance with the age-wise seniority and other

terms and conditions prescribed for the purpose. Five percent of the residential plots will be reserved for allotment to retired civil servants. Armed Forces Personnel will not be eligible to participate in the Scheme. Commercial plots and sites for flats will be sold through open auction.

Mr. Chairman: Any supplementary question? No. supplementary question. Next is No.29, Ch. Shujaat Hussain Sahib.

29. *Ch. Shujat Hussain: Will the Minister for Culture, Sports and Tourism be pleased to state the steps taken by the Governemnt to preserve the national heritage?

Minister for Culture, Sports and Tourism: The Department of Archaeology and Museums under the Federal Ministry of Culture is responsible for the Preservation, Maintenance and Projection of national heritage. For the year 1995-96, the Department of Archaeology is incurring the folloiwng expenditure:-

(i) Annual Repair to sites and monuments. Rs. 1,740,000

(ii) Special Repair to sites and monuments Rs.3,070,000

Besides, the Department has undertaken various Development Projects withing the last five years (Annex-I)

Annexure-I

LIST OF PROJECTS UNDERTAKEN BY THE DEPARTMENT OF ARCHAEOLOGY WITHIN THE LAST FIVE YEARS

S.No.	Name of Project	Approved cost.
A.	Punjab Provicne	
1.	Preservation and Restoration of Perimeter wall	13.460

	of Jahangir's Tomb, Lahore.	
2.	Preservation and Restoration of Sang-e-Badal Flooring, Jahangir's Tomb, Lahore.	11.710
3.	Preservation of Red Sand stone facades, Jahangir's Tomb, Lahore.	12.895
4.	Preservation and Restoration of Eastern Dalan of Jahangir's Quadrangle, Lahore Fort.	6.150
5.	preservation and Restoration of Shish Mahal inside Lahore Fort.	5.500
6.	Preservation and Restoration of Rohtas Fort, Jhelum.	4.800
7.	Development and Restoration of South Western Corner for expansion of PIATR, Lahore.	26.628+ 11.957 (Foreign Exchange)
8.	Preservation and Restoration of Western Dalan of Jahangir's Quandrangle, inside Lahore Fort.	9.487
9.	Preservation and Restoration of Basement Chamber of Shish Mahal inside Lahore Fort.	9.393
10.	Preservation and Restoration of Harapa Remains development of Museums.	11.401
11.	Survey and Decumentation of Archaelogical sites in Punjab	6.963
12.	Expansion of Taxila Museum.	10.753
13.	Restoration and renovation of Mughal Garden at Wah	14.919
14.	Estab. of Museum at Islamabad. Phase-I	4.125
	Phase-II	9.250

15.	Preservation and Restoration of (Walk ways and Water Channel) Jahangir's Tomb, Lahore.	7.000
16.	Provision of Public utilities area, in Shalamar Garden Lahore.	1.065
17.	Provision of Public utilities area in Lahore Fort	1.384
18.	Provision of public utilities area at Jahangir's Tomb, Lahore.	0.612
	Sindh Province	
19.	Development of Museum and conservation of Fort at Umerkot.	8.035
20.	Development of Water and Soil Investigation Laboratory at Moenjodaro	0.326
21.	Conservation and Restoration of the Tomb of Mirza Jani Beg at Makli Hill, Thatta.	1.622
22.	Museum Educational Service, National Museum of Pakistan Karachi.	4.732
23.	Survey and Documentation of Archaelogical sites in Sindh	6.191
24.	Improvement and Strengthening of Planning and Development Branch, Head Office, Karachi.	0.380
25.	Computing System in the Directorate General of Archaeology and Museums	0.516
C.	N.W.F.P.	
26.	Preservatgion and Restoration of Archaeological remains at Taskht Bahai, Distt. Mardan.	4.902

27.	Preservation and Restoration of Jamal Garhi Distt. Mardan.	2.105
28.	Preservation and Restoration of Archaelogical remains at Butkara, Distt. Swat.	1.203
29.	Preservation and Restoration of a group of 4 anonymous Tombs at Lal Mohra Sharif, D.I. Khan.	3.000
30.	Preservation and Restoration of Gorkhattree monument, Peshawar	2.682
31.	Development and Survey of Archaeological sites in ancient Gandhara.	4.043
32.	Re-organization of Archaeological museums Swat	6.077
D.	Balochistan Province	
33.	Restoration and Renovation of Quaid-e-Azam Residency, Ziarat.	5.919

Mr. Chairman: Any supplementary question? No supplementary question. Next is No.30, Fazal Agha Sahib.

30. *Syed Muhammad Fazal Agha: Will the Minister for Housing and Works be pleased to state:

(a) the schedule of introduction and completion of 2nd Phase of Federal Governemnt Employees Housing Scheme;

(b) whether this Phase is progressing according to schedule; and

(c) whether Government proposes to complete the remaining work within stipulted period, if not, the reasons thereof.?

Makhdoom Muhammad Amin Fahim: Phase-II of the Housing

Schme was launched in March 1992. The entire amount of development charges had been paid to the Capital Development Authority in 1993.

(b) So far as allotment of plots to the eligible applicants is concerned, the phase is progressing as per schedul. However, the CDA could not start development works in Sectors D-12 and E-12 due to disputes with the local affectees.

(c) The development of land, the CDA is behind schedule due to disputes between the local land owners and the CDA over the question of compensation. The matter is sub-judice.

Mr. Chairman: Any supplementary question? No supplementary question. Next is No.31, Fazal Agha Sahib.

Syed Muhammad Fazal Agha: Will the Minsiter for Housing and Works be pleased to state:

(a) the total number of employees allotted residential plots in the 2nd Phase of Federal Government Employees Housing Schem; and

(b) whether any of those allottees opted for building their houses by the Foundation, if not, the reason thereof?

Makhdoom Muhammad Amin Fahim: (a) 2749 Federal Government of Employees have been allotted residential plots at Islamabad in Phase-II of the Housing Scheme.

(b) The allottees were given an option to construct the houses themselves for get the same constructed through the Housing Foundation. However, about 99% allottees opted to construct their houses under thier arrangements. It is, therefore not economically feasible for the Housing Foundation

to undertake construction of such a meagre number of houses at scattered locations.

Mr . Chairman: Any supplementary question of No . 31? No supplementary question. Next is No.32, Miss Fiza Junejo Sahiba.

32 . *Miss Fiza Junejo: Will the Minister for Water and Power be pleased to state:

(a) whether it is a fact that pipe to pipe connection has resulted in extreme low load of electricity to the inhabitants of "Mohallahjat" Nai Abadi, Kuth near, Sazdria Masjid, Mohallah Saeedabad Street No. 3 Kot Najibullah, Haripur; and

(b) if the answer to above 'a' be in the affirmative, the time by which L.T. poles would be installed indicating also the reasons for not installing L.T poles uptill now?

Malik Ghulam Mustaf Khar: (a) HT/LT work including 50 KVA 11/4 transformer has been completed sicne long by construction division Nowshera but the inhabitant of the Mohallahjat did not allow crossing of H.T. Line closer to their hoses and have filed a civil suit. Therefore, the work is held up. the WAPDA authorities has tried best to resolve the issue amicably but the above-mentioned inhabitants did not agree to any solution.

(b) L.T. rehabilitation proposals have been completed.

Mr. Chairman: Any supplementary question? Yes please.

چوہدری محمد انور بھنڈر ، جناب والا!۔ جواب میں یہ کہا گیا ہے کہ

HT/LT work including 50 KVA 11/4 transformer has been completed since long by a construction division Nowshera but the inhabitants of the Mohallahjat did not

allow crossing of H.T.Line closer to their houses and have filed a civil suit. Therefore, the work is held up. The WAPDA authorities have tried their level best to resolve the issue amicably but the above mentioned inhabitants did not agree to any solution.

تو جناب والا! اس کے متعلق کیا کوئی متبادل صورت یا کوئی اور راستہ ' یا کوئی اور طریقہ کار یا تجویز حکومت کے زیر غور ہے۔ یہ تو صحیح ہے کہ دعویٰ چل رہا ہے اور ان کا خیال یہ ہے کہ اگر ہمارے گھروں کے ساتھ ظاہر ہے جناب اگر ان کے گھروں کے ساتھ لائنیں جائیں گی تو وہ اعتراض کریں گے کہ یہ ہمارے گھروں کے ساتھ میں نہیں ہونی چاہئیں ہمارے بچوں کی زندگی کا سوال ہے اس کا گورنمنٹ نے کیا alternative arrangement سوچا ہے۔

جناب چیئرمین: جی جناب ڈاکٹر صاحب۔

ڈاکٹر شیر افگن خان نیازی: جناب والا اصل میں جو maping ہوئی ہے اور tecnically جو ضرورت تھی اس کے مطابق انہوں نے pole بھی کھڑے کئے وائرنگ بھی کی اور انہوں نے 50 KVA کا ٹرانسفر بھی لگایا اب اس میں یہ ہے کہ civil suit ہوا ہے جیسے ہی decision of the court will be there, whether the court decides that the shifting should happen or should not happen, it depends on it. So, it has become a subjudice matter.

کہ ہم کورٹ کے آرڈر کے بغیر alter ہی نہیں کر سکتے۔

جناب چیئرمین: نہیں یہ تو کہیں بھی نہیں لکھا ہوا کہ کورٹ نے کوئی stay آرڈر دے دیا ہوا ہے۔ آپ alternative تو سوچ ہی سکتے ہیں۔

ڈاکٹر شیر افگن خان نیازی: جناب والا stay ہے تبھی تو we are not working -

جناب چیئرمین: یہاں تو نہیں لکھا ہوا۔

ڈاکٹر شیر افگن خان نیازی: یہاں civil suit ہے۔

جناب چیئرمین: سول سوٹ ہے وہ یہ کہہ رہے ہیں کہ اگر تاریں واقعی کسی کے

گھر کے قریب سے جا رہی ہیں تو اعتراض تو ہوگا۔ تو کوئی alternative بھی ہونا چاہئے کہ اچھا اگر مسئلہ ہے ----

ڈاکٹر شیر افگن خان نیازی: اس کے لئے میں آج واپڈا والوں کو کہوں گا۔ کہ ان سے دوبارہ negotiate کرے کہ اگر ان کی shifting سے اگر کام بن سکتا ہے۔

جناب چیئرمین: نہیں کئی طریقے ہوتے ہیں ۔ ہو تو سکتا ہے یہ تو بہانہ ہوتا ہے کہ یہ ہوگیا ہے تو اب کچھ نہیں ہوگا۔

ڈاکٹر شیر افگن خان نیازی: چیئرمین صاحب جو آج کل کھمبے لگ رہے ہیں وہ سیمنٹ کے بنے ہوئے ہوتے ہیں ایک دفعہ کھڑے کر کے جب ان کو اتارتے ہیں تو وہ کثرت سے ٹوٹ جاتے ہیں ان کا ایک مسئلہ پیدا ہوگیا ہے۔

جناب چیئرمین: اس کا کوئی alternative بھی تو سوچیں۔ کوئی اور ضمنی سوال۔

جناب آفتاب احمد شیخ: اس کو کتنا عرصہ ہو گیا ہے۔

ڈاکٹر شیر افگن خان نیازی: یہ قریباً پانچ چھ ماہ سے مسئلہ چل رہا ہے۔

جناب آفتاب احمد شیخ: مطلب یہ کہ آپ نے کہا کہ therefore the work is held up۔

ڈاکٹر شیر افگن خان نیازی: work تو مکمل ہو چکا ہے۔

جناب آفتاب احمد شیخ: آپ نے held-up کا لفظ لکھا ہے جواب میں۔

ڈاکٹر شیر افگن خان نیازی: میں نے واپڈا سے پوچھا ہے۔ یہ مکمل ہو چکا ہے اس کے transfarmers اور ہر چیز مکمل ہے انہوں نے اس میں الیکٹرک کرنٹ نہیں چھوڑا۔ اس خیال سے جیسا کہ آپ فرما رہے تھے کہ ان کے گھروں میں آدمیوں کے electrocute ہونے کا خطرہ تھا یا ان کے گھروں سے بجلی کی تار گزر رہی تھی اس وجہ سے انہوں نے تعاون نہیں کیا اور انہوں نے کرنٹ چھوڑنے نہیں دیا۔ تو اب اس کے لئے یہ ہے کہ جیسا کہ تجویز کیا گیا ہے کہ WAPDA Authorities اس کو کسی طریقہ سے shift کریں خود بخود مقدمہ بھی ختم ہو جائے اور ان کا مسئلہ بھی حل ہو جائے گا۔

جناب چیئرمین، جی فرمائیے۔

جناب آفتاب احمد شیخ، سر میرا سوال یہ ہے کہ لائن بچھا دی گئی ہے یا کام رکا ہوا ہے اس کی صورت حال کیا ہے۔

ڈاکٹر شیر افگن خان نیازی، جناب والا! میں نے کہا ہے کہ مکمل ہو چکا ہے واپڈا کی طرف سے transfarmer بھی لگا دیا گیا ہے۔ H.T, L.T دونوں مکمل کر دی گئیں۔ پھر لائٹ کے لئے جو تمام وائرنگ ہے وہ ہو چکی ہے۔ پول لگ چکے ہیں transfarmer لگ گیا ہے لیکن اس میں ابھی تک انہوں نے کرنٹ نہیں چھوڑا ہے اس لئے کہ عدالت میں یہ کیس ہے۔

جناب آفتاب احمد شیخ، ایک اور سوال۔

جناب چیئرمین، جی فرمائیے۔

جناب آفتاب احمد شیخ، میں آپ سے پوچھنا چاہتا ہوں کہ محلے والوں کو کیا فارمولا دیا ہے۔ کہ لائن دور سے گزاریں گے۔ کوئی تجویز آپ کے ذہن میں۔

جناب چیئرمین، وہ کہتے ہیں کہ میں واپڈا والوں سے پتہ کروں گا۔

جناب آفتاب احمد شیخ، وہ تو یہ کہہ رہے ہیں کہ وہ agree نہیں کرتے۔ بھئی آپ نے کوئی فارمولا دیا ہے کوئی proposal دی ہے۔

جناب چیئرمین، یہاں واپڈا کا کوئی نمائندہ آیا ہوا ہے کہ نہیں۔

ڈاکٹر شیر افگن خان نیازی، جناب والا آیا ہوا ہے۔

جناب چیئرمین، انہیں کہیں کہ نوٹ کر لیں۔

ڈاکٹر شیر افگن خان نیازی، جناب والا! بات یہ ہے کہ اگر یہ چیز ہو جاتی تو یہ مسئلہ کبھی کا حل ہو جاتا اور یہاں سوال لانے کی ضرورت بھی پیش نہ آتی۔ سوال تو یہی ہے کہ معاملہ کورٹ میں ہے اب یہ بھنڈر صاحب نے جو تجویز دی ہے اب اس پر عمل درآمد ہو انشاء اللہ ہو گا۔we will try it

جناب چیئرمین، جی جناب فرمائیے پروفیسر صاحب۔

پروفیسر خورشید احمد، ڈاکٹر صاحب نے جو فرمایا ہے اس کے بارے میں پوچھنا چاہتا

ہوں کہ کیا منطق معلومات کا بدل ہو سکتا ہے۔ انہوں نے معلومات نہیں دی ہیں وہ منطق فرما رہے ہیں کہ اگر ایسا ہوتا تو یہ ہو جاتا۔ میں پوچھنا چاہتا ہوں کہ کیا منطق جو ہے

logic can be a substitute for information

ڈاکٹر شیر افگن خان نیازی: نہیں پروفیسر صاحب کو کہیں

Facts are facts. logic is logic.

جناب چیئرمین: اس کے لئے فریش نوٹس دیں۔ اگلا سوال ۳۳ فضہ جونیجو۔

33. *Miss Fiza Junejo: Will the Minister for Petroleum and Natural Resources be pleased to state whether it is a fact that the Minister for Petroleum and Natural Resources has passed orders for the provision of gas to Mohallah Azizabad, Kot Najeebullah, District Haripur, if so, the time by which gas will be supplied to the Mohallah?

Mr. Anwar Saifullah Khan: Yes. Gas will be supplied by end December, 1995 to those parts of Mohallah Azizabad where it is technically/operationally possible.

جناب چیئرمین: سپلیمنٹری سوال۔

چوہدری محمد انور بھنڈر: جناب والا! اس میں فاضل وزیر صاحب نے فرمایا ہے کہ latest gas will be supplied by the end of December 1995. دسمبر کا آخر تو ہوگیا ہے میں پوزیشن معلوم کرنا چاہتا ہوں کہ اس سلسلے میں کیا ہے۔

جناب چیئرمین: جی جناب انور سیف اللہ صاحب۔

Mr. Anwar Saifullah Khan: Thank you Mr. Chairman. Sir, I am afraid I do not have the latest position because you know the end of December is just a few days away but sir, the gas to this area was ordered by are on the request of the locals I personally ordered that gas should be supplied to this area. It is

being supplied and there is an extension of approximately 300 meters of two and a half diameter of pipe line and the same is of course expected to be laid during the next fortnight. So, hopefully, plus minus a few days here and there, this work would be done except the portion of the locality where the extension of gas,cannot be laid due to technical or operational reasons. However, we have not covered areas where do to certain rules we have certain restirctions, for example, smaller streets less than 6 feet where we cannot lay the pipe line, there we do not lay the pipe line. However we have tried to resolve this by bringing it down to five feet because we have got some plastic pipes and that is now quite a successful experiment and we are using it in cities specially in the inner cities where the streets are very narrow. However, gas will be supplied to this area and I hope in the next fortnight this will be completed.

Mr.Chairman: Yes, Mr.Masood Kauser.

سید مسعود کوثر ۔ جناب والا! میں آپ کی وساطت سے وزیر موصوف سے یہ پوچھنا چاہوں گا کہ ضلع کوہاٹ کو گیس کی سپلائی کا جو پروگرام تھا اسے دسمبر کے مہینے میں ختم ہونا تھا اور گیس کی سپلائی شروع ہو جانی چاہئیے تھی ۔ لیکن ابھی تک یہ پروگرام مکمل نہیں ہوا کیا وزیر موصوف صاحب بتانا پسند فرمائیں گے کہ اب کتنا مزید عرصہ لگے گا کہ کوہاٹ کے لوگوں کو گیس کی سپلائی مہیا ہو سکے گی ۔

جناب چیئرمین۔ کیا کوہاٹ میں ابھی گیس نہیں ہے ۔

سید مسعود کوثر ۔ نہیں، جناب ۔

جناب چیئرمین ۔ اچھا، جی جناب منسٹر صاحب۔

جناب انور سیف اللہ خان۔ جناب چیئرمین !معزز سینیٹر صاحب کو علم ہے کہ یہ انہیں کے حکم پر ہم نے کوہاٹ کا پروجیکٹ شروع کیا تھا، اس کو ہم نے اس سال کے آخر میں مکمل کرنا تھا یہ ٹھیک فرما رہے ہیں لیکن وہاں کے ایک مقامی ایم پی اے نے جو وہاں صوبائی

وزیر بھی ہیں ان کے بڑے گاؤں راستے میں آ رہے تھے اور وہاں کے لوگوں نے compensation کے مسئلے پر ہمارے ساتھ ایک مسئلہ کھڑا کیا تھا ہم نے اس لائن کو جناب وہاں سے بائی پاس کرنا تھا یعنی we had to by pass that area. تو اس کی وجہ سے تین مہینے کی اس میں جناب تاخیر ہوئی ہے اور اس اسکیم کو اب انشاء اللہ مارچ میں inaugurate کیا جائے گا اور انشاء اللہ ہم امید کرتے ہیں کہ اس میں اور تاخیر نہیں ہوگی ۔یہ تین مہینے کی تاخیر بھی کمپنی یا ہماری وجہ سے نہیں ہوئی وہاں کے لوکل لوگوں کی وجہ سے ہوئی ہے we wanted to accommodate then وہ زمین بڑی valuable ہے اور چھوٹے چھوٹے holdings ہیں تو ہم نہیں چاہتے تھے کہ وہاں کے لوگوں کا نقصان ہو so we had to take the pipe around that village. ۔

جناب چیئرمین۔OK جی اگلا سوال جی نمبر 34 احسان شاہ صاحب۔

34. *Syed Ehsan Shah: Will the Minister for Culutre, Sports and Tourism be pleased to state whether there is any proposal under consideration of the Government to sell NAFDEC Cinemas at Islamabad if so, when?

Minister for Culture, Sports and Tourism: No.

ڈاکٹر محمد ریحان ۔ضمنی سوال ۔ میں یہ پوچھنا چاہوں گا کہ آیا نیف ڈیک سینما آج کل مالی لحاظ سے منافع دے رہا ہے یا نقصان میں جا رہا ہے

جناب چیئرمین ۔ جی جناب کون جواب دے گا اس کا ' جی جناب منسٹر صاحب ؟

پروفیسر این ڈی خان ۔ فنانس کی طرف سے ایک تجویز بھی تھی لیکن کیبنٹ نے اس کو reject کر دیا ہے کیونکہ نئی کلچرل پالیسی کے تحت recognize کر رہے ہیں یہ under consideration ہے کہ اسے اب کلچرل پالیسی کے تحت دوسرے کاموں کے لئے استعمال کیا جا سکے ثقافتی اور تہذیبی وغیرہ۔

جناب چیئرمین ۔ OK جی ۔جی any other question جی کتنے سینما ہیں۔ آپ اسلام آباد میں رہتے ہیں اور آپ کو اسلام آباد کے سینماؤں کا پتہ نہیں ہے۔

جناب آفتاب احمد شیخ ۔ جناب یہ سوال نہیں ہے ۔سوال جو ہے وہ یہ کیا گیا ہے کہ۔۔۔

جناب چیئرمین ۔ تو دو ہوں گے ۔۔جی جناب دو ہیں جی ۔

جناب آفتاب احمد شیخ ۔ میں تو بند ہوں جناب ۔میں کیسے دیکھوں ۔

ایک معزز رکن ۔ جب آپ چھوٹ جائیں تو پھر دیکھ لیں۔

جناب چیئرمین ۔ ویسے حالت ان کی خراب ہی ہے کیوں جناب شیخ صاحب۔

جناب آفتاب احمد شیخ ۔ یہاں پر کتنے سینما ہیں۔ ایک ہے یا دو ہیں جی۔

جناب چیئرمین ۔ جی دو ہیں جناب ۔جی ڈاکٹر ریحان صاحب۔

ڈاکٹر محمد ریحان ۔ جناب والا! آج سے ایک دو سال پہلے یہی سینما ہال جو ہیں وہ ڈراموں کے لئے بھی استعمال ہوتے تھے ۔ اور مقامی جو ٹیلنٹ تھا وہ بھی اس مرتبے سے فائدہ اٹھاتا تھا اور سینما جو نیف ڈیک تھا اس کو بھی اس سے کافی فائدہ ہوتا تھا لیکن کوئی دو سال ہو گئے یہ ڈراموں کا جو سلسلہ ہے وہ بند کر دیا گیا ہے ایسا کیوں ہے۔ کیا وجہ ہے جی ؟

جناب چیئرمین ۔ جی فرمائیے ۔

پروفیسر این ڈی خان ۔میں نے عرض کیا ہے کہ یہ بند پڑا ہوا تھا اور اس کے لئے وزارت خزانہ کی تجویز تھی کہ اسے فروخت کر دیا جائے لیکن موجودہ حکومت نے کلچرل پالیسی آنے کے بعد یہ تجویز کیا ہے کہ اسے ثقافتی سنٹر میں تبدیل کیا جائے تو ظاہر ہے کہ اس میں یہ بھی ممکن ہے کہ ڈرامے اور دوسرے جو کلچرل شو ہیں وہ revive ہو جائیں۔

جناب چیئرمین ۔ شکریہ جی ۔ اگلا سوال جی 35 اشتیاق اظہر صاحب۔

35. *Syed Ishtiaq Azhar: Will the Minister for Culture, Sports and Toursim be pleased to state whether it is a fact that the historic Khudabad Mosque of Kalhora-era situated on the main Indus Highway between Sehwan and Dadu is in dilapidated condition, if so, the steps taken by the Government to save this monument?

Minsiter for Cultrue, Sports and Tourism: The Mosque of

Khudabad is protected under the Antiquities Act, 1975. The Mosque was in a fairly good state of preservation but due to heavy rainfall of this year one of the three domes had fallen. The Director General of Archaeology alongwith an experienced Archaeological Engineer visited the place in order to assess the extent of the damages. A comprehensive report was prepated by the Department of Archaelogy and Museums to conserve the Mosque. The report in question is now being converted into a PC-I for it submission to the competent authority requesting for the grant of the requisite funds for the repair of Khudabad Mosque. However, as a first step a sum of Rs. one lac has been sanctioned by the Departemnt of Archaelogy and Museums for carrying out repairs of immediate nature to the Mosque. The work will be started shortly.

پروفیسر خورشید احمد - کیا وزیر محترم یہ بتا سکیں گے کہ actually کس تاریخ کو یہ مسجد کا گنبد شہید ہوا ہے اور وقت پر آپ نے اس کا وزٹ کر کے یہ متعین کیا کہ یہ کیسے ہوا - یہ تاریخی مسجد ہے اور اس کے ایک گنبد کا گر جانا ' پھر اس پر کتنا خرچہ آپ کرنے والے ہیں اور ایک لاکھ کی رقم آپ نے کہا ہے کہ ہم نے رکھی ہے یہ کس اندازے کے مطابق ہے اس سے کیا حاصل ہو گا ذرا سارے پہلوؤں کے متعلق بتا سکیں گے - اس لئے کہ جواب بہت تشنہ ہے -

جناب چیئرمین - جی جناب -

پروفیسر این ڈی خان - یہ جناب' گزشتہ بارشوں کی شدت کی وجہ سے اس کے تین گنبد شہید ہوئے ہیں اور اس کا پورا جائزہ وغیر ہ بھی لیا گیا ہے - PC-1 بھی submit کر دی گئی ہے -

پروفیسر خورشید احمد - میں عرض کروں جناب والا! کہ بارش کب ہوئی نقصان کب ہوا کب آپ نے اس --

پروفیسر این ڈی خان - یہ سب تفصیلات مجھے فراہم نہیں کی گئی ہیں لیکن اگر آپ

کہتے ہیں تو یہ سب تاریخیں بھی میں آپ کو ---

پروفیسر خورشید احمد - یہ تو معلومات ہونی چاہئیے تھی ناں کہ کتنا وقت لگ گیا ہے اس کو اور یہ تاریخی ----

پروفیسر این ڈی خان -یہ تو بعد میں اکٹھا کر کے دیا جاسکتا ہے لیکن جو معلومات فراہم کی گئی ہیں اس کے مطابق گزشتہ بارشیں ---

پروفیسر خورشید احمد - گزشتہ سے کیا مراد ہے۔

پروفیسر این ڈی خان -ظاہر ہے کہ پچھلے سال 95 کے اندر جو بڑی بارشیں ہوئی تھیں۔

پروفیسر خورشید احمد - بتائیے کب ہوئی تھیں۔

پروفیسر این ڈی خان - 95 کے اندر ' اور اس سال یعنی 95 کی جو مون سون کی بارشیں ہوئی تھیں اس میں تین گنبد گرے تھے۔

پروفیسر خورشید احمد، دیکھیئے وزیر محترم گنبد کا گرنا' مسجد کا شہید ہونا جو ہے وہ ایک متعین واقعہ ہے اس کی کوئی تاریخ ہونی چاہیے -

پروفیسر این ڈی خان، میں اس سے انکار نہیں کرتا آپ سے اتفاق کرتا ہوں اس concern اور اس santity کو اور اس کی PC1 بھی بن گئی ہے -

پروفیسر خورشید احمد، اب تک چھ مہینے گزر گئے ہیں پھر کیا ہوا اور اگر کچھ نہ کیا گیا تو باقی بھی گر جائیں گے۔

پروفیسر این ڈی خان،- پہلا جو قدم اٹھایا گیا اس کے مطابق تو ایک لاکھ روپیہ کی رقم مختص کی گئی ہے۔ PC1 کی feasibility دیکھنے کے بعد further اس سلسلے میں جو کچھ بھی ہوسکا کریں گے۔

پروفیسر خورشید احمد، بڑی مہربانی ہوگی اگر آپ پوری معلومات دے سکیں -

جناب چیئرمین، جی جناب مندوخیل صاحب ' مندوخیل صاحب نے سوال نہیں پوچھا آج ان کی باری ہے

جناب عبدالرحیم خان مندوخیل: جناب اصل میں ، میں جو سوال کر رہا ہوں اس میں fresh Notice بھی ہو گا۔ یہ میں ان کے محکمے کے لئے عرض کر رہا ہوں ۔ جناب والا ابھی چند دن پہلے تقریباً" تمام اہم عمارات یا تعمیرات' جو ہماری تاریخی ہیں ان کو میں نے خود جا کر دیکھا ہے۔ ٹھٹھہ کی شاہی مسجد' اور اوچ کی جو عمارات ہیں مخدوم جہانیاں جہانگشت' روہتاس' جناب والا ڈائریکٹوریٹ آرکیالوجی کا کوئی بھی نہ وہاں شخص ہے نہ ایسی تاریخی عمارات ہیں جو کہ بالکل گرنے کے قریب ہیں یہ ابھی مسجد کی یہاں بات ہو رہی ہے میں یقین سے کہتا ہوں کہ کوئی ایسی بات نہیں ہے کہ مسجد غداداد بارشوں سے گری ہے ۔آپ ابھی جائیں روہتاس ' آپ ابھی جائیں اوچ' شاہی مسجد ٹھٹھہ خود ایسی عمارت ہے کہ جو اپنے طور پر زیادہ محفوظ ہے ۔تو میں یہ کہوں گا کہ مہربانی کریں اپنے ڈائریکٹوریٹ کو strict ہدایات دے دیں کہ وہ ان کے کنٹرول اور ان کے تحفظ کا انتظام کرے ۔ بلکہ ابھی جب میں اوچ گیا تو کوئی بھی وہاں موجود نہیں تھا سوا ئے ایک آدمی کے اور میں سمجھ گیا کہ یہ فلاں عمارت ہے باقی کچھ معلوم نہیں تھا ورنہ بڑی اچھی تاریخی عمارات ہیں لیکن اس کو یہ معلوم ہی نہیں تھا کہ یہ کن کا مزار ہے ' کون ہے تو یہ میری عرض ہے کہ وہ commetment اس حوالے سے دیں تو ۔

جناب چیئرمین :جی جناب جام صاحب ۔

Haji Jam Kararuddin: Sir, I want to know from the honourable Minister because I have seen that Mosque Personally. It is absolutely in a dilapidated condition but the total amount that has been allocated for its repairs.....

میاں رضا ربانی : جناب چیئرمین آفتاب سے کہیں کہ بیٹھ جائے ایک ممبر بات کر رہے ہیں تو ان کو بیٹھ جانا چاہئیے ۔

جناب چیئرمین: آفتاب صاحب تشریف رکھیئے یہ آپ سے گھبرا رہے ہیں کہتے ہیں کہ آپ کھڑے ہیں کہیں حملہ نہ کردیں ۔ جی جناب جام صاحب۔

Haji Jam Karauddin: Sir what is the total amount allocated for the repairs of this mosque?

جناب چیئرمین: ابھی ایک لاکھ مختص ہوا ہے کہتے ہیں کہ PC1 بن گیا ہے اس پر مزید رقم رکھی جائے گی۔

Haji Jam Kararuddin: When the work is expected to start?

جناب چیئرمین: جی فرمائیے۔

پروفیسر این ڈی خان: پہلی بات جو مندوخیل صاحب نے اٹھائی بڑی درست ہے اور واقعی تشویش کا سبب ہے کیونکہ بہت سی تاریخی عمارتیں جن میں بعض مساجد بھی ہیں اور گزشتہ ہفتے جب میں وزیر اعلیٰ کے ساتھ میں اپنے انتخابی حلقہ سے گزر رہا تھا تو ملیر مسجد جسے فوراً انہوں نے point out کیا اور بہت سی ایسی ہماری عمارتیں ہیں جو تاریخ و ثقافت کا حصہ ہیں اور میں اس ہاؤس کو آپ کے ذریعہ سے بالکل یقین دہانی کرانا چاہتا ہوں کہ وزارت اس سلسلے میں غور کر رہی ہے اور جہاں جہاں ضرورت ہوگی انشااللہ تعالیٰ ضرور اقدامات کئے جائیں گے جہاں تک اس مسجد کا تعلق ہے اس سلسلے میں جو تفصیل فراہم کی گئی ہے اس سے صرف اتنی ہی معلومات ہیں کہ اس کی feasibility بن رہی ہے PC1 بن چکا ہے اور انشااللہ تعالیٰ جو بھی اس کی مرمت کے لئے درکار ہوگا میں یقین دلاتا ہوں کہ حکومت کی طرف سے بہت ہی محدود وقت میں فراہم کیاجائے گا۔

جناب چیئرمین: جی مسعود کوثر صاحب۔

بیرسٹر سید مسعود کوثر: جناب والا صوبہ سرحد میں بہت سے ایسے تاریخی مقامات ہیں جن کی حالت انتہائی قابل رحم ہے اور خاص طور پر جب ہم پشاور سے اسلام آباد جاتے ہیں تو اٹک کے قریب اس قسم کی عمارتیں ہیں جہاں پر ان کی صورت دیکھ کر انسان کو بہت دکھ ہوتا ہے اور سوائے اس کے کہ وہاں پولیس کھڑی ہوتی ہے اور اپنا کاروبار کرتی ہے ان عمارتوں کی مرمت اور دیکھ بھال کا کوئی سامان نہیں کیا جاتا میں وزیر موصوف سے یہ عرض کرنا چاہتا ہوں کہ کیا ان کے پاس اس قسم کی اہم تاریخی عمارتوں کی مرمت اور دیکھ بھال کا کوئی پروگرام ہے۔

جناب چیئرمین جی جناب فرمائیے۔

پروفیسر این ڈی خان۔ میرا خیال ہے یہ وہی سوال ہے جو مندوخیل صاحب نے agitate کیا اور میں اس سلسلے میں جواب دے چکا ہوں کہ واقعی ہمارا concern ہے اور یہ مسئلہ

حکومت کے زیر غور ہے لیکن بعض عمارتوں کے سلسلے میں صوبائی حکومتوں کے ساتھ dispute بھی چل رہا ہے لیکن میں سمجھتا ہوں کہ یہ حکومتوں کی ذمہ داری ہے کہ اسے جلد از جلد settle کریں اور انشاء اللہ اس مسئلے کو ہم Cabinet کے سامنے لائیں گے۔

جناب چیئرمین۔رضا ربانی صاحب، آپ کلچر کمیٹی کے پہلے چیئرمین تھے، میرا خیال ہے کہ That needs to be activated. The Committee should see to it. These are important issues.

Mian Raza Rabbani: Sir, I would request Mr. Iqbal Haider.

جناب چیئرمین ۔ اقبال حیدر صاحب سے request کریں He should visit these places, find out what is happening and may suggest something to the Government کیونکہ وہ تو ایک ڈگر پر چلتی ہے، کچھ مقامی لوگوں کو involve کیا جائے So that they start taking interest, putting pressure کہ ہماری یہ چیزیں ہیں ان کو سنبھالیں ۔ جنرل صاحب کو ان چیزوں کا بڑا شوق ہے۔

Maj. Gen(Retd.)Naseerullah Khan Babar:But sir, basically, it is the struggle between the Provinces and the Federation, because there is a Federal Agency for Archaeology and then there are the provinces. And the provinces probably, do not want to hand over all these assets as such and that is why probably these assets disappear.

Mr. Chairman: We have to find an answer

اب اس طرح تو یہ ہے کہ لڑائی جھگڑا ہے تو لڑائی جھگڑا ہے۔ We have to find an answer اب پچاس سال تو ہو گئے ہیں ۔ جی آفتاب صاحب۔

جناب آفتاب احمد شیخ۔ اس قانون کے تحت جس کا حوالہ دیا گیا ہے جب کسی archaeological تاریخی عمارت کو protect کرتے ہیں اور اس میں یہ بات بھی کہی گئی ہے کہ engineer بھی ساتھ گیا، یعنی نظام ہے آدمی موجود ہیں ۔ میں یہ پوچھنا چاہتا ہوں کہ کیا ان عمارتوں کا سالانہ یا ششماہی یا سہ ماہی کوئی معائنہ ہوتا ہے کہ ان کے حالات کیا ہیں یا نقصان کے

بعد ہی PC-1 بنتا ہے ۔

جناب چیئرمین ۔ کچھ نہیں ہوتا۔

جناب آفتاب احمد شیخ۔ وہی بات تو ان سے پوچھ رہا ہوں کہ protection کا کیا مطلب ہے ۔ جب آپ اس قانون میں اس عمارت کو protect کرتے ہیں اور آپ کے پاس staff موجود ہے ' انجینئر موجود ہے ' کیا اس بندے نے سالانہ یا چھ ماہ کے بعد یا تین ماہ کے بعد یہ عمارتیں' جو اس کے چارج میں ہیں ان کی visit کرکے اس نے کوئی رپورٹ دی ہے۔

پروفیسر این ڈی خان۔ محکمے تو ہیں اور گاہے بگاہے اس کا جائزہ لیتے رہتے ہیں لیکن میرا خیال ہے کہ ساری چیزیں جو ہیں --- میں اتنا well informed بھی نہیں ہوں کیوں کہ ایک مخصوص سوال کے حوالے سے یہ بات پوچھی گئی ہے and archaeology is a very wide subject لیکن overall routine میں معائنہ وغیرہ ہوتا رہتا ہے ۔

جناب چیئرمین۔ پروفیسر صاحب یہ تجویز اچھی ہے one way to find out what is happening is that قانون میں بےشک لکھ دیں یا rules بنا دیں کہ periodically reports آتی رہیں کہ کس بلڈنگ کی کیا حالت ہے ' پتہ تو لگتا رہے گا۔ ان پر بھی دباؤ ہوگا کہ کچھ کریں ۔

پروفیسر این ڈی خان۔ آپ نے بالکل درست فرمایا ' بہت سی ایسی عمارتیں ہیں جو ہمارا تاریخی اور ثقافتی ورثہ ہیں اور انہیں نقصان پہنچ رہا ہے ---

جناب چیئرمین۔ اور قانون کو بھی ذرا examine کریں کہ کیا اس میں کوئی خامی تو نہیں۔

Prof.N.D.Khan: I have noted it down very seriously.

جناب تاج حیدر۔ سیہون شریف میں لال شہباز قلندر کے مزار پر damage بہت obvious تھا وزیر اعظم صاحبہ وہاں تشریف لے گئی تھیں اور انہوں نے حکم فرمایا تھا estimate بنایا گیا لیکن اس پر حکومت کی طرف سے کوئی کارروائی نہیں کی گئی اور پورا مزار مبارک ڈھے گیا اور ہم اب پھر سے اسے تعمیر کر رہے ہیں۔

پروفیسر خورشید احمد۔ میرا خیال ہے کہ یہ درست نہیں ہے۔ اس سلسلے میں فوری طور پر نوٹس لیا گیا تھا اور اب بھی اگر معزز رکن سیہون شریف کا دورہ کریں تو مزار زیر تعمیر ہے۔

جناب محمد ابراہیم خان۔ جناب میں جاننا چاہوں گا کہ archaeological finding کے لئے کوئی site select کیا جاتا ہے اور اس سے کوئی نوادرات نکلتے ہیں تو ان کی حفاظت کیسے کی جاتی ہے ۔ پچھلے ادوار میں کافی سالوں تک اس ملک میں plundering ہوتی رہی ۔ آثار قدیمہ کے سب نوادرات ، منصب والے لوگ اپنی choice کی چیزیں لے جاتے رہے اور باہر کروڑوں میں بیچتے رہے ، اپنے ڈرائنگ رومز میں سجاتے رہے ، حکومت نے اس کا کیا تدارک کیا ہے ۔

Maj. Gen. (Retd.)Naseerullah Khan Babar: The point is that the main endeavour is to stop them from going out of the country and that is the main reason for their purchase beacause it is our heritage. Every individual should endeavour to keep them in the country. During Martial Law they wanted to confiscate even the items that I had. But when they checked the Antiquities Law, I can retain them. The only thing is that if they are to be moved from one place to another then the Department has to be informed, with their permission these can be moved. And it is also incumbent on them that they should assist me in their restoration and their maintenance. So, that is the law at the moment.

Mr. Chairman: Muhammad Ibrahim Khan Sahib.

جناب محمد ابراہیم خان۔ جناب یہ چکدرہ میں archaeological finding جمع کرتے رہے نوادر جمع ہوتے رہے ہیں اور ایک ٹیم دیر میں exhibition کر رہی تھی کچھ صاحب منصب لوگ وہاں سے select کر کر کے چیزیں لے گئے کیا ان کے علم میں یہ بات ہے۔

Maj. Gen. (Retd.) Naseerullah Khan Babar: It has happened undoubtedly because the point is that there is no law to prevent it and the sale and everything is going on. And the Government is fully aware, I can give you one instance that there was an 11 feet Budha which was the tallest Budha in the world, it came to us but I did not have that kind of money because he wanted 20 lacs at that point of time but eventually it found its way outside and it was sold

for about two and a half crores. So the fact is when that kind of money is available, people will take them out and people do, so all of us it is incumbent on us if we recognize it as a heritage that we should take means and try to keep it within the country and pay the price for them. Now recently there was another case there, as a piece of ivory now initially they asked for 30 lacs but then someone offered them 55 lacs over here. Now we are buying it for Islamabad museum for about 40 lacs.

جناب چیئرمین۔ کیوں یہ جو 11 فٹ کا بدھا ہے یہ واپس نہیں آ سکتا اگر کوئی کوشش کرے۔

میجر جنرل (ریٹائرڈ) نصیر اللہ خان بابر۔ وہ تو اب پتہ نہیں کس کے پاس چلا گیا ہے اس لئے کس کس کے ساتھ آپ لڑیں گے۔

جناب چیئرمین۔ ٹھیک ہے۔ اگلا سوال نمبر 36 احسان شاہ صاحب۔

36. *Syed Ehsan Shah: Will the Minister for Housing and Works be pleased to state:

(a) The number of complaints registered enquiry office of PWD, I-8/1, Islamabad for Cat-IV flats since January, 1995 with other detaisl; and

(b) the detaisl of complaints not attended so far with the dates since when they are lying pending with reasons and the time by which these will be attended?

Makhdoom Mohammad Amin Fahim: (A) 778 Nos. of complaints were registered in the electric enquiry office, Pak. PWD, I-8/1, Islamabad for Cat-IV flats since January, 1995. The details of the complaints are enclosed as Annex-I.

(b) All complaints registered in enquiry office were duly attended.

(Annexure has been placed in the Senate Library).

Mr. Chairman: Any supplementary. No supplementary. Next No. 37 - Ehsan Shah Sahib.

37. *Syed Ehsan Shah: Will the Minister for Housing and Works be pleased to state:

(a) the details fo items issued to the PWD electric enquiry office, I-8/1, Islamabad with their usage since January 195; and

(b) whether any mis-appropriation has been surfaced in the said enquiry during the said period, if so, the action taken againts the persons responsibel for it?

Makhdoom Mohammad Amin Fahim: (a) The details of items purchased for Pak. PWD electric enquiry I-8/1, Islamabad since January, 1995 is enclosed as Annex-I. The said material was used in the following flats under I-8, Enquiry, Islamabad

(i)	Cat-I Houses	51 Nos
(ii)	Cat-II Houses	76 Nos
(iii)	Cat-III Houses	136 Nos
(iv)	Cat-IV Houses	146 Nos.

(b) No. mis-appropriation has been surfaced in the said enquiry during the said period as such no action has been taken.

LIST OF MATERIAL ISSUED TO I-8 ENQUIRY OFFICE PAK. P.W.D. ISLAMABAD WITH EFFECT FROM JANUARY, 1995.

S. No.	Items	1/95	2/95	3/95	4/95	5/95	6/95	7/95	8/95	9/95	10/95	11/95	12/95	Total
1.	S.P. 5 Amps. Switchs Flush Type	10	—	—	12	—	1	—	—	—	—	—	—	23 dozen
2.	2-23/0076 Flexible wire	2	—	—	—	—	2	—	—	—	—	—	—	4 Coil
3.	3 pin 5 Amps combent plug single/dou.	6	—	—	8	—	6	—	—	—	4	—	—	22 dozen
4.	Name plate	6	—	—	—	—	—	—	—	—	6	—	—	12 Nos.
5.	Burner cups for cooking range.	10	—	—	—	—	20	—	—	—	—	—	—	30 Nos.
6.	Chocks 40 watts	40	—	—	—	—	20	—	—	—	—	—	—	60 Nos.
7.	Exhaust flue for Gas heater.	10	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	10 Nos.
8.	Bed Switches.	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2 dozen
9.	Tube light putti fitting 4 ft 12 ft complete.	18	—	—	10	—	—	—	—	—	6	—	—	34 Nos.
10.	Gate Lights.	4	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4 Nos.
11.	Mirror lights complete.	4	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4 dozen/
12.	Rubber pipe 1/2" size.	—	—	—	100	—	—	—	—	—	—	—	—	100 Rft.
13.	Bush Nozzal 1/2x1/4	—	—	—	2	—	2	—	—	—	—	—	—	4 dozen
14.	PVC pipe 3/4" size	—	—	—	5	—	5	—	—	—	4	—	—	14 dozen
15.	PVC pipe 3/4" size	—	—	—	200	—	—	—	—	—	—	—	—	200-0
16.	Electric bell/buzzers	—	—	—	30	—	36	—	—	—	4	—	—	114 Nos.
17.	Call bell push	—	—	—	3	—	3	—	—	—	—	—	—	6 dozen
18.	Brass bracket holders	—	—	—	6	—	6	—	—	—	6	—	—	18 dozen
19.	Brass batton holders	—	—	—	4	—	—	—	—	—	—	—	—	4 dozen
20.	Ball value 1/2" size union type	—	—	—	30	—	—	—	—	—	—	—	—	30 dozen
21.	G.I pipe $1-\frac{1}{2}$" size	—	—	—	12	—	—	—	—	—	—	—	—	12-0"
22.	G.I Elbows Sockets, nipples 1/2" size	—	—	—	6	—	—	—	—	—	—	—	—	6 dozen
23.	G.I tees 1/2" size	—	—	—	10	—	—	—	—	—	—	—	—	10 Nos.
24.	G.I union 1/2" size	—	—	—	10	—	—	—	—	—	—	—	—	10 No
25.	Conduser 2.2/3.5 mfd for Ceiling fans	—	—	—	40	—	45	45	—	—	48	—	—	143 Nos.
26.	Dimoners for ceiling fans	—	—	—	20	—	20	20	—	—	—	—	—	40 Nos.
27.	2 pin 5 amps socket flush type	—	—	—	—	—	4	4	—	—	—	—	—	4 Nos.
28.	5 amps 2 way switch flush type	—	—	—	—	—	2	—	—	—	3	—	—	5 dozen
29.	Starters	—	—	—	—	—	4	—	—	—	—	—	—	4 dozen
30.	Chokes 20 watts/10 watts	—	—	—	—	—	20	—	—	—	—	—	—	20 Nos.
31.	Mobil Oil in 4 liter tin	—	—	—	—	—	2	—	—	—	—	—	—	2 tin
32.	Knobs for Gas heater chullah, cooking range	—	—	—	—	—	58	—	—	—	—	—	—	50 Nos.
33.	Rail cokes for Gas heater	—	—	—	—	—	20	—	—	10	—	—	—	30 Nos.
34.	Glass shades & Lt Brackets	—	—	—	—	—	30	—	—	—	—	—	—	30 Nos.
35.	Glass sheed for ciling fitting	—	—	—	—	—	30	—	—	—	—	—	—	30 Nos.
36.	Glass globs	—	—	—	—	—	30	—	—	—	—	—	—	30 Nos.
37.	Chock value $1-\frac{1}{4}$" dia.	—	—	—	—	—	10	—	—	—	—	—	—	10 Nos.
38.	Plastic sheet 14"x18"	—	—	—	—	—	6	—	—	—	—	—	—	6 Nos.

S. No.	Items	1/95	2/95	3/95	4/95	5/95	6/95	7/95	8/95	9/95	10/95	11/95	12/95	Total
39.	Metal screw 1" 1-1/4" 1-1/2" 2" 2-1/4"	—	—	—	—	—	4	—	—	—	—	—	—	4 Nos.
40.	3 pin 15 amps shoue	—	—	—	—	—	2	—	—	—	—	—	—	2 dozen
41.	2 pin 5 amps shoue	—	—	—	—	—	2	—	—	—	—	—	—	2 dozen
42.	3/29 PVC insulted wire	—	—	—	—	—	2	—	—	—	—	—	—	2 coil
43.	Electric lmps 100 watts.	—	—	—	—	—	100	—	—	—	—	—	—	100 Nos.
44.	Ceiling fiting	—	—	—	—	—	—	—	—	—	12	—	—	12 Nos.
45.	Schoeulder	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1	—	—	1 No.
46.	Wall bracket single	—	—	—	—	—	—	—	—	—	7	—	—	7 Nos.
47.	Mirror lights	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3	—	—	3 Nos.
48.	Double wall bracket	—	—	—	—	—	—	—	—	—	10	—	—	10 Nos.
49.	Bulk head lights.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	16	—	—	16 Nos.
50.	Thermocomple wire	—	—	—	—	—	—	—	—	—	10	—	—	10 Nos.
51.	Pilot holder	—	—	—	—	—	—	—	—	—	10	—	—	10 Nos.
52.	Pilot pipe	—	—	—	—	—	—	—	—	—	20	—	—	20 No
53.	Fan regulaters	—	—	—	—	—	—	—	—	—	10	—	—	10 Nos.
54.	Cotton duster	—	—	—	—	—	—	—	—	—	48	—	—	48 Nos.
55.	Cell for thermostaic	—	—	—	—	—	—	—	—	—	4	—	—	4 Nos.

Mr . Chairman: Supplementary question? No supplementary question. Next No. 38 - Prof. Khurshid Ahmed Sahib.

38. *Prof. Khurshid Ahmad: Will the Minister for Minorities Affairs be pleased to state whether it is a fact that the Research.Cell of the Dayal Singh Trust Library, Lahore financed by the Evacuee Trust Property has been closed down, if so, its reasons

Minister for Minorities Affairs: It is correct that Research Cell of Dayal Singh Trust Libary, Lahore has been closed but its objects of carrying out research and publication of books has been kept alive and will continue through another similar Research Cell i.e. Research Society of Pakistan, established since long in the premises of Library of University of Punjab and also being financed by the Evacuee Trust Property Board. Reasons for closing Cell are as follows:-

(1) Virtualy no research work was presently being carried out by the Research Cell itself after demise of Maulana Muhammad Mateen Hashmi.

(2) The expenditure on salary of officers and staff was for more than being spent on publication of books which too were published after having purchased the manuscripts from outside.

(3) To reduce administrative expenses.

(4) To avoid duplicity of work.

(5) There wer eonly two officers in the impugned Research Cell in BPS-16 & 17 respectively and subsequently upgraded to BPS-17 & 18. None of them was a scholar in the real sense, whereas Governing Body of Research Society of Pakistan is comprised of senior professors/eminent scholars and headed by Vice Chancellor of University of Punjab.

(6) The matter is under active consideration to further financially strengthen the Research Society of Pakistan, so that they are able to extend their research work on better footing.

Mr. Chairman: Supplementary question.

پروفیسر خورشید احمد۔ جناب چیئرمین ! یہ ایک بڑا ہی اہم مسئلہ ہے اور دیال سنگھ ٹرسٹ لائبریری کا research cell جو پچھلے 30 سال سے تحقیقی کام کر رہا ہے اسے اس وقت بند کر دیا گیا ہے اور اس تحقیقی ادارے کا مقصد بنیادی طور پر اسلامی علوم اور خصوصیت سے اسلامی قانون ' اسلامی معاشیات اسلامی معاشرت ان پر جو امہات الکتب ہیں ان کو ملک کی زبان میں لانا اور نئی کتب کی تدوین تھا متین ہاشمی صاحب ایک بہت بڑے عالم اور محقق تھے جو اس کے سربراہ رہے ان کا انتقال کوئی تین سال پہلے ہوا ہے اس کے بعد سے اس ادارے کو بند کرنے کی مختلف سازشیں ہوتی رہی ہیں اور اب اسے بند کر دیا گیا جو جواب دیا ہے وہ بہت ہی ناکافی اور غیر صحیح ہے اس لئے کہ سب سے پہلی بات یہ ہے کہ تقریباً 42 تحقیقی کتابیں یہ ادارہ شائع کر چکا ہے جن میں اسلامی قانون کی سب سے اہم کتاب کا ترجمہ ہے جس میں اصول فقہ کی کتاب اور علم الموافقات کا ترجمہ دونوں ابھی نامکمل ہیں ۔ 7 جلدیں ایک کی اور 2 جلدیں دوسرے کی شائع ہو چکی ہیں اس کا جو رسالہ منہاج تھا وہ نہایت ہی اعلیٰ پیمانے کا معیاری علمی رسالہ رہا ہے اور یہ بات کہنا کہ متین صاحب کے انتقال کے بعد کام نہیں ہوا ہے بالکل غلط ہے میں نے اس کے بارے میں معلومات جو حاصل کی ہیں ان کے انتقال کے بعد کم از کم گیارہ کتابیں شائع ہوئی ہیں اور چودہ اس وقت کتابیں ایسی ہیں جن پر کام جاری ہیں ۔ دراصل اس ادارے نے کام کا جو نہج بنایا تھا وہ یہ تھا کہ غالباً چار یا پانچ افراد کا سٹاف تھا لیکن کچھ کام وہ خود کرتے تھے اور کچھ کام وہ باہر سے کراتے تھے اور اس طریقے سے reasonable budget کے اندر زیادہ بڑا تحقیقی کام ہو رہا تھا لیکن معلوم یہ ہوتا ہے کہ اوپر کے لوگوں میں اور مجھے بہر حال اس سلسلے میں کچھ معلومات ہیں جو میں یہاں نہیں کہنا چاہتا میں وزیر متعلقہ کو زبانی بتلا دوں گا کہ کچھ افراد ایسے ہیں جنہوں نے کہ اس معاملے میں ایک خاص role play کر کے اس ادارے کو تباہ کرنے اور ختم کرنے کی کوشش کی ہے اور حکومت نے ' اس معاملے میں پوری تحقیق اور پورے معاملات کو جانے بغیر اس

نے یہ قدم لے لیا ہے یہ کسی فرد کا معاملہ نہیں ہے یہ ایک علمی تحقیق، اس ملک میں جو پہلے ہی بہت کم ہے اور جو تھوڑا بہت کام ہو رہا ہے اس کام کو بجائے اس کے کہ اسے آگے بڑھائیں اور بہتر کریں جو راستہ اختیار کیا گیا ہے اس سے وہ کام خراب ہو جائے گا تو اس لئے میں چاہوں گا کہ حکومت اس معاملے میں کھلے دل کے ساتھ غور کرے اور اس ملک میں علمی تحقیق کی خدمت اور اس کے فروغ کے لئے جو مناسب ترین راستہ ہو سکتا ہے وہ اختیار کرے محض چند افراد کو خوش کرنے کے لئے ایسے اداروں کو تباہ نہ کریں۔

جناب چیئرمین۔ جی جناب این ڈی خان صاحب۔

پروفیسر این۔ڈی خان۔ پروفیسر صاحب کی تجاویز کو میں نے پوری توجہ سے سنا ہے اور جو ان کی concern ہے اس کو note down بھی کیا ہے لیکن حقائق یہ ہیں کہ بے شک اس cell کو close down کیا گیا ہے لیکن Evacuee Board کی سرپرستی میں Research Society of Pakistan already کام کر رہی ہے اور جو کچھ اسلامی تہذیب و تمدن اور نظریے کے سلسلے میں جو publication ہو گی انشاء اللہ تعالیٰ Research Society of Pakistan اس کی ذمہ داری لیتی ہے۔ حقیقتاً صورت حال یہ ہے کہ انتقال کے بعد بلکہ ان کی حیات میں بھی یہ cell properly کام نہیں کر رہا تھا سوائے اس کے کہ زیادہ تر اخراجات سٹاف کی salaries وغیرہ پر ہوئے ہیں اور انتظامی اخراجات کو کم کرنے کے لئے اقدام لئے گئے ہیں لیکن جہاں تک ریسرچ، تحقیق، طباعت اور اشاعت کا سوال ہے وہ پہلے ہی Research Society of Pakistan Evacuee Board کے تحت کام کر رہی ہے اور جہاں تک cell کا سوال ہے 43 کتابیں اس نے چھاپی ہیں اور تقریباً" 1,06,50,000 روپیہ اس پر صرف ہوا تھا لیکن یہ بہت تشویش کی بات ہے کہ صرف 19,385 کتابیں لوگوں کے درمیان فروخت ہو سکیں یا دوسری جلہبھیجی گئیں، ان کتابوں کے علاوہ باقی 19,000 کتابیں dump پڑی ہوئی ہیں، کسی کی اس میں دلچسپی نہیں ہے اور ہم سوچ رہے ہیں کہ سینٹ کی اور نیشنل اسمبلی کی لائبریری کو کچھ کتابیں donate کریں لیکن میں معزز رکن کو یہ assure کرانا چاہتا ہوں کہ جہاں تک اسلامی کلچر، ثقافت، معاشیات اور سیاست کے متعلق کتب کی چھپائی کا تعلق ہے تو یہ کام بدستور جاری رہے گا۔ جیسے میں نے پہلے عرض کیا کہ ریسرچ کا کام سوسائٹی کے تحت چل رہا ہے۔ اس کے علاوہ یہ تھا کہ اخراجات زیادہ

تر تنخواہوں پر خرچ ہو رہے تھے۔

جہاں تک منہاج کا سوال ہے وہ یقیناً 1983 سے جاری ہے اور ابھی بھی انشاء اللہ تعالیٰ چھپتا رہے گا اور assure کرانا چاہتا ہوں کہ اس رسالے کی طباعت و اشاعت میں کوئی مداخلت اس سے نہیں ہو گی لیکن یہ سارے economic constraints تھے اور ریکارڈ سے ہمیں یہی پتہ لگتا ہے کہ اتنا کام وہ ادارہ نہیں کر سکا کیونکہ جو کتابیں چھاپیں ہیں وہ بھی dump پڑی ہوئی ہیں اس لئے وہ ذمہ داری اب Research Society of Pakistan نے لے لی ہے۔

پروفیسر خورشید احمد۔ کیا وزیر محترم اتنی زحمت کریں گے کہ historical society کے تحت آپ نے جو کام اس کو دیا ہے ذرا دیکھیں پچھلے 10 سال میں اس نے کتنی کتابیں تیار کروائی ہیں ، کتنی شائع کی ہیں اور اس چھوٹے سے cell نے جس میں صرف 5 افراد کام کر رہے تھے انہوں نے کتنی کتابیں تیار کروائی ہیں اور کتنی کتابیں شائع کی ہیں ؟ میں یقین سے کہہ سکتا ہوں کہ اس ادارے کا کام اس سے کہیں زیادہ رہا ہے ۔ اسی طریقے سے یہ بات کہنا کہ صرف تنخواہوں پر پیسہ خرچ ہو رہا ہے یہ بات غالباً" درست نہیں ہے اگر آپ دیکھیں کہ کتابوں کی طباعت پر کتنا خرچ ہوا ہے اور بہت سی کتابیں ایسی ہوتی ہیں کہ جو اگر آپ in house research کروائیں تو بہت زیادہ costly پڑتی ہیں ۔ لیکن اگر آپ ان کا ترجمہ باہر سے کروا لیں اور کمیشن ریسرچ ہو تو overall expenses کم ہوتے ہیں۔ آپ مقابلہ کریں اس کا دوسرے تحقیقی اداروں سے بھی ۔ اس وقت ملک میں تقریباً" 500 ریسرچ کے ادارے ہیں۔ میں یہ دعوے کے ساتھ کہہ سکتا ہوں کہ اس ادارے کی جو publications ہیں وہ اپنی quantity, quality دونوں کے اعتبار سے ان اداروں سے بہتر رہی ہیں۔ یہ بات کہ کتاب بکی نہیں ہے یہ تحقیق کرنے والوں کی غلطی نہیں ہے یہ تو آپ کے مارکیٹنگ نظام کی غلطی ہے۔ یہ بھی آپ دیکھیے کہ اور مقامات پر جو کتابیں تحقیقی ادارے شائع کر رہے ہیں ان کی مانگ کتنی ہے ۔ جو کتابیں شائع ہوئی ہیں ان میں سے چند کے بارے میں میں کہہ سکتا ہوں کہ وہ نہایت اعلیٰ معیار کی ہیں اور ان کو promote کرنے کی ضرورت ہے اور اگر ان کی صحیح publicity ہو جائے تو خود آپ کے وکلاء ، جج، تعلیمی ادارے اس سے استفادہ حاصل کر سکتے ہیں۔ میں نے جس کتاب کا ذکر کیا یہ فقہ حنفی کی معتبر کتابوں میں سے ہے اس کی ابھی سات جلدیں شائع ہوئی ہیں اور غالباً" اس کی 12 جلدیں باقی ہیں ـــ الاموافقات یعنی یہ اصولِ ارتقاء کی سب سے اہم

کتاب ہے اس کی دو جلدیں شائع ہوئی ہیں اور دو جلدیں شائع ہونا باقی ہیں ۔ یہ بات کہ ہم نے اس ادارے کو وہاں منتقل کر دیا ہے تو میری نگاہ میں یہ اس ادارے کو kill کر دے گا۔ خدا را اس پر دوبارہ غور کیجیئے یہ کوئی انا کا مسئلہ نہیں ہے ۔ مسئلہ یہ ہے کہ آپ اس طریقے سے ایک ادارے کو جاری رکھ سکتے ہیں اور جو کام وہ کر رہا ہے اسے آگے بڑھایا جا سکتا ہے ۔ یہ ہماری دلچسپی ہے ۔

پروفیسر این۔ڈی خان۔ پروفیسر صاحب نے جس دلچسپی اور جس concern کا اظہار کیا میں ان کو یقین دلانا چاہتا ہوں کہ انشاء اللہ تعالی Research Society of Pakistan اس ذمہ داری کو پورا کرے گی جو اس cell کو ختم ہونے کے بعد پیدا ہو سکتی ہیں اور جہاں تک Research Society کا سوال ہے۔ اس سے پہلے اگر آپ فرمائیں تو میں پوری کتابوں کی فہرست اور تفصیلات فراہم کرسکتا ہوں کیونکہ اس ریسرچ سوسائیٹی کے زیر اہتمام مختلف موضوعات پر ' تاریخ' معاشیات' ثقافت و تہذیب پر' شاعری' ادب' مذہب' فلسفے پر' مختلف areas جو ہیں اس سلسلے میں کتابیں وہ شائع کرتا رہا ہے اور اسلامی معیشت' تہذیب و ثقافت ان ذمہ داریوں کو اس نے لیا ہے اور میں یہ یقین کے ساتھ کہہ سکتا ہوں کہ سیل کے abolish ہونے کے بعد کوئی نقصان نہیں ہوگا اس area کو کہ جس area کے ساتھ وہ ادارہ deal کر رہا تھا اور اگر آئیندہ مستقبل میں کوئی ایسی صورتحال ہو تی ہے تو آپ دوبارہ agitate کرسکتے ہیں۔ لیکن یہ ساری جو آپ کی suggestions and proposals ہیں note down کر لی ہیں اور اس طرح سوسائیٹی پھر اپنے area کو اس سلسلے میں بھی expand کرے گی۔

پروفیسر خورشید احمد ، لیکن میں یہ ضرور چاہوں گا کہ ذرا یہ comparative chart آپ اگر اس سیشن میں نہیں اگلے سیشن میں دے دیں۔ تاکہ معلومات تو آئے نا سب کے سامنے۔ یہ comparative chart دیں ' تاکہ پتہ چلے کہ کتنی کتابیں شائع ہوئی ہیں' کس quality کی ہوئی ہیں' اسی طرح پچھلے دس سال میں جس سوسائیٹی کو آپ منتقل کر رہے ہیں' اس کے کیا اخراجات ہیں اور اس نے کیا out put دیا ہے۔

پروفیسر این۔ ڈی۔ خان، اس کے لئے آپ fresh notice دے دیں۔ کیونکہ پھر ساری تفصیلات کے ساتھ I will come up with this.

Mr. Chairman: Next question is No.39, Fazal Agha Sahib.

39. *Syed Muhammad Fazal Agha: Will the Minister for Water and Power be pleased to state:

(a) whether it is a fact that electric poles installed two years back in villages Parkot and Darkot, Tehsil and Distric Haripur and in dilapidated condition, if so, the steps taken by the Government for their replacement; and

(b) whether there is any proposal under consideration of the Government to electrify villages Danna Firozpur, Kharian, Jhalis and Nilan Bhota in the same area, if so, when?

Malik Ghulam Mustafa Khar: The information is being collected from the concerned quarter and will be placed on the floor of the House shortly.

Mr. Chairman: Any supplementary question. Yes please.

چوہدری محمد انور بھنڈر، جناب اس میں ایک انفارمیشن میں کہا ہے کہ collect کی جا رہی ہے ' بہت ہی معمولی سی بات تھی کہ پول دو سال پہلے لگے ہوئے پرانے ہوگئے ہیں اور ان دیہاتوں کو بجلی دینی ہے کہ نہیں۔ یہ انفارمیشن تو جناب میرا خیال ہے کہ اب بھی اگر وزیر صاحب چاہیں تو مل سکتی ہے۔ جو لکھ کر بھیج دے دیتے ہیں وہ جناب چھپ جاتا ہے۔

جناب چیئرمین، جی ڈاکٹر صاحب۔

ڈاکٹر شیر افگن خان نیازی، جناب والا! یہ میں نے انہیں کہا ہے۔ وہ مہیا کردیں گے next rota day میں۔

جناب چیئرمین، next rota day تو پتہ نہیں پھر کب آئے گا۔ وہ پھر next session میں ہی آئے گا۔

چوہدری محمد انور بھنڈر، چلیے جناب' جب بھی آئے۔

جناب چیئرمین، تو یہ سوال دیا کب گیا تھا۔

چوہدری محمد انور بھنڈر، یہ تو جناب بہت پہلے دیا گیا تھا۔

ڈاکٹر شیر افگن خان نیازی، میں نے وہ objections نہیں اٹھائے۔ ایسے بھی سوال ہیں' میں یہاں controversy پیدا نہیں کرنا چاہتا' برائے کرم اگر آپ نوٹ فرمائیں تو ایسے بھی اس میں سوال شامل ہیں جو دو دن پہلے دیئے گئے تھے۔

جناب چیئرمین، چلیں اس پر آپ نے اچھا کیا کہ اس میں controversy ہے۔ لیکن یہ سوال کب دیا گیا تھا۔ کیونکہ ہری پور تو ہے بھی قریب۔ وہ تو کوئی ایسی بات نہیں ہے۔

ڈاکٹر شیر افگن خان نیازی، ہری پور بہت دور ہے۔

جناب چیئرمین، ہری پور دور ہے۔ کمال کرتے ہیں آپ۔

ڈاکٹر شیر افگن خان نیازی، ہری پور کا ویسے بھی منطق نہیں ہے۔ یہ اس کا کوئی اور نام ہونا چاہئیے۔

جناب چیئرمین، بہر حال ڈاکٹر صاحب اپنے عملے کو کھینچیں کہ بھئی 13 دسمبر کو سوال گیا ہے تو یہ ہری پور کوئی اتنی دور نہیں ہے۔ اگر آپ مجھے اجازت دیں تو میں ابھی جا کر تو دو گھنٹے میں واپس بھی آسکتا ہوں۔

ڈاکٹر شیر افگن خان نیازی، اب میں یہاں کوئی بڑکیں نہیں لگا رہا' جنرل مینیجر عبداللہ جان صاحب سے میں سختی سے پیش آیا اور کل ان سے یہی جھگڑا کیا تھا کہ this is not a big thing جب بڑی چیزوں کے تمام جواب آتے ہیں ما سوائے ایک کہ' یہیں پر سوئی آکر کے اٹک جاتی تھی۔ تو اسے میں نے کہا کہ یہ آپ نے کیا ہے' یہ اتنا بڑا مسئلہ نہیں تھا۔

جناب چیئرمین، جی ڈاکٹر ریحان صاحب نمبر 40۔

40. *Dr. Muhammad Rehan: Will the Minister for Petroleum and Natural Resources be pleased to state the time by which liquidation process of Gem Stones Corporation will completed?

Mr. Anwar Saifullah Khan: No definite date or period can be given

as liquidation has resulted in litigation by various parties and ex-employees. However all-out efforts are being made to settle the cases and to finish the job at the earliest possible.

Mr. Chairman: Any supplementary question. Yes please.

ڈاکٹر محمد ریحان: جناب والا! پہلا سپلیمنٹری تو میرا یہ ہے کہ کتنے سال ہوگئے کہ یہ under process of liquidation کا جو معاملہ چل رہا ہے اور اس دوران جو Gem Stones کی mines ہیں اس کے ساتھ کیا معاملہ ہے۔ مطلب ہے وہاں سے کوئی Gem وغیرہ نکالے جاتے ہیں؟

جناب چیئرمین: جی جناب مسنٹر صاحب۔

Mr. Anwar Saifullah Khan: Sir, could the honourable Senator repeat his question.

جناب چیئرمین: ہاں ڈاکٹر صاحب سمجھ نہیں آئی سوال کی۔ جی یہ ذرا فرمادیں دوبارہ۔

ڈاکٹر محمد ریحان: جناب والا! میں نے یہ سوال پوچھا ہے کہ کتنے سال ہوگئے کہ یہ liquidation کا process چل رہا ہے ابھی تک اور اس کے ساتھ ساتھ میرا دوسرا سوال یہ ہے کہ جہاں سے یہ Gem Stones نکالے جاتے ہیں mines سے' اس وقت ان کی کیا صورتحال ہے کہ وہاں اسے کوئی لیز پر دیئے گئے ہیں یا کچھ اور ہے۔

جناب چیئرمین: تو ایک سوال یہ پوچھ رہے ہیں جی کہ یہ liquidation process کب سے چل رہا ہے اور نمبر دو کہ جہاں پر یہ mines ہیں Gem Stones کی' ان کی کیا صورتحال ہے۔ Have you given it to somebody or they just lying idle وہاں کیا ہو رہا ہے۔

جناب انور سیف اللہ خان۔ جناب چیئرمین صاحب! افسوس کی بات ہے کہ Gem Stone Corporation, Liquidation میں گئی ہے کیونکہ ہم نے کہیں نہیں سنا کہ کسی جیولر یعنی یہ جو جیولر ہوتے ہیں انہوں نے نقصان کیا ہو۔ جو سوات کے ہمارے emralds ہیں مردان سائیڈ کے اور کوہستان کے rubies ہیں وہ تو دنیا میں famous ہیں' مشہور ہیں۔ لیکن افسوس سے کہنا پڑتا ہے جناب' کہ پچھلے کئی سالوں سے کارپوریشن losses اٹھا رہی تھی پھر ہماری حکومت

نے یہ سوچا کہ ایسے ہم liquidation میں لے جائیں تاکہ حکومت پاکستان کو اور حکومت صوبہ سرحد کو جن کا joint venture تھا' ان کو further نقصان سے ہم بچا سکیں تو اس کو اسی سال کے شروع میں یا غالباً پچھلے سال ہم liquidation میں لے گئے اور resolution جو Gem Corporation کے بارے میں پاس کیا تھا وہ غالباً 9 فروری 1995 میں ہوا تھا وہ process شروع ہے جناب' اس میں کافی questions ہیں' properties ہیں۔ ان کی آکشنز ہو رہی ہیں' Liabilities ہیں' court cases ہیں تو جہاں تک ہم اور ہماری اور صوبائی حکومت کا تعلق ہے تو ہم نے اس کو liquidate کر دیا ہے۔ whatever it owed us Sir, the Federal Government وہ ہم نے گورنمنٹ کو recommend کر دیا کہ جی اس کو write off کر دیا جائے۔ اسی طرح صوبہ سرحد میں چیف منسٹر صاحب نے جناب یہی recommend کیا ہے کہ جو ان کے arrears ان کو whatever was owed to them وہ بھی write off ہو جائے اور جو وہاں کے ورکرز تھے' مزدور تھے ان کے اپنے جو golden handshakes تھے' وغیرہ وہ دے دیا جائے۔ تو اس پر کام شروع ہے۔ جناب' ہر روز اخباروں میں بھی advertise ہوتا ہے کہ ان کی جو properties ہیں وہ auction ہو رہی ہیں ان کا equipment auction ہو رہا ہے ہم نے بڑا قابل liquidator لگایا ہے وہ صوبہ سرحد سے تعلق رکھتے ہیں اور سرحد ڈویلپمنٹ اتھارٹی کے چیئرمین ہیں اور وہ اس پر کام کر رہے ہیں تو انشاء اللہ میں یہ تو نہیں کہہ سکتا جناب کیونکہ court cases بھی involve ہیں۔ لیکن کام ہو رہا ہے اور satisfactorily ہو رہا ہے' اس کو ہم نے پچھلے مہینے یعنی چیف منسٹر نے اور میں نے review کیا ہے۔ سوات emrald mines وغیرہ جو اس کی property تھی جناب وہ واپس صوبہ سرحد کو دی گئی ہیں۔ ان کی property تھی they have been returned to the Province اور انشاء اللہ province والے ان کے بارے میں کچھ سوچ رہے ہیں۔ Naturally privatise کریں گے کیونکہ یہ public sector کا experiment تو fail ہو گیا اب Private sector کو انشاء اللہ وہ involve کریں گے اور میں امید کرتا ہوں کہ یہ مائنز جو ہیں ان کو صحیح طریقے سے modern طریقوں سے exploit کیا جائے گا۔

جناب چیئرمین۔ شکریہ جی۔ Next question No.41 ڈاکٹر ریحان صاحب۔

ڈاکٹر محمد ریحان۔ جناب Qeustion No. 41۔

41. *Dr. Muhammad Rehan: Will the Minister for Petroleum and Natural Resources be pleased to refer to Senate Starred Question NO.69 replied on 2nd October, 1995, and state the time by which natural gas will be supplied to village Badh Ber and adjoining villages on Kohat Road, Peshawar?

Mr. Anwar Saifullah Khan: Presently Company has no plans for supplyof gas to village Badh Ber and adjoining villages on Kohat road Peshawar due to Technical reasons.

Mr. Chairman: The answer is taken read, supplementary question?

ڈاکٹر محمد ریحان۔ جناب والا! منسٹر صاحب نے فرمایا ہے کہ It is not possible due to technical reasons برائے مہربانی وہ بتا دیں کہ وہ technical reasons کیا ہیں کہ وہاں تک سوئی گیس لائن extend نہیں کی جا سکتی جبکہ جو میں نے mention کیا ہے بالکل یہاں سے غالباً دو میل کے فاصلے کا سوال ہے' لائن پہنچ چکی ہے کوہاٹ روڈ پر۔

جناب چیئرمین۔ جی منسٹر صاحب۔

جناب انور سیف اللہ خان۔ جناب یہ بڑا بیر اور متنی جو علاقے ہیں یہ پشاور کوہاٹ روڈ پر دو بڑے villages یا بلکہ almost towns ہیں اور یہ باڑہ Bridge سے کم از کم 8 کلو میٹر یعنی کمپنی کی جہاں پر لائن ختم ہوتی ہے وہاں سے 8 کلو میٹر آگے ہیں۔ یہ technical وجہ ہے اور اس میں جو کمپنی کی distribution network ہے تو وہ بھی ان دو villages سے کم از کم 20 کلو میٹر دور ہے۔ جو یہ technical reason کی بات کی گئی ہے وہ یہ ہے کہ جناب اس وقت جو گیس صوبہ سرحد کو' خاص کر پشاور اور حیات آباد جو ہے بالکل وہ tail end ہے۔ اگر وہاں تک ہم اس network کو اور بڑھائیں تو وہ pressure اور بھی کم ہو جاتا ہے اور پھر اس سے لوگ بڑے چیختے ہیں۔ اس لئے ہم جناب! یہ گیس جو ہے ہمیں قادر پور field سے زیادہ مل رہی ہے۔ اور وہ اس سال سے شروع ہوگئی ہے 200 million cubic feetof gas ہمیں extra مل رہی ہے۔ لیکن unfortunately جو سوئی ناردرن کا network ہے۔ اس سال

اس لئے ہم it cannot take this additional gas beyond Multan, north of Multan. further extend نہیں کر سکتے۔ لیکن انشاء اللہ next year جو ہماری World Bank کا project ہے۔ ساہیوال وغیرہ یہ link ہوجائے گا لاہور کے ساتھ ۔ تو اس کے ذریعے سے جناب زیادہ گیس جو ہے up country وہ we would be able to provide تو انشاء اللہ پھر اس وقت ہم اس کو review کریں گے ۔ یہ اہم گاوں ہے پشاور کے بالکل نزدیک ہے ۔ اور میں سمجھتا ہوں کہ ان کا حق بنتا ہے کہ ان کو گیس دی جائے اور انشاء اللہ

we will certainly look at these two villages positively in our next year's development programme.

جناب چیئرمین: جی ابراہیم خان صاحب !

جناب محمد ابراہیم خان: میں وزیر موصوف سے پوچھنا چاہوں گا ۔ ابھی مسعود کوثر صاحب کا منسٹر صاحب سے جواب دیا گیس کی سپلائی کے سلسلے میں ۔ انہوں نے فرمایا کہ جو تاخیر ہوگئی ہے ۔ اس کا ازالہ کریں گے جلد کوہاٹ کو گیس مل جائے گی ۔ میں عرض کرنا چاہتا ہوں یہ کوہاٹ کے ڈپٹی کمشنر رہ چکے ہیں ۔ چپے چپے ' انچ انچ' سے واقف ہیں۔ جنڈ سے لیکر کوہاٹ تک کوئی خاص آبادی اس روڈ پر ' اس لائن پر ' نہیں ہے صرف کوہاٹ ہے ۔ لیکن ان کو یہ بھی معلوم ہے کہ کوہاٹ سے ٹل تک کثیر آبادی ہے ۔ روڈ کے ساتھ ساتھ آبادی ہے۔ سہولت یہ ہے ساری۔ کیا ان کے consideration میں ہے کہ ٹل تک یہ گیس سپلائی کی جائے۔

جناب چیئرمین: جی جناب منسٹر صاحب !

جناب انور سیف اللہ خان: جناب یہ سینیٹر صاحب صحیح فرمارہے ہیں ۔ کہ کوہاٹ سے ہنگو اور آگے جاکے ٹل کی طرف اس روڈ پر بہت زیادہ آبادی ہے ۔ یہاں کے لوگ جو ہیں یہ باہر کام کے لئے جاتے ہیں ۔ دوبئی وغیرہ ۔ اور یہاں پر اس علاقے میں خوشحالی بھی ہے ۔ بڑے بڑے گھر بھی ہیں ' آبادیاں ہیں ۔ تو وہاں گیس کی ضرورت ہے اور میں سمجھتا ہوں کہ خوشحال گڑھ سے کوہاٹ تک اتنی زیادہ آبادی نہیں ہے جتنی کہ آگے ہے ۔ تو انشاء اللہ ضرور ہم کوہاٹ گیس پہنچانے کے بعد اس کو consider کریں گے اور اس کا انشاء اللہ

survey کریں گے' اگلے سال۔ اور اگر یہ feasible ہو گا انشاء اللہ میرا خیال ہے کہ feasible ضرور ہو گا۔ تو اس کو ہم آگے ٹل تک بھی لے جائیں گے ۔

جناب چیئرمین:۔ نمبر ۴۲ ' شہزاد گل صاحب !

42. *Mr. Shehzad Gul: Will the Minister for Petroleum and Natural Resources be pleased to state:

(a) the date on which Sui Gas Pipeline was laid in village Jehangira, District Swabi, N.W.F.P;

(b) the number of applications received and number of gas connections provided; and

(c) the time by which remaining connections will be provided?

Mr. Anwar Saifullah Khan: The information is being collected from the concerned agency and the reply will be placed before the House shortly.

Mr. Chairman: Supplementary question?

جناب شہزاد گل : Answar تو آیا نہیں ہے جناب والا! وہ کہتے ہیں کہ Information is being collected.

(interruption)

جناب انور سیف اللہ خان :۔ جناب میں جواب دے دوں گا۔

جناب چیئرمین:۔ Information نہیں آئی ۔ پوچھ تو لیں کیوں نہیں آئی ' کیا بات ہے ۔

جناب انور سیف اللہ خان: Information اس لئے نہیں آئی کہ یہاں پر کام شروع نہیں ہوا اس وقت تک اور یہ جواب جو ہے میں I am guilty of this میرے پاس یہ فائل پرسوں ہی آئی تھی ۔ I wanted to change this, but however, I could not. So, I apologise for that, Sir. یہ جہانگیرہ میں اس وقت کام شروع ہونے والا ہے ۔

جناب چیئرمین:۔ پائپ لائن نہیں آئی ہے وہاں پر۔

جناب انور سیف اللہ خان:۔ نہیں آئی! وہ آرہی ہے ۔ جہانگیرہ بھی آرہی ہے ' صوابی آرہی ہے' زوب بھی آرہی ہے ' GIK Institute آرہی ہے' یہ سارے علاقے جو ہیں یہ منظور شدہ scheme میں ہیں اور یہ approved ہے ۔ پچھلے مہینے میں صوابی گیا تھا ۔ وہاں میں نے بھی اعلان کیا ہے ۔اور within a month انشاء اللہ ہم نے یہ کہا ہے کہ یہ کام یہاں شروع ہوجائے ۔ لیکن چونکہ پائپ کی ہمارے پاس اس وقت shortage ہے ۔ تو جیسے پائپ available ہوگی ہم جہانگیرہ کی طرف سے بھی اور وہاں سے Topi کی طرف سے بھی کام شروع کریں گے ۔ اور انشاء اللہ next year اکتوبر تک ہم امید کرتے ہیں کہ یہ project complete ہوجائے گا ۔ انشاء اللہ ۔

Mr. Shahzad Gul :- Reply would be placed before the House shortly.

تو یہ shortly کب ہاوس کے سامنے آئے گا ۔

جناب چیئرمین:۔ جواب تو دے دیا ہے انہوں نے ۔

جناب انور سیف اللہ خان:۔ shortly بھی دے دیں گے سر ! انشاء اللہ ہفتہ دس دن میں Next session میں پورا جواب انشاء اللہ دے دیں گے ۔

جناب شہزاد گل :۔ اجلاس تو ختم ہورہا ہے ۔ اگلے ہفتے ----

جناب انور سیف اللہ خان :۔ جواب تو میں نے دے دیا ہے ۔ کام ہی شروع نہیں ہوا ہے جناب ۔ کام شروع ہوگا تو اس کے بعد لگیوں کے نام دوں گا ۔

جناب چیئرمین:۔ شہزاد گل صاحب next question No. 43

43. *Mr. Shehzad Gul: Will the Minister for Environment, Urban Affairs, Forestry and Wildlife be pleased to state whether it is a fact that waste matter produced by Jhangira corn Complex, District Swabi, N.W.F.P. is causing pollution, if so, the steps taken for the safe disposal of the waste matter?

Minister for Environment, Urban Affairs, Forestry and

Wildlife: Yes, the effluent of Fauji Corn Complex, Jahangira contains high Biological Oxygen Demand (BOD) material which is categorized as one of the pollutants.

Management of Fauji Corn Complex has been asked to make arrangements for treatment of waste water before 1st July 1996 - the deadline for compliance with the National Environmental, Quality Standards (NEQS).

The factory authoirities continuously repair and maintain the sewerage pipe lines which are repeatedly damaged by the local residents for the their irrigation needs.

Mr. Chairman: Supplementary question?

جناب شہزاد گل۔ جناب والا' یہ تو درست ہے کہ pollution ہو رہی ہے لیکن میں یہ جاننا چاہوں گا کہ اب تک اس پر کتنا کام ہوا ہے؟

جناب چیئرمین۔ اب تک کتنا کام ہوا ہے جناب؟

میاں رضا ربانی۔ جناب اس کی situation یہ ہے

That Fauji Corn Complex has been taken into confidence over this issue and what has been found is that the pipeline that goes all the way down carrying this waste into Kabul River, it is said that this water is good for fertilization. So, at places the concrete pipeline is broken by the villagers to utilize the water for irrigation purposes and that is why this smell then comes. The NWFP Environment Authority, alongwith the Fauji Foundation, have to a great extent repaired the pipeline at places where it has been broken but there is still a certain amount. The exact distance in footage I do not have but there is a small amount of the pipeline which has not been repaired as yet. Work is underway on that and I can assure the honourable member that the matter has been taken up with

the Fauji Foundation and they have a cut off date until June, 1996 whereby they have to make a plant within the Complex itself. They have agreed to that and by that cut off date, the plant should be ready. Therefore, then this problem would not occur.

جناب چیئرمین۔ O.K. جی۔

جناب شہزاد گل۔ جناب والا! آپ واقف ہیں کہ irrigation کے لیے لختی کا علیحدہ نظام ہوتا ہے اور خسرہ نمبر ہوتے ہیں اس سے irrigation ہوتی ہے۔ لوکل لوگ انہی لختیوں سے irrigation کرتے ہیں تو کیا فوجی فاؤنڈیشن والے irrigation کی لختیوں کو اس waste water کے لیے استعمال کرتے ہیں یا ان کا اپنا کوئی لختیوں کانظام ہے ' نالیوں کا جس سے waste water جاتا ہے۔ اگر waste water کے لیے علیحدہ لختیاں ہیں تو پھرمقامی لوگوں کے ہاتھوں damage کا سوال ہی پیدا نہیں ہوتا۔

میاں رضا ربانی۔ Sir میں شاید اپنے آپ کو explain نہیں کر سکا مسئلہ یہ ہے----

جناب چیئرمین۔ نہیں انہوں نے یہ کہا ہے کہ پائپ لائن ایک ہے جس میں سے یہ waste water کابل river میں جاتا ہے اور جو local لوگ ہیں وہ یہ سمجھتے ہیں کہ یہ waste water ان کی زمینوں کے لیے اچھا ہے لہذا وہ پائپ میں جگہ جگہ breach کرتے ہیں اور اس breach کی وجہ سے نقصان ہو رہا ہے بدبو پھیل رہی ہے۔ اب وہ پائپ لائن کو ٹھیک کر رہے ہیں۔ وہ علیحدہ ایک پائپ لائن ہے۔

جناب شہزاد گل۔ کیا کسی local کے خلاف انہوں نے کوئی شکایت کی ہے' کوئی مقدمہ درج کیا ہے' کوئی رپورٹ کی ہے یا کسی کے خلاف کوئی کارروائی کی ہے۔

Mian Raza Rabbani: I am not aware

کہ کسی local کے خلاف اس سلسلے میں کوئی مقدمہ درج ہوا ہے۔

جناب چیئرمین۔ کوئی نہیں کیا۔ جی ابراہیم خان صاحب--- ایک منٹ ابراہیم خان صاحب۔

جناب محمد ابراہیم خان۔ جناب عالی' اس complex کا waste دریائے کابل میں گرایا جا رہا ہے جو ultimately Indus میں گرتا ہے اور Indus کا پانی pollute ہو رہا ہے اس سے ساری fish extinct ہو رہی ہیں اسی پانی کے کنارے بڑی آبادیاں ہیں اور ان لوگوں کو کوئی اور پانی کی سپلائی نہیں ہے صرف اسی Indus water پر انحصار ہے۔ کیا انہوں نے یہ تدارک کیا ہے کہ یہ polluted water استعمال کے قابل رہ جائے۔۔۔

جناب چیئرمین۔ جی سمجھ آ گئی ہے۔ جی منسٹر صاحب۔

میاں رضا ربانی۔ Sir میں نے اسی لیے عرض کیا کہ اس سے پہلے تو کسی نے اس مسئلے کی طرف توجہ نہیں دی لیکن جو نیا قانون آیا ہے اس میں یہ بات موجود ہے کہ جو industries اب لگ رہی ہیں ان کو ساتھ ساتھ waste کے لیے انتظامات کرنے ہوں گے لیکن جو پرانی industries لگی ہوئی تھیں ان کو جون 1996ء تک کی cut off date دی گئی ہے کہ اس date تک وہ اپنی industries کے مختلف waste کے لیے processing plants لگا لیں اور جہاں تک اس particular industry کا تعلق ہے جیسے میں نے پہلے عرض کیا کہ ان سے بات ہو گئی ہے they are agreed and وہ اپنا پلانٹ لگا لیں گے تاکہ waste water جو ہے وہ صاف ہو کر نکلے۔

جناب چیئرمین۔ جی جناب ڈاکٹر عبدالحئی صاحب۔

ڈاکٹر عبدالحئی بلوچ۔ جناب والا! میرا ضمنی سوال وزیر موصوف صاحب سے یہ ہے کہ یہ جو Ministry ہے Ministry of Environment, Urban Affairs, Forestry and Wildlife یہ بڑی اہم Ministry ہے اور اس کی ذمہ داری بھی بہت اہم ہے۔ ہمارے ملک کے عوام اس کے بارے میں بہت کم جانتے ہیں pollution حد سے زیادہ ہو گئی ہے۔ ابھی اس کو بہت زیادہ funds بھی ملے' بیرونی ممالک سے امداد بھی ملی ہے اور صنعتی ترقی کے حوالے سے ساری دنیا صنعت کی طرف جا رہی ہے اور ہم بھی کوشش کر رہے ہیں۔ تو بڑے بڑے شہروں سے لے کر چھوٹے قصبوں تک ہر جگہ pollution نے عوام کی زندگی اجیرن کر رکھی ہے۔ ہمارا کوئٹہ ایک زمانے میں بہت خوبصورت شہر ہوتا تھا لیکن آج وہ pollution کے لحاظ سے' میرے خیال میں' سب سے نچلے درجے پر پہنچ گیا ہے اور سب سے زیادہ polluted city کہلاتا ہے۔ اور بہت

سے شہر ہیں اور بہت سے مسائل ہیں جو لوگ صنعتیں لگاتے ہیں ' یہ free ہیں ۔ ان کو کوئی پوچھنے والا نہیں ہے۔ درخت کاٹے جا رہے ہیں ۔

جناب چیئرمین۔ سوال کیا ہے ۔

ڈاکٹر عبدالحئی بلوچ۔ سوال یہ ہے کہ اس وزارت کے پاس جو اتنا بڑا فنڈ ہے اور یہ وزارت کی ذمہ داری بھی ہے کہ pollution کو ختم کرے لیکن ان چیزوں کے باوجود اس مسئلہ کو ختم کرنے میں اس کا کوئی خاطر خواہ رول نظر نہیں آ رہا ہے ۔ لوگوں کی صحتیں متاثر ہو رہی ہیں ۔ ضرورت اس بات کی ہے کہ وہ اس پر توجہ دیں ۔ یہ وزارت کچھ کام کرے اور اس سلسلے میں publicity کرے تاکہ ہمارے ملک سے pollution ختم ہو سکے۔

جناب چیئرمین۔ وہ کہہ رہے ہیں کہ وزارت صحیح کام نہیں کر رہی ہے ۔

میاں رضا ربانی۔ میں جناب اتنا عرض کروں گا کہ ایک تو Environment Protection Ordinance موجود ہے لیکن اس کے باوجود حکومت از سر نو environment کی بہتری کے لئے کام کر رہی ہے اور جیسے فاضل سینیٹر صاحب نے فرمایا ہے کہ awareness کے لئے مختلف campaigns war footing کی بنیاد پر launch کی ہیں تاکہ لوگوں کو environment کی ضرورت سے آگاہ بھی کیا جائے ۔ میں عرض کرتا ہوں کہ اس سلسلے میں حکومت مناسب اقدامات بھی کر رہی ہے۔

جناب چیئرمین۔ اگلا سوال 44' چوہدری محمد انور بھنڈر صاحب ۔

44. *Ch. Muhammad Anwar Bhinder: Will the Minister for Housing and Works be pleased to state:

(a) whether the Government purchased any property in 1993-94, if so, its description, price and the date of purchase;

(b) whether the Government formed any law governing the purchase of property by the Federal Government as required by Article 173 of the constitution, if not, its reasons?

Makhdoom Muhammad Amin Fahim: (a) No property has been purchased by the Government in 1993-94.

(b) No specific law on the subject under, article 173 of the consitution has so far been made. However, the purchase of property is made in accordance with the law of conveyance and transfer.

جناب چیئرمین۔ ضمنی سوال۔

چوہدری محمد انور بھنڈر۔ جناب والا ! میں نے یہ دریافت کیا تھا کہ 1973 کے آئین کے آرٹیکل 73 کے مطابق یہ ضروری ہے کہ فیڈرل گورنمنٹ نے جہاں کوئی پراپرٹی اپنے لئے purchase کرنا چاہے ' اس سے متعلق اپنا قانون الگ بنائے تو کیا حکومت نے اس مقصد کے لئے کوئی الگ قانون بنایا ہے اس کا جواب آیا ہے کہ کوئی الگ قانون نہیں بنایا ہے اور نہ ہی ہم نے کوئی پراپرٹی purchase کی ہے ۔ میں یہ پوچھنا چاہتا ہوں کہ کیا وزیر موصوف یہ فرمائیں گے کہ Constitutional obligation کے ہوتے ہوئے حکومت کے پاس کوئی تجویز ہے کہ یہ قانون بنا کر اسے ہاؤس کے سامنے پیش کیا جائے ۔

جناب چیئرمین۔ جناب وزیر صاحب ۔

ڈاکٹر شیر افگن خان نیازی۔ جناب والا ! ایک ایکٹ ہے 1892 کا mortgage, transfer and lease کا جو adopted ہے اور یہ تمام requirements fulfil کرتا ہے ۔ اگر ایسی صورت حال پیش آجائے تو اس کے ذریعہ ایسے تمام کام ہو سکتے ہیں ۔

چوہدری محمد انور بھنڈر۔ جناب والا ! یہ میرا سوال mortgage کے بارے میں نہیں ہے بلکہ یہ سوال purchase کے بارے میں ہے ۔

ڈاکٹر شیر افگن خان نیازی۔ purchase بھی اسی کے تحت کی جا سکتی ہے ' اس میں یہ بھی provision ہے ۔ اس لئے اس سے کام چل سکتا ہے ۔ چونکہ تمام قوانین مستعار لئے ہوئے ہیں تو اس وجہ سے نہیں بنایا گیا ہے ۔

چوہدری محمد انور بھنڈر۔ جناب والا! میں عرض کروں گا کہ یہ provision جس کا

میں حوالہ دے رہا ہوں یہ 1973 کے آئین میں ہے اور 1973 کے آئین کی دفعہ 173 ' یہ lay down کرتی ہے کہ آپ قانون بنائیں گے ۔جس پرانے قانون کی آپ بات کرتے ہیں ' وہ لاگو نہیں ہے ۔ آپ کو چاہئیے کہ 1973 کے آئین کے مطابق یہ قانون بنائیں ۔یہ Constitutional obligationہے۔ آپ اس سے کیوں گھبراتے ہیں اور یہ قانون کیوں نہیں لا رہے ہیں ۔ اور Constitutional obligation کیوں پوری نہیں کر رہے ہیں ۔

ڈاکٹر شیر افگن خان نیازی۔ جناب والا ! بہت سارے ایسے قوانین ہیں جیسے Civil Procedure Code ہے جو کہ 1808 کا ہے ۔ اسی طرح سے شپنگ ایکٹ 1924 کا ہے ۔ یہ privileges of Constitutional document ہم نے 1935 کا مستعار لیا اور اسی طریقے سے members that are continuous in that interruption جو ہیں اور جہاں بھی اور جب بھی آئی ہے تو اس میں ایک حق رکھی گئی ہے کہ laws continuous in force وہ continue کرتے ہیں اور تمام چیزیں جو ہم نے British Empire سے لی ہیں as a dominion when our country became democratic and separate تو تمام laws جو تھے which were operative in Sub-Continent, they have been opted and adopted by Pakistan and India

چوہدری محمد انور بھنڈر۔ جناب والا ! تھوڑا بہت قانون تو میں بھی جانتا ہوں ۔ وزیر صاحب جو فرما رہے ہیں یہ قانون کی اتنی تحقیق کی بات نہیں ہے ۔ آپ نے تو جواب میں فرمایا ہے کہ No specific law on the subject under Section 173 has been made ۔

(مداخلت)

جناب چیئرمین۔ بہرحال ' ٹائم تھوڑا رہ گیا ہے ۔ اگلا سوال 45 ۔

45. *Ch. Muhammad Anwar Bhinder: Will the Minister for Housing and Works be pleased to state:

(a) the law or authority under which the sale, disposition or mortgage of any property vesting in the Federal Government is made by the Federal Government; and

(b) whether the Federal Government sold, disposed of or mortgaged

any property in 1993-94 and 1994-95 vesting in it, if so, the details thereof alongwith the date, amount and description of property?

Makhdoom Muhammad Amin Fahim: (a) Sale, disposition or mortgage of any property vesting in the Federal Government is made in accordance with the law of conveyance and transfer of property.

(b) No Federal Government property has been sold, disposed of or mortgaged during the year 1993-94 and 1994-95.

جناب چیئرمین۔ ضمنی سوال۔

چوہدری محمد انور بھنڈر۔ یہ سوال بھی تقریباً یہی ہے۔ وہ سوال purchase کے متعلق تھا اور یہ disposal, mortgage کے متعلق ہے ۔یہ چاہتے یہ ہیں کہ executive order کے ذریعے جتنی چاہیں پراپرٹی acquire کر لیں ، جتنی پراپرٹی چاہیں sale کر لیں لیکن آئین یہ نہیں کہتا۔ آئین یہ کہتا ہے کہ قانون بناؤ۔ ہاؤس سے approve کراؤ اور پھر اس کے مطابق چلو۔یہ قانون بنانے سے گریز کیوں کر رہے ہیں۔

جناب چیئرمین۔ لاءمنسٹر صاحب ذرا نوٹ کر لیں ۔جی جناب تاج حیدر صاحب'

جناب سید تاج حیدر۔ جناب میں یہ عرض کرنا چاہوں گا کہ ان دونوں سوالوں کے اندر پراپرٹی کی تعریف میں moveable پراپرٹی نہیں لی گئی ہے

and I mean vehicles. Under Article 165 of the Constitution the Federal Government has no power to levy any taxes on the properties of the Provincial Government.

صوبائی حکومت کو اپنے وہیکلز کے اوپر ڈیوٹی ادا کرنا پڑ رہی ہے حتیٰ کہ پولیس وہیکلز کے اوپر بھی ہمیں ڈیوٹی ادا کرنی پڑی ہے ۔

Will the Federal Government reimburse the duty that has already been paid on the vehicles of the Provincial Government.

جناب چیئرمین۔ یہ تو کافی ٹیڑھا سوال ہے۔ It requires some research اگلا سوال

46. *Mr. Saifullah Paracha: Will the Minister for Water and Power be pleased to state the hourly and daily load shedding in MW in the area of WAPDA's Area Electricity Board Quetta (Balochistan) from first January to 31st October, 1995 separately in each case?

Makik Ghulam Mustafa Khar: the hourly and daily load shedding in MW carried out in the Area Electricity Board, WAPDA, Quetta from 1st January 31st October, 1995 is as under

Load Shedding

Timing	JAN.	FEB.	MAR.	APR.	MAY.	JUN.	JUL.	AUG.	SEPT.	OCT.
00-0100	40	40	50	46	50	50	42	40	40	35
0100-0200	40	40	50	46	50	50	42	40	40	35
0200-0300	40	40	50	46	50	50	45	40	40	35
0300-0400	35	40	50	46	60	50	45	40	40	35
0400-0500	40	45	70	60	78	74	60	60	55	38
0500-0600	50	50	70	65	78	75	104	95	70	40
0600-0700	60	60	65	50	55	57	100	92	70	50
0700-0800	60	60	63	50	55	55	69	65	60	38
0800-0900	45	45	55	50	55	55	53	50	40	30
0900-1000	45	45	55	55	55	55	47	46	40	35
1000-1100	45	45	55	45	60	60	41	42	40	30
1100-1200	45	45	55	45	60	60	43	43	40	30
1200-1300	40	40	55	50	60	60	48	48	42	25
1300-1400	40	45	55	50	68	60	56	56	45	25
1400-1500	50	50	55	50	70	60	55	56	45	20
1500-1600	50	50	55	50	65	60	95	87	70	20
1600-1700	57	57	60	63	69	65	90	80	70	30
1700-1800	62	62	75	72	80	65	90	85	85	40
1800-1900	65	65	83	81	98	70	90	85	93	45
1900-2000	65	60	79	75	108	70	106	93	115	68
2000-2100	70	60	79	72	104	94	108	93	85	70
2100-2200	60	55	65	60	85	94	99	90	85	65
2200-2300	65	40	55	52	70	50	44	65	75	45
2300-2400	60	40	50	46	50	50	42	55	50	40

جناب چیئرمین۔ سیکیورٹی

جناب سیف اللہ پراچہ۔ میں سوال ایک ہی مقصد کے لئے پوچھتا ہوں کہ کوئی خرابی ہو تو منسٹر صاحب اور ان کی منسٹری کو توجہ دلاؤں ۔ بلوچستان میں لوڈ شیڈنگ بہت بری حد تک پہنچ گئی ہے ۔ ان کی توجہ دلانا چاہتا ہوں کہ اس کو ٹھیک کریں ۔

جناب چیئرمین۔ او۔کے۔ جی مندوخیل صاحب ۔

جناب عبدالرحیم خان مندوخیل۔ یہاں دسمبر سے جنوری تک لوڈ شیڈنگ اور پھر hours wise دیا ہے ۔ میں ان سے پوچھوں گا کہ پانی کے حساب سے یہ کس طرح explain کرتے ہیں کہ جنوری ، فروری ، مارچ، اپریل مئی اب یہ مہینے جو ہیں ۔ واقعی لگتا ہے کہ پانی کم ہے لوڈ شیڈنگ ہے ، سردی ہے وغیرہ پھر مئی ، جون ، جولائی، اگست ، ستمبر ، اکتوبر اس دوران تو پانی زیادہ ہوتا ہے ۔ اس میں بجلی کا production زیادہ ہے ۔ اب یہ hourly لے لیں ۔ عین ان مہینوں میں جب پانی بھی زیادہ ہے ۔ اس وقت یہ لوڈشیڈنگ کیسے explain کرتے ہیں ۔ یہ جو اتنے میگاواٹ بجلی کی کمی ہے۔

ڈاکٹر شیر افگن خان نیازی۔ جناب والا! اصل میں بات یہ ہے کہ transmission lines بہت پرانی ہیں جو اب سبی کوئٹہ میں بدل رہے ہیں ۔ جہاںتک اس کا پانی سے تعلق ہے بلوچستان کا اس سے تعلق نہیں ہے ۔ جو میگاواٹ وہاں سے generate ہوتے ہیں یا دوسرے ٹرانسمشن لائن سے دیئے جاتے ہیں ۔ ان کی میگاواٹ بجلی کی جو مقدار مقرر ہے وہی دیئے جاتے ہیں۔ اس لئے یہ عجیب سا لگتا ہے جب مئی جون میں دریا فلڈز میں ہوتے ہیں تو اس وقت بجلی زیادہ پیدا ہوتی ہے لہذا اس وقت یہ میگاواٹ shortage کم ہو جانی چاہئے۔ as compared to دسمبر اور دوسرے مہینے آ جاتے ہیں ان میں یہ shortage بہ نسبت کم ہوئی ہے مئی ، جون یہ آپ اپریل میں بھی دیکھیں کہ 46 اور 50 ہے۔ اصل میں بات یہ نہیں ہے۔ transmission lines جس سے ہم کوئٹہ بجلی بھیجتے ہیں ۔ وہ کمزور ہیں ۔ اب بھی تبدیل ہو رہی ہیں ۔ ان کو بھی علم ہو گا۔

2. Mr. Saifullah Khan Paracha: Will the Minister for Water and Power be pleased to state:

(a) whether it is a fact that the PC-1 has been approved for constructon of a mechanised coal mines at Lakhra for dedicated coal supply to WAPDA's Power plant of 3 x 50MW at Khanote, Sindh, if so, its details; and

(b) total cost of the Project and the time by which it will start supply to WAPDA?

Reply not received.

3. Mr. M. Zafar: Will the Minister for Water and Power be pleased to state:

(a) the names of the parties issued letters of Intent (LOI) or letters of support (LOS) with issue dates;

(b) the names of the parties who were eligible for most favoured Nation clause with meaning of this clause;

(c) whether SIDE LETTERS have been issued to these parties by PPIB or WAPDA in regard to the implementation agreements and power purchase agreements; and

(d) the names of the said parties who have achieved the FINANCIAL CLOSE and whether these FINANCIAL COLSE are strictly according to the requiremets of the policy frame work and package of incentives for private sector powoer generation projects in Pakistan if not the deviations aceepted by PPIB in each case?

Malik Ghulam Mustafa Khar: (a) The names of the projects issued letters of Intent (LOI) are at Annexure-1.

The names of the projects issued Letters of Support (LOS) are at Annexure -II.

(b) The names of the parties, which are eligible for "Most Favoured Nation" clause are:

1. AES.
2. Fauji electric Power Company.
3. Fauji Kabirwala.
4. Habibullah Energy.
5. Kohinoor Energy.
6. Uch Power Company.

Only the pipeline projects, i.e. the projects which were being processed by the GOP before the announcement of the energy policy 19944, are eligible for the most " Favoured Nation " clause in the Agreement. The clause protects the concesions offered to the company vide a memorandum of understanding related to the agreement, prior to the annnouncement of the energy policy 1994, if the company so requests.

(c) There was no need to issue Side Letters since the Most Favoured Nation clause was part of the Implementation Agreement (IA).

(d) the names of the projects who have achieved Financial Close are:

AES Lalpir Ltd.

Gul Ahmed Energy Ltd.

Kohinoor Energy Ltd.

Power Generation Systems.

Southern Electric Power.

Tri- Star Energy Ltd

The Financial Close achieved by the above parties are according to the requirements of the policy framework and package of incentive for private sector power generation projects in Pakistan.

Annexure

PROJECTS TO WHOM LOIs WERE ISSUED

	Name	LOI Issue Date
1.	Uch Power Ltd.	19-05-1994
2.	Power Generation Systems Ltd.	19-05-1994
3.	Rousch (Pakistan) Power Limited	22-06-1994
4.	Golden Energy Ltd.	14-07-1994
5.	Kohinoor Energy Ltd.	19-05-1994
6.	Eeshatech (Pvt) Ltd.	21-12-1994
7.	Security Electric Power Co. Ltd.	28-06-1994
8.	Sapphire Power Generation Ltd.	14-07-1994
9.	Fauji Kabirwala Power Company Ltd.	19-05-1994
10.	Fauji Electric Power Company Ltd.	19-05-1994
11.	Al-Fajr Power Co.	30-08-1994
12.	Saba Power Company Ltd.	28-06-1994
13.	AES Lalpir Limited.	19-05-1994
14.	Habibullah Energy Ltd.	14-06-1994
15.	Northern Electric Co. Ltd.	28-06-1994
16.	Gul Ahmad Energy Ltd.	14-07-1994
17.	Tractabel Khaleej Power Ltd.	14-07-1994
18.	ENRON Development Corporation.	25-07-1994
19.	BS Link-1 (Head) Hydro Project.	27-06-1994

20.	General Power Co. (Nishat Group).	11-07-1994
21.	Chakwal Power Co. Ltd.	14-07-1994
22.	Adanced Power Generation.	28-06-1994
23.	Electro Energy Ltd.	11-07-1994
24.	Southern Electric Power Company Ltd.	28-06-1994
25.	Cosmopolitan Power Generation Ltd.	14-07-1994
26.	B.S. Link-1 (Tail) Hydel Power Proj.	14-07-1994
27.	Star Energy Ventures Pakistan Ltd.	14-07-1994
28.	Asia Power Ltd. (Proposed).	18-08-1994
29.	Associated Constructors Ltd.	29-06-1994
30.	Cogen Technologies.	14-07-1994
31.	Coscop Powergen Ltd.	31-07-1994
32.	Ibrahim Energy Ltd.	30-06-1994
33.	Multipower Generation Limited.	15-08-1994
34.	Rupali Power (Pvt)Limited.	27-06-1994
35.	G.M. Power	14-07-1994
36.	AES Pak Gen.(Pvt) Co.	22-06-1994
37.	Sutlej Power Generation Ltd.	15-08-1994
38.	Elahi Power Project.	15-08-1994
39.	Power Generation and Services Pvt. Ltd.	28-06-1994
40.	Altern Pakistan Ltd.	14-11-1994
41.	Unicap Modaraba.	14-07-1994
42.	Spencer Powergen Co. of Pakistan Ltd.	25-09-1994
43.	Davis Energen (Pvt.) Ltd.	19-05-1994
44.	Lifeline Wind Plex Joint Venture.	23-11-1994

45.	Subhan Energy Ltd.	15-08-1994
46.	Energy and Resources Services (Pvt).	14-07-1994
47.	International Power Ltd.	10-08-1994
48.	Siddiqsons Industries (Pvt) Ltd.	15-08-1994
49.	Sheikhpura Bhiki Power Project.	27-06-1994
50.	Ismail Goldstar Power Ltd.	14-07-1994
51.	Navtek power Pvt. Ltd.	15-08-1994
52.	Shahzad International	25-09-1994
53.	Jaya Far East Power Pak. Limited.	20-09-1994
54.	Multan Power Generation Ltd.	15-06-1994
55.	Tri-Star Energy Ltd.	22-06-1994
56.	Tapal Energy Ltd.	28-06-1994
57.	Intercorp.	25-09-1994
58.	Wak Orient and Light Limited.	31-03-1994
59.	Khaleej Power Limited.	03-08-1994
60.	Japan Power Generation (Pvt) Ltd.	29-06-1994
61.	Energy Pakistan (Pvt) Ltd.	10-08-1994
62.	Pak. Power Generation Ltd.	15-08-1994
63.	Solelec Barge Mounted.	16-06-1994
64.	Hydra-Co. and Enterprises Inc.	14-07-1994
65.	Indus Power (Pvt) Ltd.	06-07-1994
66.	Omega Zond Wing Energy.	17-12-1994
67.	AMPAK Power LLC.	08--08-1994
68.	Al-Berk Power Ltd.	14-07-1994
69.	Atlas Power	10-08-1994

70.	Pharlap Power Ltd.	21-12-1993
71.	Pak-ABB Energy Ltd.	15-08-1994
72.	Zaver Power Project	15-08-1994
73.	Consolidated Electric Power Asia Ltd.	31-07-1994
74.	NEWCO.	20-09-1994
75.	Sabah Shipyard Pakistan Ltd.	18-09-1994
76.	Fatima Energy Ltd.	21-12-1993
77.	Kenetech Wind Power.	17-12-1994
78.	Ahmed Smith of Pakistan.	28-03-1995
79.	Altern Energy Limited.	17-12-1994
80.	Liberty Power Porject.	06-07-1995
81.	Power Generation and Services Ltd.	06-07-1995

(Annexure-II)

PROJECTS TO WHOM LOSS HAVE BEEN ISSUED

	Name	LOS Issue Date
1.	Ueh Power Ltd.	22-06-1994
2.	Power Generation Systems Ltd.	27-06-1994
3.	Rouseh (Pakisan) Power Limited	08-08-1994
4.	Kohinoor Energy Ltd.	22-06-1994
5.	Eeshatech (Pvt) Ltd.	19-06-1995
6.	Security Electric Power Co. Ltd.	17-07-1994
7.	Fauji Kabirwala Power Company Ltd.	30-06-1994
8.	Fauji Electric Power Company Ltd.	28-06-1994
9.	Al-Fajr Power Co.	11-10-1994
10.	Saba Power Company Ltd.	18-09-1994

11.	AES Lalpir Limited.	22-06-1994
12.	Habibullah Energy Ltd.	31-07-1994
13.	Northern Electric Co. Ltd.	12-07-1994
14.	Gul Ahmad Energy Ltd.	23-08-1994
15.	Tractabel Khaleej Power Ltd.	18-09-1994
16.	ENRON Development Corporation.	18-09-1994
17.	BS Link-1 (Head) Hydro Project.	29-08-1994
18.	Southern Electric Power Company Ltd.	03-08-1994
19.	B.S. Link-I (Tail) Hydel Power Proj.	11-10-1994
20.	Star Energy Ventures Pakistan Ltd.	18-09-1994
21.	Rupali Power (Pvt) Limited.	18-09-1994
22.	AES Pak. Gen. (Pvt) Co.	24-08-1994
23.	Spencer Powergen co. of Pakistan Ltd.	06-12-1994
24.	Davis Energen (Pvt) Ltd.	17-07-1994
25.	Jaya Far East Power Pak. Limited.	01-01-1995
26.	Multan Power Generation Ltd.	10-08-1994
27.	Tri-Star Energy Ltd.	18-09-1994
28.	Tapal Energy Ltd.	18-09-1994
29.	Wak Orient and Light Limited.	18-08-1994
30.	Japan Power Generation (Pvt). Ltd.	27-07-1994
31.	Consolidated Electric Power Asia Ltd.	11-06-1995
32.	Sabah Shipyard Pakistan Ltd.	01-01-1995
33.	Altern Energy Limited.	04-05-1995
34.	Liberty Power Project.	17-07-1995

4. Mr. M. Zafar: Will the Minister for Petroleum and Natural Resources be

pleased to state whether it is a fact that OGDC and Sui Northern Gas Company have signed fuel supply agreements with UCH Power Company and Kabirwala power Company , if so, the details of the agreements?

Mr . **Anwar Saifullah Khan**: OGDC has signed a Gas Sale Agreement Uch Power Limited (UPL) on 2 November, 1995 for the supply of about 250 MMcfd low heating value gas (425 Btu/Scf) from its Uch gas field in Dera Bugti Agency to 548 MW Uch Power Plant locted in Dera Murad Jamali , Balochistan, for a period of 23 years.

OGDC has also initialled a Gas Sale Agreement with Fauji Kabirwala Power Company Limited on 30 November, 1995 for the supply of about 64 MMcfd low heating value gas from its Nandpur and Panjpir gas fields in Distt. Khanewal and Jhang to 147 MW power plant located in Kabirwala, Punjab for a period of 15 years. As the heating value of this gas is only 330 Btu/Scf , about 13 MMcfd pipeline quality gas will also be required for mixing, which will be supplied by SNGPL through OGDC.

SNGPL will also enter into a gas supply agreement alongwith OGDC for provision of gas to M/s Fauji Kabirwala Power Company Ltd . Negotiations between OGDC and SNGPL are underway. A meeting in this respect has been scheduled between OGDC and SNGPL on 27-12-95 , after which the supply agreement is expected to be finalized for formal execution.

It is also informed that no gas supply agreement regarding provision of gas to M/s Uch Power Company is being executed by SNGPL. (Detaisls of the Agreements between OGDC Uch Power Company and OGDC and M/s. Fauji Kabirwala Power Ltd. are at annex-I).

ANNEX-I

DETAILS OF GAS SUPPLY AGREEMENTS

UCH POWER PROJECT

Details of Gas Supply Agreement ("GAS")

Dated 2nd November 1995

Parties	Oil and Gas Development Corporation ("OGDC") and Uch Power Limited ("UPL).
Term	The term of the GSA begins with the execution of the agreement and continues for 23 years after the commissioning of the Complex.
Quentity .	Except during the Commissioning Period , OGDC must sell , and UPL must purchase, all of the requirements of the Complex up to 106,000 MMBtus per day (250 MMcfd) for 20 yers, 102,000 MMBtus (240 MMcfd) for next two years and 98,000 MMBtus (230 MMcfd) thereafter.
Quality .	Except during the Commissioning Period , the gas delivered by OGDC must meet certain quality specifications and certain pressure specifications , unless UPL agrees to accept non-conforming gas . Toxic H2S gas will also be removed for environmental and safety reasons.
Gas Price	The gas price will be comprised of (i) a gas demand charge (rupee equivalent of US$ 2.25 million per month), (ii) a two-part gas commodity charge (rupee equivalent

of US$ 0.30 per MMBtu for the first 1,219,000 MMBtu per month and US$ 1.72 per MMBtu for excess gas taken during a month). These prices will escalate at 1/2 of increases in the HSFO Marker Price, as per GOP policies, subject to a floor of US$ 1.9612 per MMBtu and a ceiling of US$ 3.9223 per MMBtu. The gas demand charge is payable by UPL, regardless of whether any gas is taken. This rate structure will produce gas prices that will exceed the rupee equivalent of the GOP policy price of US$ 1.96 per MMBtu under all reasonable assumptions.

Transportation Charge

The transportation charge will also be a demand commodity rate with 1/2 of the revenues collected in a Monthly charge that may not exceed the rupee equivalent of US$ 420,000 per Month and the balance collected in a commodity charge at US$ 0.1709 per MMBtu for gas delivered.

Delayed Notification

When GOP price notification are late, OGDC may not be able to collect the increase until the next notification period. UPL has agreed that GOP-notified prices may be applied retroactively during a price notification period.

Commissioning Period

The Commissioning Period extends from March 1, 1997 (as extended by either party for up to 4 months) for a period of 8 months. UPL's Lenders and its EPC contractor had requested that normal gas quality be

provided in the 30 days prior to the Commercial Operations Date of the Complex. OGDC has accommodated this request.

UPL must begin paying the Monthly gas demand charge equal to US$ 2.25 million per Month by no later than 01 November 1997, whether or not its Complex is in operation.

Development Commitment

OGDC must apply for and maintain the lease for 25 years and it must drill and complete enough wells to meet all of the requirements of the Complex for the term of the GSA. OGDC must also construct, operate and maintain the gathering system, dehydration and H2S removal facilities and a 50 Km pipeline to the Complex.

Third Party Sales Reserves Risk

UPL and OGDC share reserves risk if (i) no third party sales are made by OGDC. When the "gasreserves-in-place" are insufficient to meet UPL's requirements, OGDC may declare Force Majeure.

OGDC may also elect to make sales to third parties without obtaining UPL's agreement. However, UPL may terminate the agreement, and OGDC shall be liable to UPL for liquidated damages, if there are insufficinet recoverable reserves for OGDC to meet its obligations to UPL or if it fails to deliver the gas required by UPL for the remainder of the term. The amount of liquidated damages shall be equal to the remaining gas

requirements of the Complex for the term of the GSA times the price in effect at the time of the termination. Moreover, prior to termination, OGDC may not claim that insufficient gas reserves-in-place as Force Majeure.

Sales to third parties can only commence after UPL's Complex is in commercial operation.

Force Majeure

Any party affected by Force Majeure is excused from its obligations under the GSA. The events of Force Majeure are similar to those in UPL's agreement with the GOP and with WAPDA, but, OGDC is also excused if there are insufficient gas resrves-in-place to meet the requirements of the Complex and if the delivery of a major piece of equipment is delayed by Force Majeure. OGDC is not excused by Force Majeure, however, if corrosion is caused in any of ODGC's facilities due to the quality or composition of the gas. Either party may terminate the GSA if the other party is affected by a Force Majeure for 12 months.

Risk of Loss & Indemnity

OGDC bears risk of loss to the downstream end of the measuring station adjacent to the Complex, and UPL bears risk of loss for all facilities downstream of that point. OGDC must indemnify UPL for any harm caused by OGDC's negligence or breach of the GSA until the gas reaches the downstream end of the measuring

station. UPL must indemnify OGDC for any harm caused by UPL's negligence of breach of the GSA after that point.

In addition, if OGDC fails to deliver as under the GSA, OGDC must indemnify UPL for any resulting harm. These indemnities are "capped" for certain quantifiable losses which include (i) lost capacity payments and liquidated damages payable to WAPDA if the commissioning of the Complex is delayed and (ii) incremental fuel costs, lost revenues and liquidated damages payable to WAPDA after the commissioning of the Complex.

If UPL fails to receive and purchase gas, it must continue to pay the full gas demand charge and the full transportation demand charge (even if no gas is purchased) except in the case of Force Majeure.

UPL must use all reasonable efforts to maintain a 3-day supply of fuel oil as an emergency back-up fuel supply and to mitigate OGDC's liabilities if OGDC is unable to deliver gas in the required quantities.

Construction Schedules

The parties will exchange executed contracts for the

financing, design, construction, and operation (if applicable) of their respective facilities prior to UPL's financial closing and provide to the other Party monthly progress reports.

Operating Procedures

Prior to the commencement of the Commissioning Period the parties will prepare and agree on operating procedures relating to the ordering of gas, allowable remping rates, coordination with WAPDA and testing.

A new Exhibit "F" has been added which set forth field information that OGDC will provide and how UPL will use that information to compute Deliverability.

Assignment

Neither party may assign the GSA without the consent of the other party, except either party may asign the GSA for the purpose of obtaining financing. Assignment provisions in the GSA are being conformed to those in the implementation Agreement and Power Purchase Agreement, so as to keep Lenders' security identical under all three agreements.

Representations & Covenants

To carry out the decision of the Secretaries' Meeting, OGDC and UPL have both committed to meet a series of milestones to assure that their respective facilities are available at approximately the same time. Additional representations and covenants have been added under the principle of recprocity, in other words,

any underaking by OGDC must be matched by a similar commitment on UPL's part.

Termination

OGDC may terminate the GSA, with the consent of GOP and after an appropriate cure period, if UPL assigns the GSA in violation of the GSA, if UPL winds up or if UPL commits a material breach of the GSA. In addition to the termination rights mentioned above. UPL may terminate the GSA, after an appropriate cure period, if OGDC assigns the GSA in violation of the GSA, if GOP defaults under the IA, if OGDC winds up or if OGDC commits a material breach of the GSA. After termination, the parties will have all the remedies available at law or in equity , including the right to compel the other party to perform under the GSA.

Lenders' cure rights are being conformed to those set forth in the implementation Agreement and Power Purchase Agreement.

Dispute Resolution

The parties will try to resolve disputes by discussion for45 days. After that, technical disputes (and others agreed by the parties) will be resolved by an expert and other dispute will be resolved by an arbitrator in Islamabad in accordance with the ICSID rules. However, if the amount in dispute exceeds US$ 5 million the arbitration will be held in Singapore.

Dispute resolution provisions will be conformed to those set forth in the implementation Agreement and Power Purchase Agreement.

Insurance — There were no specific OGDC insurance requirements in the executed GSA.

The insurance provisions have been included in the initiated GSA after agreement between Insurance Advisors of OGDC and UPL.

Governing Law — In accordance with the decision made at the Secretaries' Meeting, governing law of the GSA will be the laws of England.

Environment — OGDC will use World Bank environmental standards in designing, constructing and operating its facilities.

FAUJI KABIRWALA POWER COMPANY LIMITED

Details of Gas Supply Agreement ("GSA")

Initialled on 30th November 1995

Parties — Oil and Gas Development Corporation ("OGDC") and Fauji Kabirwala Power Company Limited ("FKPCL").

Term — The term of the GSA will begin with the execution of the agreement and will continue for 15 years after commissioning of the Complex.

Quality &Quantity — 64 . 27 MMcfd low but gas from Nandpur and Panjpir fields and 13.3 MMcfd pipeline quality gas throughout the year.

Gas Price	Gas price will not be less than rupee equivalent of the GOP policy price of US$ 1.9612 per MMBtu (computed at base price of US$80 per metric tone of HSFO).
Fixed Monthly	FKPCL will pay to OGDC a fixed monthly payment of US$350.000 which will be adjustable against future gas supplies.
Gas Transmission Charges.	Being negotiated.
Initial Gas Delivery Date	Ist April 1997.
Agreement for Pipeline Quality Gas	OGDC will execute an agreement with SNGPL for pipeline quality gas under back to back arrangement.
Failure gas to Supply	OGDCto be responsible for failure of supply of low Btu and pipeline quality gas and will pay damages for failure to supply the required quantity of gas.
Assignment.	Neither party will assign GSA without consent of the other party.
Dispute Resolution	The party will try to resolve the disputes through mutual discussions for 45 days. After that technical disputes (and others agreed by the parties) will be resolved by an Expert and other dispute will be resolved by an Arbitrator in Islamabad in accordance with the ICSID rules.
Force Majeure	Any party affected by force majeure is excused from its obligations under GSA. The events of force majeure

are similar to those in Power Purchase Agreement with WAPDA and implementation Agreement with GOP.

Risk of Loss & Indenity

OGDC will bear risk of loss to the downstream end of the measuring station adjacent to the Complex and FKPCL will bear risk of loss for all facilities downstream of that point. OGDC will indemnify FKPCL for any harm caused by OGDC's negligence or breach of the GSA until the gas reaches the downstream end of the measuring station. FKPCL will indemnify OGDC for any harm caused by FKPCK'c negligence of breach of the GSA after that point. In addition, if OGDC fails to deliver gas under the GSA, OGDC will indemnify FKPCL for any resulting harm. These indemnities include lost capacity payments and liquidated damages payable to WAPDA if the Complex is not commissioned.

Operating Procedures

Prior to the commencement of the Commissioning Period the parties will prepare and agree on operating procedures relating to the ordering of gas, allowable ramping rates, coordination with WAPDA and testing.

Representations & Covenants.

OGDC and FKPCL have agreed to meet a series of milestones to assure that their respective facilities are available at approximately the same time. Additional representation and covenants have been added under the principle of reciprocity.

Termination	OGDC may terminate the GSA, with the consent of gOP and after an appropriate cure period, if FKPCL assigns the GSA in violation of the GSA, if FKPCL winds up or if FKPCL commits a material breach of the GSA. In addition to the termination rights mentioned above, FKPCL may ter minate the GSA, after an appropriate cure period, if OGDC assings the GSA in violation of the GSA, if GOP defaults under the IA, if OGDC winds up or if OGDC commits a material breach of the GSA. After termination, the parties will have all the remedies available at law or in equity, including the right to compel the other party to perform under the GSA.
Development Commitment	OGDC will maintain lease for 20 years and drill enough wells to meet the gas requirement of the Complex for the term of the GSA. OGDC will also construct gas transporation pipeline between the fields and also lay surface gathering & production facilities.
Insurance	The Insurance provisions have been included in the GSA after agreement between Insurance of OGDC and FKPCL.
Governing Law	The governing law of the GSA will be the laws of England.
Enviroment	OGDC will use World Bank environmental standards in designing, constructing and operating its facilities.

5. **Subedar Khan Mandokhel:** Will the Minister for Housing and Works be pleased to state the General Waiting List showing dates of registration of Government servants for all categories of Government owned houses in Islamabad?

Makhdoom Muhammad Amin Fahim: The information is being collected. The same will be submitted to the August House during its next session.

6. **Mr. M. Zafar:** Will the Minister for Water and Power be pleased to state:

(a) whether it is a fact that the Private Power and Infrastructure Board (PPIB) has engaged the services of an American Lawyer Mr. Tom West, if so, the terms and conditions on which his services have been engaged;

(b) the names of the parties issued letters of intent or letters of Support who availed the services of Mr. Tom West with dates, number of hours spent from first January, 1994 till 21st December, 1995; and

(c) the dates on which these parties have initialled and or signed the Implementation Agreement, Power Purchase Agreement and Fuel Supply Agreement and the names of parties who have accomplished the financial close?

Malik Ghulam Mustafa Khar: (a) Yes it is a fact that M/s Hunton and Williams USA have deputed Mr. G. Thomas West Junior to provide legal consultancy service for PPIB, through a World Bank funded contract between M/sHunton and Williams and PPIB. Copy of the Terms of Reference for legal advisory services is enclosed as material for supplimentaries, at Annexure-I.

(b) M/s. Hunton and Williams started providing services of Mr. G. Thomas West Junior from June, 1994. Since then the legal consultation services

have been utilized for the LOS holders at Annexure-II.

Prior to January 1995, the legal consultation services were provided to the LOS holders by PPIB at no-cost basis. Subsequently after discussion with the World Bank PPIB has now started charging for the services of Mr. G. Thomas West Jr. and any other legal consultant deputed by Hunton and Williams. PPIB has maintained hourly log of legal services only from January 1995, which are provided at Annexure-II.

(c) The dates on which the LOS projects have initialled and/or signed the Implementation Agreement, Power Purchase Agreement and Fuel Supply Agreement are at Annexure-III. Those projects marked with "*" have achieved financial closures.

ISLAMIC REPUBLIC OF PAKISTAN

PRIVATE POWER AND INFRASTRUCTURE BOARD

Terms of Reference for legal Advisory Services

1. Objective

The Private Power and Infrastructure Board of the Islamic Republic of Pakistan has been designated as the agency to implement the Government of Pakistan's Energy Policy of March 1994. With the assistance of its legal advisors, it has developed a set of standardized private power project agreements for thermal power projects including a power purchse agreement , an implementation agreement and a fuel supply agreement, necessary for the sale of dependable capacity and energy to the Water and Power Development Authority and the Karachi Electric Supply Corporation, and to define the package of concessions and economic incentives to be provided to private power projects under the Energy Policy. The Energy Policy has received tremendous response from developers of

power projects and the Government of Pakistan has entered into 22 letters of Support for over 5,000 megawatts of power. Each of the sponsors holding a letter of Support desires to hold negotiations with the Privte Power and Infrastructure Board for modifications to the standard documents to incorporate changes necessary because of the specific technology, fuel or fuel importation issues involved in the project. The Private Power and Infrastructure Board also expects issues raised by lenders to the projects to require negotiations and legal input to appropriately incorporate legitimate issues raised by project lenders. The Private Power and Infrastructure Board requires legal advice and assistance in negotiating the details of individual power purchase agreements, implementation agreements and fuel supply agreements to be used in specific private power projects, with the objective of completing signed agreements, acceptable to lenders, with the sponsors of private power projects by the end of June 1995.

In addition, the Government of Pakistan will soon announce a hydro-electric private power policy for the development of small hydro-electric projects in the private sector. The Private Power and Infrastructure Board desires to develop a standardized hydro-electric power purchase agreement that is consistent with the hydro-electric policy and is compatible with the standardized power purchase agreement used for the thermal projects. The Government of Pakistan is also developing a private transmission policy and the Private Power and Infrastructure Board will implement that policy, which will include developing agreements for the sale of electric energy transmission services.

II. Background

At this time, letters of Support have been issued to sponsors for electric generation projects aggregating over 7000 megawatts of generating capacity and

standardized agreements for thermal power projects have been developed, and negotiations with private developers have been concluded or are in process or over 3,000 megawatts of electric generating capacity. Additional Letters of Support will only be issued and Implementation Agreements and Power Purchase Agreements signed, with sponsors of projects that will exploit the use of indigenous resources. The Private Power and Infrastructure Board is in need of ongoing assistance from attornerys experienced with the development of, and the legal issues surrounding, private power projects and , in particular, the program as developed by the Government of Pakistan, in order to continue to develop, negotiate and finalize all outstanding agreements with sponsors holding or who may receive letters of suppor t issued by the Government of Pakistan. Many developers are expected in the near future to begin finalizing arrangements with their lenders and some modificatins to the Implementation Agreements and Power Purchase Agreements are expected to be requested by lenders, and discussions with lenders and some amendments to the project agreements are contemplated.

III. Scope of Technical Assistance

Legal advisors to the Private Power and Infrastructure Board will:

1. Advise the Private Power and Infrastructure Board and WAPDA and KESC, and to a more limited extent the Pakistan State Oil Compani, on legal issues related to private power project design , financial structure and implementation , including negotiation of project agreements, delineation and evaluation of legal options and transaction structures, modifications to the Power Purchase Agreements and Implementation Agreement to necessary to deal with project specific issues, to address issues raised by sponsors and project lenders that in a manner that adequately protects the interests of the Government of

Pakistan, WAPDA and KESC, and assist in the resolution of, and provide advice on, other project issues.

2. Prepare and negotiate with project sponsors and lenders appropriate documentation required for the development of private power projects to which the GOP, WAPDA or KESC are parties, including the following:

- Power Purchase Agreements.
- Implementation Agreements.
- Fuel Supply Agreements.
- Any Security Documents for amounts owned to the GOP, WAPDA or KESC.
- Other Documents, as appropriate.

3. Consult with and advise the staff of the Private Power and Infrastructure Board, WAPDA and KESC in connection with the preparation and negotiation of, and amendments to, Implementation Agreements, Power Purchase Agreements and other documentation for the private thermal power projects.

4. Comment and advise, as required, on regulatory and taxation issues, legal requirements or impediments, and consents related to the development of private power projects in Pakistan and the organization of private electric supply companies in Pakisan and legal constraints on the importation or pricing of fuel.

5. Develop a standardized Power Purchse Agreement and a standardized Implementation Agreement for small private sector hydro-electric projects under the private sector hydro-electric policy being developed by the Government of Pakistan. Consult with and advise the staff of the Private Power and Infrastructure Board, WAPDA and the North-west Frontier Province and the Public Works Department in the Northern Areas Administration in connection with the

preparation and negotiation of, and amendments to, Implementation Agreements, Power Purchase Agreements and other documentation for the private hydro-electric power projects.

6. Develop a standardized Transmission Service Agreement and a standardized Implementation Agreement and other necessary documentation for private sector electric transmission projects under the private sector transmission policy being developed by the Government of Pakistan.

7. Serve as legal advisor to the Private Power and Insfrastructure Board, the Government of Pakistan or WAPDA or KESC on matters and issues, that arise in the course of implementing the Energy Policy and the development of private power projects in Pakistan.

(Annexure II)

PROFORMA FOR BREAKDOWN OF LEGAL SERVICES RENDERED BY HUNTON AND WILLIAMS

S. No.	Month / Party	January 1995 Hours	February 1995 Hours	March 1995 Hours	April 1995 Hours	May 1995 Hours	June 1995 Hours	July 1995 Hours	Total Hours
0	Overhead	58.25	111.00	47.00	190.00	80.00	160.00		646.25
1	AES Pak Ltd	1.00		31.63	12.50	23.50	4.80		73.43
2	Altern Energy Ltd								0.00
3	Bi-Water Hydro Power								0.00
4	CEPA	4.25	8.00	62.13		61.25	4.75		140.38
5	Davis Energen						1.63		1.63
6	Enron Development Corp	1.75	12.50	29.75			2.00		46.00
7	Kabirwala						17.80		17.80
8	Fepco PP								0.00
9	Gul Ahmed Energy Ltd				1.00				1.00
10	Habibullah Energy Ltd			12.25	8.67	11.25	3.13		35.30
11	Hissar Corp Ltd								0.00
12	Hub						31.00		31.00
13	Japan Power Holding								0.00
14	Jaya Holding								0.00
15	Kohinoor Electric Co								0.00
16	Liberty						3.25		3.25
17	MK Power Consortium								0.00
18	Multan Power Generation								0.00
19	Northern Electric Co								0.00
20	Power Generation Systems Ltd								0.00
21	Rousch Power				0.67	2.67	1.00		4.34

S. No.	Month	January 1995	February 1995	March 1995	April 1995	May 1995	June 1995	July 1995	Total
	Party	Hours	Hours	Hours	Hours	Hours	Hours	Hours	Hours
22	Rupali Power				3.75	7.67	8.92		20.34
23	Saba Energy Ltd								0.00
24	Sabah Shipyard Sdn Bhd								0.00
25	Security Electric Power Co Ltd								0.00
26	Southern Electric Ltd								0.00
27	Spencer Generation Ltd	4.00	1.00						5.00
28	Star/ABB						3.92		3.92
29	Tapal Power	2.25					10.59		12.84
30	Tractabel Khaleej Power Ltd	4.5	24.00						28.50
31	Tri-Star Energy Ltd								0.00
32	Uch-1		1.75		11.17	2.67	1.00		16.59
33	WAK Power								0.00
	Total Hours Worked for Specified Parties	17.75	47.25	135.76	37.76	109.01	93.79		
	Total Time (overhead plus specified parties)	76.00	158.25	182.76	227.76	189.01	253.79		

PROFORMA FOR BREAKDOWN OF LEGAL SERVICES RENDERED BY HUNTON AND WILLIAMS (JULY'95 TO SEPT'95)

S. No.	Month / Party	July 1995 Hours	August 1995 Hours	September 1995 Hours	Total Hours
0	Overhead	44.00	35.25	37.75	117.00
0	PPIB	63.25	20.50	25.75	109.50
0	Transmission Line	1.00			1.00
0	APL	26.75	49.00	2.50	78.25
1	AES Pak Ltd			2.25	2.25
2	Altern Energy Ltd				0.00
3	Bi-Water Hydro Power				0.00
4	CEPA	102.00	78.25	0.25	180.50
5	Davis Energen				0.00
6	Enron Development Corp	2.25	56.75	10.50	69.50
7	Kabirwala	2.00		4.00	6.00
8	Fepco PP				0.00
9	Gul Ahmed Energy Ltd		2.50		2.50
10	Habibullah Energy Ltd	3.00	5.00	15.00	23.00
11	Hissar Corp Ltd				0.00
12	Hub				0.00
13	Japan Power Holding				0.00
14	Jaya Holding	3.50	13.25	34.50	51.25
15	Kohinoor Electric Co			3.00	3.00
16	Liberty	12.00	31.00	82.75	125.75
17	MK Power Consortium				0.00
18	Multan Power Generation				0.00
19	Northern Electric Co				0.00
20	Power Generation Systems Ltd				0.00
21	Rouch Power				0.00
22	Rupali Power	3.50			3.50
23	Saba Energy Ltd				0.00
24	Sabah Shipyard Sdn Bhd			10.25	10.25
25	Security Electric Power Co Ltd				0.00
26	Southern Electric Ltd				0.00
27	Spencer Generation Ltd	3.00		3.00	6.00
28	Star ABB				0.00
29	Tapal Power	7.75	25.50	11.50	44.75
30	Tractabel Khaleej Power Ltd	7.00	55.25	19.75	82.00
31	Tri-Star Energy Ltd				0.00
32	Uch-1	74.75	10.50	101.00	186.25
33	WAK Power				0.00
					0.00
					0.00
SUMMARY					
	Total Hours Worked for Specified Parties	311.75	347.50	326.00	985.25
	Overhead (hours)	44.00	35.25	37.75	117.00
	Total (hours)	355.75	382.75	363.75	1,102.25

(Annexure III)

STATUS OF SECURITY PACKAGE AGREEMENTS

S. No.	Projects	IA Initialed	IA Signed	PPA Initialed	PPA Signed	FSA Initialed	FSA Signed
1.	Uch Power Ltd.	30-06-94	24-09-94	09-07-94	23-11-95	04-08-94	04-08-94
2.	*Power Generation System Ltd.	24-10-94	04-05-95	07-08-94	07-05-95	01-09-94	09-02-95
3.	Rousch (Pakistan) Power Limited.	20-10-94	15-06-95	—	25-02-95	—	23-07-95
4.	*Kohinoor Energy Ltd.	03-08-94	29-09-94	17-10-94	08-11-94	02-08-94	22-01-95
5.	Eeshatech (Pvt) Ltd.	—	05-07-95	—	—	—	—
6.	Security Electric Power Co. Ltd.	20-10-94	20-03-95	—	24-01-95	—	27-02-95
7.	Fauji Kabirwala Power Company Ltd.	—	24-09-94	—	12-01-95	—	29-09-94
8.	Fauji Electric Power Company Ltd.	03-04-95	07-05-94	—	23-05-95	—	28-11-95
9.	Al-Fajr Power Co.	26-10-94	—	—	—	—	—
10.	Saba Power Company Ltd.	02-11-94	17-04-95	—	26-12-94	—	09-04-95
11.	*AES Lalpir Limited.	19-07-94	24-09-94	31-07-94	03-11-94	02-08-94	06-11-94
12.	Habibullah Energy Ltd.	–	06-04-95	—	—	—	—
13.	Northern Electric Co. Ltd.	13-10-94	17-07-95	10-10-94	16-01-95	—	—
14.	*Gul Ahmed Energy Ltd.	13-12-94	29-06-95	22-11-94	07-06-95	—	19-07-95
15.	Tractabel Khaleej Power Ltd.	22-01-95	—	—	—	—	—
16.	*Southern Electric Power Company Ltd.	—	23-11-94	—	17-11-94	—	30-11-94
17.	Star Energy Ventures Pakistan Ltd.	20-12-94	26-07-95	24-11-94	25-05-95	—	—
18.	AES Pak Gen. (Pvt) Co.	—	24-09-94	—	05-09-95	—	07-09-95
19.	Spencer Powergen Co of Pakistan Ltd.	—	17-01-95	—	—	—	—
20.	Davis Energen (Pvt) Ltd.	13-10-94	06-06-95	—	18-01-95	—	16-07-95
21.	Jaya Far East Power Pak Limited.	14-02-95	25-09-95	—	—	—	—
22	Multan Power Generation Ltd.	06-11-94	25-05-95	—	09-02-95	—	20-02-95
23.	*Tri-Star Energy Ltd.	03-11-94	14-02-95	20-11-94	12-06-95	—	27-07-95
24.	Tapal Energy Ltd.	20-11-94	08-08-95	21-11-94	26-09-95	—	—

25.	Wak Orient and Light Limited.	—	17-12-94	—	18-01-95	—	12-02-95
26.	Japan Power Generation (Pvt) Ltd.	10-10-94	30-05-95	24-10-94	21-03-95	—	02-02-95
27.	Consolidated Electric Power Asia Ltd.	—	03-08-95	03-08-95	27-10-95	—	—
28.	Sabah Shipyard Pakistan Ltd.	27-09-95	—	—	—	—	—
29.	Altern Energy Limited.	—	19-07-95	—	18-09-95	—	11-04-95
30.	Liberty Power Project.	—	22-11-95	—	26-11-95	—	—

*Financial close achieved.

Mr. Chairman: That brings to the end of Question Hour.

ٹائم ہو گیا ہے۔

جناب محمد ابراہیم خان۔ ابھی واپڈا' منسٹری اور حکومت کی طرف سے یہ اعلان ہوا تھا کہ 26 دسمبر سے لوڈشیڈنگ ہوگی لیکن تین مہینے پہلے سے ہمارے علاقے میں لوڈ شیڈنگ شروع ہے اور بجلی ایک دفعہ نہیں چار چار دفعہ جاتی ہے۔ گھنٹوں چلی جاتی ہے۔ اس کا کیا جواز ہے۔

جناب چیئرمین۔ ابھی ختم ہو گیا question hour ۔ کل کریں گے۔

LEAVE OF ABSENSE

جناب چیئرمین ۔جناب سیف اللہ پراچہ ذاتی وجوہات کی بنا پر مورخہ 26 دسمبر کو اجلاس میں شرکت نہیں کر سکے۔ اس لئے انہوں نے ایوان سے رخصت کی درخواست کی ہے۔ کیا آپ ان کی رخصت منظور فرماتے ہیں۔

(رخصت منظور کی گئی)

جناب چیئرمین۔ جناب محمد جاوید مینگل صاحب ذاتی مصروفیات کی بنا پر گزشتہ 62 ویں اجلاس میں شرکت نہیں کر سکے ۔ اس لئے انہوں نے گزشتہ مکمل اجلاس کے لئے ایوان سے رخصت کی درخواست کی ہے۔ کیا آپ ان کی رخصت منظور فرماتے ہیں۔

(رخصت منظور کی گئی)

جناب چیئرمین۔ سید فضل آغا صاحب ملک سے باہر ہیں اس لئے انہوں نے مورخہ 26 دسمبر سے یکم جنوری تک ایوان سے رخصت کی درخواست کی ہے۔ کیا آپ ان کی رخصت منظور فرماتے ہیں۔

(رخصت منظور کی گئی)

جناب چیئرمین۔ میر افضل خان صاحب نے ناسازی طبع کی بنا پر حالیہ مکمل اجلاس کے لئے ایوان سے رخصت کی درخواست کی ہے۔ کیا آپ ان کی رخصت منظور فرماتے ہیں

(رخصت منظور کی گئی)۔

جناب چیئرمین۔ جی جناب راجہ محمد ظفر الحق صاحب۔

راجہ محمد ظفر الحق۔ جناب چیئرمین! کل اخبارات میں یہ خبر آئی تھی کہ آرمی کی exercises کے دوران غلطی سے live ammunition استعمال ہوا۔ جس کے نتیجے میں چار جوان فوجی افسران شہید ہوگئے۔ اور آج اخبارات میں تھا کہ ان چاروں کی میتیں' اپنے اپنے گاؤں میں' بھیجی گئی ہیں اور ان کی تدفین ہوئی ہے۔ ایک تو ان کے لئے دعائے مغفرت کی گزارش کروں گا۔ کافی گھرانوں کے لئے یہ بہت بڑا سانحہ ہے۔ اور ساتھ ہی میں درخواست کروں گا کہ وزیر دفاع جب اس کی انکوائری مکمل ہو کہ جب ڈمی اسلحہ استعمال ہو رہا تھا تو یہ live ammunition اس میں کیسے استعمال ہوا۔ اس کی رپورٹ یہاں لائیں تو تسلی رہے گی۔

جناب چیئرمین۔ پہلے دعا کرلیں۔

(دعائے مغفرت کی گئی)

جناب چیئرمین۔ دوسرا یہ کہ جب انکوائری مکمل ہو تو اس کی رپورٹ یہاں لائی جائے۔ وہ آج تو نہیں ہیں۔ لیکن لاءمنسٹر صاحب ان تک یہ بات پہنچا دیں۔

Mag. Gen. (Retd.) Naseerullah Khan Babar: Sir, the point is that in the training exercises, live ammunition is used in collective training. So, first of all that information may not be correct. What may have happened is that there are premature in the barrels or just outside in the detachment of the people around do get killed. So, we will check up because inquiry is incumbent and inquiry will have to be undertaken by the formation and by the Unit. When that is complete we will bring it to the House.

راجہ محمد ظفر الحق۔ دوسری گزارش یہ تھی کہ کل دیر تک شہباز شریف کے ساتھ سلوک کی بحث ہوتی رہی اور اس میں یہی کہا گیا کہ جو قانون اور اخلاق کے مطابق ہے جو انسانی حقوق کے مطابق ہے وہ کیا جائے گا۔ لیکن بحث ابھی ختم نہیں ہوئی تھی کہ وہاں سے ان کو shift کردیا گیا from Rawalpindi jail to Attock jail تاکہ آسانی سے ان کو کوئی مل بھی نہ سکے۔ میں یہ سمجھتا ہوں کہ یہ بہت زیادتی ہے۔ اور یہ ان بیانات کے قطعاً مختلف

ہیں اور بالکل الٹ ہیں جو ایوان میں دیئے جاتے ہیں۔

جناب چیئرمین ۔ جی جناب منسٹر صاحب ۔ And under whose orders you have this. یا کیونکہ آپ کے مطابق custody court کی ہوتی ہے اس کے بغیر shift نہیں ہو سکتا you keep saying that again and again and we find کہ رات کے بارہ بجے کسی کو لے جاتے ہیں کبھی آٹھ بجے لے جاتے ہیں ۔

Mian Raza Rabbai: Sir, I would most humbly submit that I am trying to establish contact with the Home Secretary and the inforamtion that I have, at the moment, is that he has been shifted to Attock because of certain administrative reasons and the other thing is that the relevant court has been moved in this respect to get their permission and to confirm the orders, if possible.

Mr. Chairman: Rabbani Sahib this has never happened before.

آپ چونکہ یہاں پر پھنس گئے ہیں اس لئے یہ بات کرتے ہیں کورٹ کورٹ ،

This is in your custody. You are moving them. You know it and I hope that you will comply with the orders of the House.

چوہدری محمد انور بھنڈر۔جناب والا! میں یہ گزارش کروں گا کہ یہاں ایوان میں جو بات ہوتی ہے۔ یا جو جناب والا! کی طرف سے direction دی جاتی ہے۔ ان کا جناب والا! یہ حال ہے۔ آپ کی پہلے جو production کی directions تھیں ان کا بھی یہ حال ہے ۔ کل جناب نے فرمایا کہ اس کے متعلق دیکھ لیں ۔ انہوں نے کمال مہربانی فرماتے ہوئے یہ کہا کہ ہم ان کو accommodate کریں گے ۔ اور ان کو جناب والا! اٹک جیل میں بھیج دیا ۔ اس لئے کہ ہم لوگ ان سے درخواست بھی نہ کرسکیں کہ ہم انہیں ملنا چاہتے ہیں۔ اور تیسرا جناب والا! بات یہ آج اخبار میں ہے ۔ آئی جی لاہور سے خصوصی طور پر آئے ہیں ان کو اٹک بھجوانے کے لئے ۔ جناب والا! یہ اگر حکومت کی ایماء یا اشارے نہیں ہیں تو اور کس کے اشارے پر ہے جناب والا! میں یہ عرض کروں گا کہ یہاں ہاؤس میں جو commitment کی جاتی ہے کم از کم اس کا تو پاس کریں ۔

جناب چیئرمین۔جی جناب ملک حاکمین صاحب ۔

ملک حاکمین خان ۔جناب والا!میں عرض کرتا ہوں کہ ان کی بڑی خوش قسمتی ہے ۔ اٹک کا پانی بڑا صحتمند ہے ۔ اور وہاں ہم ان کی پوری طرح مہمان نوازی کریں گے ۔ ہمارے دوست اور رفیق ہیں۔

(مداخلت)

جناب عبدالرحیم خان مندوخیل۔جناب والا! کتنا افسوس ہے کہ وہ لوگ جو جمہوری پارٹی کے اور تحریک کے دعویدار ہیں۔ سینٹ میں جناب والا! منسٹر صاحبان اور دوسرے ممبران ----- یہاں ہاؤس آرڈر میں نہیں ہے ----

جناب چیئرمین۔ٹھیک ہے جناب آپ کی بات ہوگئی ۔ جناب خورشید صاحب ۔

پروفیسر خورشید احمد، جناب چیئرمین ! میں بڑے ادب سے یہ پوچھنا چاہتا ہوں کہ جو بات متعلقہ وزراء نے یہاں کہی ہے اگر وہ صحیح ہے تو اس کے معنی یہ ہیں کہ کیا There is another Government within the Government. جو اس قسم کے اقدامات آپ کی اطلاع ' آپ کے احکام ' آپ کی مرضی کے بغیر کر رہی ہے یا آپ ایوان کو صحیح بات نہیں بتا رہے ہیں۔

جناب چیئرمین ، جی مندوخیل صاحب۔

جناب صوبیدار خان مندوخیل، جناب چیئرمین! منسٹر صاحب نے ابھی جو بیان کیا ہے اس میں ' میں یہ گزارش کروں گا کہ انہوں نے کہا ہے کہ اس میں کوئی ایسی راز کی بات ہے اس لئے ہم نے ان کو shift کیا ہے۔ جناب آپ ہاؤس میں بتا دیں کہ وہ کونسا راز ہے کہ یہاں اڈیالہ جیل میں رہتے ہوئے اس کو کونسی ایسی بلا کاٹتی تھی یا کوئی اور معاملہ تھا کہ ان کو اٹک بھیج دیا۔ وہ راز ہمیں بتا دیں کہ وہ راز کیا ہے۔

Mr. Chairman: Minister Sahib would you like to respond to that.

میاں رضا ربانی، جناب میں نے ایسی کوئی رازکی بات نہیں کہی ہے کہ میں وہ یہاں پر نہیں بتا سکتا۔ میں نے پہلے یہی عرض کیا تھا کہ میں رابطہ کر رہا ہوں ۔to get the exact reasons لیکن فی الحال جو بات میرے سامنے آئی ہے وہ یہ ہے کہ certain

administrative وجوہات کی بنا پر یہ ہوا ہے۔ کیونکہ وہ رات کو ہوا ہے۔

relevant court has been moved in this respect and as soon as I have the detailes I will lay them before the House and the commitment that we gave yesterday on behalf of the government that if there are any legislators or Members of Parliament that would like to meet him, the process as is laid down through the Home Secretary, the government still stands by that commitment. There is no such thing that the government is deviating from that commitment because he has been shifted from one jail to the other. So that commitment still stands, Sir.

Mr. Chairman: Yes Sartaj Aziz Sahib.

Mr. Sartaj Aziz: Mr. Chairman! I would also like to remind the honourable Minister about the decision of the Supreme Court in Sheikh Rashid's case; that normally the person detained under trial should be held at the place where the trial is likely to take place and that is why he is being shifted from Bahawalpur jail to Rawalpindi. In this context his shifting from here to Attock would not fulfil that requirement and therefore if they expect us to go back again to the Supreme Court and plead the same thing it is better if they honour the spirit of those decisions in all such cases.

Mr. Chairman: Mian Raza Rabbani.

Mian Raza Rabbani: Sir, it is very much their prerogative if they would like to move to the Supreme Court, they can do that. But as far as the decision of the Supreme Court is concerned, Attock is in the same division basically. And as I said that the court has been moved and the administrative or whatever the reasons are being placed before the court to get the trial court's decision on the matter, Sir.

جناب چیئرمین : جی ڈاکٹر حنی صاحب۔

ڈاکٹر عبدالحئی بلوچ : جناب چیئرمین! میں اس طرح سے عرض کروں گا کہ کل اس معزز ایوان میں اس مسئلے پر کافی بحث ہوئی ہے۔ یہاں ہم ہمیشہ یہ استدلال دیتے رہتے ہیں کہ جناب والا انتقامی کارروائیاں نہ ہوں۔ سیاست میں تدبر اور رواداری ضروری ہے۔ آج جو اپوزیشن میں ہیں وہ کل حکومت میں بھی آ سکتے ہیں۔ ہمارے ملک کی بدقسمتی یہ ہے کہ جو بھی حکمران ٹولہ ہوتا ہے وہ انتقامی کارروائیوں سے باز نہیں آتا۔ عدالتیں ہیں سب کچھ ہے۔ اگر کسی نے جرم کیا ہے تو عدالتوں کے ذریعے ان کو سزا ملے۔ یہ طریق کار غلط ہے۔ یہ دکھ کی بات ہے۔ حکومت کو چاہیئے تھا کہ اس کو سہولتیں دیتے الٹا اس کو یہاں سے اٹک shift کیا اور کہتے ہیں کہ وہاں پر پانی ٹھیک ہے۔ یہ جو جمہوری کلچر کی بات کرتے ہیں یہ اس کی نفی ہے اور اس سے ملک کے اندر حالات بہتر نہیں ہوں گے۔ ان کو حکومت کرنے کا حق ہے لیکن اس ملک کے شہریوں کو بھی یہ حق حاصل ہے کہ وہ آزادی سے رہیں۔ تمام سیاستدان یہ حق رکھتے ہیں کہ وہ جو سوچ رکھتے ہوں اس کے ساتھ چلیں۔ حکومت کی اس سے بڑی کمزوری اور کیا ہو سکتی کہ وہ انتقامی کارروائیوں کا سہارا لے۔ یہ بہت ہی غلط روایت ہے ' میں سمجھتا ہوں کہ حکومت کو ایوان کا احترام کرنا چاہیئے۔

جناب چیئرمین۔ جی آفتاب شیخ صاحب۔

جناب آفتاب احمد شیخ۔ بات یہاں سے شروع ہوئی تھی کہ جو بات بھنڈر صاحب نے اٹھائی وہ ایک اخبار کی خبر کے حوالے سے اٹھائی تھی اور اس میں یہ کہا گیا تھا کہ جو پنجاب اسمبلی کے لیڈر آف دی اپوزیشن ہیں ' ان کو جسمانی تکلیف ہے ' ان کی کمر میں درد ہے اور دوسری بہت ساری پریشانیاں ہیں ' وہ بیمار ہیں ' اور اس بیماری کی حالت میں ان کا اٹک shift کرنا ' ایک بڑے شہر سے ایک چھوٹے شہر لیجانا ' میں یہ سمجھوں گا کہ یہ کام انتقاماً کیا گیا ہے کیونکہ medical facilities جو یہاں available ہیں اور جو اٹک میں available ہیں ' آپ دونوں کا موازنہ کر لیں ' دوسرے لفظوں میں آپ یہ کہیے کہ ان کو medical facilities سے انکار کیا جا رہا ہے ' ان کو وہ سہولتیں جو jail rules میں فراہم ہیں ' اس سے انکار کیا جا رہا ہے۔

جناب والا! میں دوسری بات یہ کہوں گا کہ یہ بات categorically سامنے آنی چاہیئے ' وزیر قانون ' قانون جانتے ہیں ' اس محکمے کے وزیر ہیں ' ان کو ایک stand لینا چاہیئے کہ آیا عدالت

custody رکھتی ہے یا گورنمنٹ custody رکھتی ہے ' رات کے بارہ بجے اس کو shift کر دیا' کس کی اجازت سے shift کیا' سوال یہ ہے کہ عدالت سے کب اجازت لی یہ جو دو طریقے کی ان کی پالیسی چل رہی ہے یہ اپنے stand میں خود قائم نہیں ہیں ' کبھی کچھ کہتے ہیں' کبھی کچھ کہتے ہیں۔

جناب چیئرمین۔ شکریہ جی۔ حاکمین صاحب آپ کچھ کہنا چاہتے ہیں ۔

ملک حاکمین خان۔ محترم نے فرمایا ہے کہ شاید میں اس معاملے کو بڑا lightly لے رہا ہوں ' حالانکہ ایسی کوئی بات نہیں ہے ' میں صرف اتنی گزارش کرنا چاہتا ہوں کہ اٹک جو ضلع ہے وہ بھی اس پنجاب کا ایک حصہ ہے ' اور یہ کیسے اٹک کو قبائل میں لیجا رہے ہیں' یہاں تو اگر اڈیالہ جیل جائیں تو شاید وقت زیادہ لگے گا ' اگر آپ اٹک جائیں تو میرا خیال ہے پونا گھنٹہ لگے گا ۔ اور دوسرا جناب والا یہ جو آج چیخ و پکار ہو رہی ہے' کاش یہ ہمارے محترم راجہ صاحب جو میرے لئے انتہائی قابل احترام ہیں ' ہمارے وقت میں' ہمارے اوپر یہ لوگ اس طریقے سے کہ صبح کہیں ' شام کہیں' کبھی بہاول نگر' کبھی رحیم یار خان ' کبھی منٹگمری' ہر طرف------

جناب چیئرمین۔ لیکن اب تو جمہوری حکومت ہے ' مارشل لاء سے اپنا موازنہ نہ کریں ' اب تو جمہوری حکومت ہے اور آپ تو بڑے جمہوری کارکن ہیں ' آپ کی بڑی تعریف ہے ۔

(مداخلت)

ملک حاکمین خان۔ جناب والا ! یہ ذرا صبر کریں ' بات سننے کی سکت بھی رکھیں ' میں جناب سے گزارش کرنا چاہتا ہوں ' آپ ذرا سنیں---- میں آپ سے زیادہ ورکر ہوں ۔

(مداخلت)

جناب عبدالرحیم خان مندوخیل۔ یہ کیا کہنا چاہتے ہیں ' ان کے معنی یہ ہیں کہ آپ نے خود غرضی سے یہ کام کیا تھا ۔ آپ بالکل زیادتی کر رہے ہیں ------ نہیں غلط ہے ' ہم واک آؤٹ کرتے ہیں' یہ طریقہ ہے ' مارشل لاء والا انتقام ہم سے لے رہے ہیں ------افسوس ہے تم پر ------شرم کرو----

(اس موقع پر اپوزیشن ایوان سے واک آؤٹ کر گئی)

جناب چیئرمین۔ جی لاءمنسٹر صاحب آپ کچھ کہنا چاہتے ہیں۔

Mian Raza Rabbani: I would request you to tell Mr. Mondokhel that he does not have a licence to interrupt all the members. The other day he was interrupting Maulana Sami-ul-Haq, today he is interrupting Senator Hakmeen, I mean Hafiz Hussain Ahmed ....

جناب چیئرمین۔ بات کرنے کی اجازت ہے اور بات سننے کا حوصلہ بھی ہونا چاہیئے۔

Mian Raza Rabbani: Sir, anybody who does not speak according to his dictates he interrupts Sir.

جناب چیئرمین۔ پھر بھی ملک حاکمین صاحب میں یہ کہوں گا کہ آپ کی بڑی جمہوری روایات ہیں ' جمہوریت کے تقاضے اور ہوتے ہیں ۔ مسعود کوثر صاحب ان کو واپس لے آئیں ۔جی جناب ربانی صاحب۔

میاں رضا ربانی ۔ جناب میں جو دو تین نکات اٹھائے گئے تھے ان پر عرض کر رہا تھا کہ First of all that what has been said by Senator Aftab Sheikh with reference to the denial of medical facilities is totally denied and I can re-assure the House through you that he will be provided all the medical facilities that are required and in fact yesterday after going back from the House, I spoke to the Home Secretary and I was informed by the Home Secretary that as and when the Jail Doctor has recommended that a specialist doctor be called in for Mr. Shabaz Sharif. The Specialist has been called in and he is under the care of the specialist and that facility would be extented to him wherever he may be.

Secondly, I would like to state most humbly that there is no question of any political victimization. Yesterday also I said that Mr. Shahbaz Sharif is not in on political charges.He is in on specific criminal charges and there is no question of any political victimization. Thirdly, I would most humbly once again request you that I had raised this point yesterday as well, he is the Leader of the Provincial

Opposition in the Province of Punjab. If any breach of privilege has occurred it is for that House to look into that.

Mr. Chairmna: Thank you. The record stands corrected.

اب ان کو بلائیں۔

(Pause)

Now, I adjourn the House for 5 minutes.

(Then the House was adjourned by the Chairman for five minutes)

[The House re-essembled after interval with Mr. Chairman (Mr. Wasim Sajjad) in the Chair.]

جناب چیئرمین۔ جی آئیے بشیر احمد ترین صاحب پھر کیا کرنا ہے۔

جناب بشیر احمد خان ترین۔ پوائنٹ آف آرڈر جناب، کورم پورا نہیں ہے ہاؤس میں جی۔

جناب چیئرمین۔ چلیں جی، I adjourn the House again, پانچ منٹ بعد پھر دیکھیں گے۔

(Interruption)

[The House then adjourned for 5 minutes].

[The House re-assembled after interval with Mr. Wasim Sajjad in the Chair]

جناب چیئرمین۔ کیا کرنا ہے لاءمنسٹر صاحب۔

Mian Raza Rabbani: Sir, I went there and requested Raja Sahib.

He said that they would be coming shortly. In the meantime we could proceede with the Order of The Day.

جناب چیئرمین۔ آرڈر آف دی ڈے سارا ان کا ہے ۔ privilege motion پروفیسر خورشید احمد، خلیل الرحمن صاحب کی ہے۔ Khalil-Rehman Sahib is here ۔

POINT OF ORDER

جناب اکرم شاہ۔ point of order. جناب چیئرمین۔

جناب چیئرمین۔ جی، جی۔فرمائیے۔

جناب اکرم شاہ۔ گزارش یہ ہے جناب چیئرمین! جیسا کہ یہاں سے ہمیں تسلی دی گئی تھی یعنی کافی دنوں سے میری کوشش ہے کہ میں شہباز شریف کو ملوں اور ہمیں ملاقات کی اجازت نہیں دی جا رہی ہے۔ کل ایوان میں کافی تسلی بھی دی گئی کہ جو ملنا چاہتے ہیں انہیں ہم ملائیں گے اور سہولیات مہیا کریں گے تو اس کو الٹا انہوں نے رات کو بارہ بجے انہیں اٹک جیل منتقل کیا یہ ایوان جناب چیئرمین! کیسے چلے گا جس میں نہ آپ کی عزت ہو نہ اس ایوان کے کسی ممبر کی عزت ہو اور نہ اس ایوان کی کوئی بات مانی جائے۔ اس وقت کورم کو point out کرتا ہوں کہ اس وقت کورم پورا نہیں اس ہاوس کو adjourn ہونا چاہئیے۔

Mian Raza Rabbani: The House is in quorum.

جناب چیئرمین۔ گنیں جی ۔

میاں رضا ربانی۔ آپ گنیں ناں ۔ آپ واک آؤٹ کر جاتے ہیں۔ گنیں کورم۔

let the count be taken. Sir, secondly after pointing out the quorum, the member left the House. He should remain in the House.

جناب چیئرمین۔ بہرحال گن لیں ایسا کوئی قانون نہیں ہے۔

میاں رضا ربانی۔ سر آپ kaul کو اٹھا کر دیکھ لیں kaul میں ہے

and there is Gohar Ayub's own ruling that if the member who points out the quorum

and walks out that means he is not serious and is not preferring it and the House can go on. But nevertheless let the count be taken.

Mr.Chairman: I would like to have a look on that ruling.

Mian Raza Rabbani: I will show it to you.

جناب چیئرمین۔ بہرحال آپ گن تو لیں آپ کا quorum تو پورا ہے۔

میاں رضا ربانی۔ گن لیں جناب ۔

جناب صفدر عباسی۔ جب آپ نے پوائنٹ آوٹ کیا تو جیسے میں نے اس وقت کہا Unfortunately I was out of my seat تو bell بجا لی جانی چاہئیے تھی لوگ جلدی اکٹھے ہو جاتے اب یہ کہ ہم کو بھاگ بھاگ کر سب کو جمع کرنا پڑا۔

جناب چیئرمین۔ اچھا ہے ناں آپ کی بھی exercise ہو گئی ہے۔ بہتر ہو گیا۔

میاں رضا ربانی۔ جناب ابھی جو بات یہاں پر کی جا رہی ہے کل میں نے اس بات کو اس لئے press نہیں کیا کیونکہ ماحول اچھا تھا آج صبح بھی ماحول اچھا تھا ابھی بھی ایک بات کہی گئی کہ ان کو آپ کی عزت اور چیئر کی عزت اس وقت یاد آتی ہے جب ان کا اپنا مسئلہ آتا ہے۔ جہاں تک چیئر کی عزت یا اس ہاؤس کے وقار کا تعلق ہے۔

That has got nothing to do with Shahbaz Sharif .

Mr.Chairman: So what do we do?

Privilege motions ان کے ہیں Adjournment motions بھی ان کے ہیں۔

Mian Raza Rabbani: Sir, we can hold it over till they come in, in the meantime item No.3

لے لیں۔

جناب چیئرمین۔ چلیں آئٹم نمبر 3 لے لیتے ہیں۔ adjourment motion وہ سارے نہیں ہیں ۔ کیوں یحییٰ بختیار صاحب کیا کیا جائے ان حالات میں۔ جی وہ دیکھی جائے جب وہ

آئے گی۔

جناب یحییٰ بختیار۔ Next item جو بھی ہو۔

جناب چیئرمین۔ وہ لا منسٹر صاحب کہتے ہیں کہ ذرا رک جائیں

he is making another attempt.

(Pause)

Mr. Chairman: Mr. Raza Rabbani.

Mian Raza Rabbani: Sir, to ascertain as to how and why the transfer actually took place, I request the Interior Minister he would find out and in the meantime I would request the Leader of the Opposition if he could come back to the House so that we could start, although the quorum is there. But nevertheless we would like the honourable Leader of the House and his colleagues to come.

جناب چیئرمین:۔انہیں کوئی request پہنچائے ۔ بہت اچھا کیا رضا ربانی صاحب۔

Mian Raza Rabbani: Sir, they are coming.

An Honourable Member: Followed by Qazi Hussain Ahmed.

An Honourable Member: This is the new alliance for the wheel jam.

Mr. Chairman: Raza Rabbani Sahib you have done this very good. I appreciate the spirit in which you have done this.

(pause)

Maj. Gen. (Retd.) Naseerullah Khan Baber: Sir, the point is that I am fully aware with the sentiments of the House. The moment I get the time I will just go out and find out and I assure them that it can be done and will

be done and I am with you on this issue. Because I was not consulted , the Interior Ministry has not been consulted. Though a provincial subject, but none the less we will intervene and will find out. I will do that.

Mr. Chairman: Thank you Gen. Sahib.

Now we take up Item No.3.

Mian Raza Rabbani, What about the earlier Privilege Motion etc.

میاں رضا ربانی۔ وہ پرسوں لے لیں گے۔۔۔اتنی دیر میں جنرل صاحب آ جائیں گے۔

جناب چیئرمین۔ نہیں، اگر آپ کا agreement ہو کہ آج نہیں پرسوں لے لیں، پھر پرسوں لے لیں گے۔

میاں رضا ربانی۔ Sir میں اس لیے کہہ رہا تھا کہ ابھی ساڑھے بارہ ہو گئے ہیں and today being Thursday members would like to go home early تو اگر Privilege Motion اور Adjournment Motion کو transfer کر دیں till sunday اور آج جو بل رہ گیا ہے اس کو لے لیں۔۔۔

پروفیسر خورشید احمد۔بل لیں اور Call Attention Notice لے لیں کم از کم۔۔۔۔

جناب چیئرمین۔ Call Attention Notice آخر میں لے لیں گے۔ we can take up in the end of the day, at the end of the day there is time. We will take up the Call Attention Notice. ٹھیک ہے۔ جی جناب۔

سید اشتیاق اظہر۔ ۔آپ 3 تاریخ کو اجلاس ختم کر دیں گے یہ سب کے سب laps ہو جائیں گے۔

جناب چیئرمین۔ نہیں، میں ختم نہیں کر رہا لیکن اگر آپس میں کوئی understanding ہو جائے تو۔۔۔۔۔

قاضی حسین احمد۔ پوائنٹ آف آرڈر جناب۔

جناب چیئرمین۔ جی جناب قاضی صاحب۔

قاضی حسین احمد۔ جناب چیئرمین' ہم ابھی جب باہر walk out پر تھے ایک بہت ہی غریب اور مظلوم آدمی نے اپنا دکھڑا مجھے سنایا اور مجھے request کی' چونکہ یہ ایک عام individual case نہیں ہے بلکہ پورے ملک میں میں نے کئی ایسے دکھی لوگ دیکھے ہیں۔ بے چارے کی بہن اغواء ہوئی ہے اور خفدار میں ہے اور آدمی بھی معلوم ہے جس کے پاس ہے' بچہ بھی اس کے پاس ہے اور شہدادکوٹ ضلع لاڑکانہ کا رہنے وا لا ہے اور یہ وزیراعظم کی اپنی constituency کا ہے۔ چونکہ یہ ایک غریب ہے اور مظلوم ہے' کوئی سننے والا نہیں ہے اس طرح لوگوں کی عزتیں' لوگوں کی جان و مال' ہر چیز داؤ پر لگی ہوئی ہے اور بے چارہ یہاں گیلری میں بیٹھا ہوا ہے۔ کوئی ہے جو کسی غریب کی بھی سنے۔

جناب چیئرمین۔ ان سے تفصیلی ایک درخواست لے لیں Interior Minister کو دے دیں۔۔۔

قاضی حسین احمد۔ یہ درخواست اس بے چارے نے لکھی ہے' سارا کچھ لکھا ہوا ہے۔۔۔

جناب چیئرمین۔ Law Minister صاحب لے لیں جی۔۔۔۔

جناب عبدالرحیم خان مندوخیل۔ جناب والا' یہ بات بڑی اہم ہے اور ابھی میں نے وزیر داخلہ صاحب کو۔۔۔

جناب چیئرمین۔ ایک منٹ یہ بات سن لیں۔ جی۔

جناب عبدالرحیم خان مندوخیل۔ اس شخص نے وہ application مجھے دی اور میں نے ابھی وزیر داخلہ صاحب کے حوالے کی اور انہوں نے یہ۔۔۔۔

جناب چیئرمین۔ Law Minister صاحب کو بھی دے دیں۔

جناب عبدالرحیم خان مندوخیل۔ چونکہ ابھی وہ نہیں ہیں تو یہی ہمارا مطالبہ ہے۔

میاں رضا ربانی۔ Sir' بالکل کر لیتے ہیں۔

جناب چیئرمین۔ جی جناب ڈومکی صاحب آپ کا کیا problem ہے؛ فرمائیے۔

میر نبی بخش ڈومکی۔ آج کے اخبار میں ہے -- نواب بگٹی کے خلاف گریٹ اپریشن کی تیاریاں عروج پر پہنچ گئیں-- پہلے مرحلے میں فوجی چوکیوں پر فائرنگ کروا کے پیرامٹری فورس سے نواب بگٹی کے کے گاؤں پر حملہ کروایا جائے گا ' ڈیرہ بگٹی میں فوجی چوکیوں کے قیام کا مقصد نواب اکبر بگٹی کے خلاف گھیرا تنگ کرنا ہے اور اس کارروائی ---

جناب چیئرمین۔ ساری خبر نہ پڑھیں صرف یہ بتا دیں کہ اصل بات کیا ہے۔

میر نبی بخش ڈومکی۔ نہیں جناب بس---- انہیں وفاقی حکومت اور گورنر کی آشیرباد حاصل ہے۔ اس پر میں ذرا بابر صاحب سے پوچھنا چاہتا ہوں۔

THE CRIMINAL LAW (Amendment) BILL 1995.

جناب چیئرمین۔ چلیں وہ آئیں گے تو پھر ان سے بات کرتے ہیں۔ so we go to item No.3 ٹھیک ہے جی۔ O.K. جناب item No. 3 اس پر میرا خیال ہے باقی amendments ہیں clause 2 میں now we take it up clause by clause, clause 2 میں amedments ہیں۔

چودھری محمد انور بھنڈر۔ clause 2 میں ہیں جناب۔

جناب چیئرمین۔ جی۔

Ch. Muhammad Anwar Bhinder: Sir, I beg to move:

that in clause 2, in the proposed new section 381(a), after the word "Scooter", occurring in the third line, the words and commas", Rickshaw, Electric Transformer of a Tubewell, Electric Motor" be inserted.

Mr. Chairman: Is it being opposed?

یہ amendment تینوں کی جانب سے ہے' ٹھیک ہے۔ آپ کی جانب سے بھی ہے' پروفیسر خورشید صاحب کی جانب سے بھی ہے--- one by one لیں گے ہم amendments--

چودھری محمد انور بھنڈر۔ آپ کا خیال ہے کہ ساری amendments ایک دفعہ ہی پڑھ دوں؟

میاں رضا ربانی۔ میں تو یہی کہہ رہا تھا۔

Mr. Chairman: Is this being opposed?

Mian Raza Rabbani: Opposed sir.

جناب چیئرمین۔ کیوں جی؛ آپ تائید کر دیں we do not have to read it again۔

جناب آفتاب احمد شیخ۔ مجھے تو آپ تائید بھی نہیں کرنے دے رہے ۔ تائید تو کرنے دیں جس جس نے move کیا ہے۔

جناب چیئرمین۔ نہیں، آپ یہ کہہ دیں کہ میں تائید کرتا ہوں ۔

جناب آفتاب احمد شیخ۔ وہی کہوں گا لیکن amendment چونکہ ہماری بھی joint دی گئی ہے۔

جناب چیئرمین۔ صحیح ہے، بالکل صحیح ہے۔

جناب آفتاب احمد شیخ۔ یہ جو amendment بھنڈر صاحب نے propose کی ہے وہی amendment میری بھی ہے اور میں اس کی تائید کرتا ہوں۔

جناب چیئرمین۔ اس طرح خورشید صاحب کی وہی ہے۔

جناب آفتاب احمد شیخ۔ وہ بھی تائید کریں گے، وہ ہیں نہیں۔

Mr. Chairman: O. K., he also supports this amendment.

چوہدری محمد انور بھنڈر۔ جناب والا ! اس ترمیم کا مقصد اس قانون 381-A میں ایک حق رکھنا ہے جس میں اگر صرف سکوٹر اور کار چوری ہو تو اس کی سزا کو تین سال سے سات سال کیا گیا ہے۔ ہم نے یہ کہا ہے کہ اس میں رکشا کی چوری کو بھی شامل کیا جائے۔ رکشا بھی ایک موٹر وہیکل ہے۔ پھر ہمارے زمینداروں کے دیہاتی علاقوں میں ٹیوب ویل ہیں ۔ ان کی چوریاں بے شمار ہوتی ہیں ۔ میں سمجھتا ہوں کہ یہ شاید کاروں سے بھی زیادہ ہیں---

جناب چیئرمین۔ اس میں لکھا ہوا ہے کہ Whoever commits theft of a car or any other motor vehicle, رکشا اس میں نہیں آ جاتا جو ان کی main language ہے وہ ہے

کہ Whoever commits theft of a car or any other motor vehicle.

چوہدری محمد انور بھنڈر۔ اس کے بعد انہوں نے specify کئے ہیں۔

Mr. Chairman: Including.

چوہدری محمد انور بھنڈر۔ 'including' تو میں یہی کہتا ہوں کہ 'including' میں وہ include کر لیں اور یہ بھی include کر لیں۔ اس میں حکومت کے لئے کوئی انا کا مسئلہ نہیں ہے۔ حکومت اگر اس میں کار اور سکوٹر کو لا سکتی ہے تو رکشہ لانے میں ان کو کیا امر مانع ہے۔ کیا رکشہ والوں سے ان کی کوئی مخالفت ہے اگر رکشہ کی چوری ہوتی ہے تو حکومت چاہتی ہے کہ اس پر تین سال سزا ہے لیکن اگر کار کی چوری ہو تو حکومت چاہتی ہے کہ اس کی سزا سات سال ہو۔ ہو۔ جناب' یہ تو غریبوں کے دعویدار ہیں۔ میں تو یہ بات کر رہا ہوں جو یہ کہتے ہیں کہ ہم غریبوں کے ' رکشہ والوں کے ' ٹیکسی والوں کے اور ایسے دیگر لوگوں کے نمائندے ہیں تو پھر جناب رکشہ کی چوری کے بارے میں یہ سزا کیوں نہیں بڑھاتے۔ کیونکہ یہ چاہتے ہیں کہ بے شک رکشہ چوری ہو جائے لیکن کار چوری نہ ہو۔ اس لئے جناب والا! میں عرض کرتا ہوں کہ یہ ترمیم بڑی innocent سی ہے ' بڑی معصوم سی ہے۔ اس ترمیم سے حکومت کو کوئی نقصان نہیں پہنچے گا۔ اس سے اس ترمیم کا متن غلط نہیں ہوگا۔ میں یہ مودبانہ گزارش کروں گا کہ یہ تینوں چیزیں جن کا ذکر 'including' میں کیا گیا ' میں چاہتا ہوں کہ وہاں یہ چیزیں بھی add کر لیں۔ یہ اسی تعریف میں آتی ہیں ' اسی قسم کی ہیں اور اسی طرح کی ہیں۔

جناب چیئرمین۔ جناب آفتاب صاحب۔

جناب آفتاب احمد شیخ۔ جناب والا! اس کے بارے میں 'میں مختصراً عرض کرنا چاہتا ہوں کہ اس میں جو نیا section propose کیا گیا ہے ' اس سے ایسے معلوم ہوتا ہے کہ جو واقعات شہری علاقوں میں ہو رہے ہیں ' حکومت کی نظر میں یہی واقعات رونما ہوتے ہیں اور جو کچھ دیہی علاقوں میں ہو رہا ہے جیسے ابھی بھنڈر صاحب نے point out کیا ہے ' یہ بات حکومت کے ذہن میں نہیں ہے۔ یہ ترمیم بڑی جائز اور مناسب ہے اور یہ پورے کا پورے section اس ساری صورت حال کو cover کرے گا۔ اس لئے میں عرض کرتا ہوں کہ حکومت کو چاہئیے کہ اس کو منظور کرے۔

جناب چیئرمین۔ جناب وزیر صاحب ۔ کیونکہ پروفیسر صاحب تو نہیں ہیں ۔

میاں رضا ربانی۔ میں اس سلسلے میں اتنی گزارش کروں گا کہ جہاں تک رکشہ کا تعلق ہے ' اس بارے میں یہ کہنا بالکل صحیح نہیں ہے کہ چونکہ یہ غریبوں کی سواری ہے ' اس لئے اس کو include نہیں کیا گیا ۔ تاہم اگر آپ statistics اٹھا کر دیکھیں تو آپ کو معلوم ہوگا کہ شاذونادر ہی کہیں پر رکشہ کی چوری کا واقعہ نظر آئے گا اور جیسے آپ نے very rightly point out کیا تھا کہ the language of the section itself 381(A) to an extent does cover this. جہاں تک ٹیوب ویلوں اور ٹرانسفارمروں کی چوری کا تعلق ہے ۔ they are covered, under 379, already. So therefore on the basis of that I would oppose this.

جناب چیئرمین۔ O.K., میں اسے put کرتا ہوں ۔

چوہدری محمد انور بھنڈر۔ جناب والا ! بیشتر اس کے کہ آپ اسے put کریں ' میں ایک بات فاضل وزیر قانون سے کہنا چاہتا ہوں کہ میں ان کی مجبوری سمجھتا ہوں اور ان کی سب سے بڑی مجبوری یہ ہے کہ یہ بل Joint Sitting میں نہ جائے ۔ تاہم میں یہ کہتا ہوں کہ اگر یہ as Private Members Bill amendments ہم لے آئیں اور اس سے آپ اتفاق کریں کیونکہ اس سے آپ کا کوئی نقصان نہیں ہے ۔ آپ کا متن غلط نہیں ہوتا ہے ۔اس صورت میں آپ ہمیں یہ assurance دیں کہ آپ اس کی مخالفت نہیں کریں گے تو ہم اس کو move نہیں کرتے۔

میاں رضا ربانی۔ جناب والا ! بھنڈر صاحب کو پتہ ہے کہ میں نے ہمیشہ accommodation کی ہے اور in fact after this Bill میں بھنڈر صاحب سے عرض کرنے والا تھا کہ overall amendments in criminal law they are under the consideration of the Law Mininstry اور اس میں ہم ان کی یہ ترامیم اور دیگر ترامیم اگر وہ ہمیں دیں' تو we will incorporate them in that. ۔

چوہدری محمد انور بھنڈر۔ ہم نے تو amendments دی ہیں۔

میاں رضا ربانی۔ میں کہہ رہا ہوں کہ ان ترامیم کو اور دوسری ترامیم کو بھی جو یہ

ہمیں دیں گے

We will accommodate these as well and we will accommodate any other suggestions from any Senator from that side also.

جناب آفتاب احمد شیخ۔ میں عرض کرتا ہوں کہ اگر حکومت کی یہ difficulty ہے کہ یہ بل Joint sitting میں نہ جائے اور یہ ان کے لئے پریشانی نہ ہو تو one by one کر کے specific بات کر دیں کہ اگر ہم Private Members Bill لاتے ہیں اور حکومت اس کو اپوز نہیں کرے گی ۔ ٹھیک ہے کہ ہم نے پہلے notice دے دیا ہے۔ they have the notice کہ ہم سب نے یہ امنڈمنٹس propose کی ہیں۔--

جناب چیئرمین۔ بہرحال اس کو discuss کر لیں۔

Mian Raza Rabbani: I am ready to accommodate them and another thing is Sir, I did a little bit home work,

وہ آپ کے لئے بھی میں نے خاص طور پر کیا تھا کہ کل جو Civil Law Reforms کی بات اٹھی تھی۔ اس میں ہماری کوئی کوتاہی نہیں ہے۔ this is the Senate Amendments سینیٹر جاوید اقبال صاحب اس کے چیئرمین ہیں انہوں نے ایک Secretariat's Notification کی اس کے بعد انہوں نے meeting call نہیں کی۔ meeting call

So it is not we who are dragging our feet, we stand by our commitment of the Civil Reforms also and for this also , I stand by that.

جناب آفتاب احمد شیخ۔ ایک اور بھی بل ہے ۔ یہ تین بل ایسے اب تک pending ہیں۔ تو ٹھیک ہے۔ پہلے بل کی Clause-2 پر ہم نے جو amendment تجویز کی ہے۔اگر لاءمنسٹر صاحب کہتے ہیں ٹھیک ہے ۔ We will bring a private members Bill, we agree to that.

جناب چیئرمین۔ تو ان حالات میں You don't want to press this amendment۔

Ch. Muhammad Anwar Bhindar: In view of the statement of the honourable Law Minister, we don't press it.

Mr. Chairman: Does the House permit Chaudhry Muhammad Anwar Bhinder, Mr. Aftab Shaikh and Professor Khurshid Ahmed to withdraw this Amendment?

(The motion was adopted)

Mr. Chairman: Amendment stands withdrawn.

چوہدری محمد انور بھنڈر۔ جناب والا! یہ کہہ رہے ہیں کہ ووٹ کرالیں ۔ ووٹ کرانا چاہتے ہیں تو بیشک ووٹ کرائیں ۔ ووٹوں سے ہماری امنڈمنٹ کو defeat کر دیں ۔ ہم اس بات کے لئے تیار ہیں ۔ووٹوں کی بات نہیں ہے ۔ یہ کوآپریشن نہیں ہے کہ ووٹ کرا لو ۔ آپ کے ووٹ زیادہ ہیں آپ ہماری ساری امنڈمنٹس reject کرا دیں۔ ہم ایک ایک امنڈمنٹ move کریں گے ۔ اور اس پر stand لیں گے---

جناب چیئرمین۔ کم از کم آج لاءمنسٹر صاحب ان کا کورم بالکل پورا تھا۔

میاں رضا ربانی۔ جناب صورت حال آپ کے سامنے ہے ۔ میرے پاس کورم پورا تھا۔ I could have gone ahead with the legislation but I requested you to please hold on so that I can get the Opposition's point of view.

Mr. Chairman: I appreciate.

میاں رضا ربانی۔ بھنڈر صاحب ایسی بات نہیں ہے ۔

چوہدری محمد انور بھنڈر۔ ہم تو اپوزیشن میں بیٹھے ہوئے ہیں ۔ آپ کی اپوزیشن کے لئے بیٹھے ہوئے ہیں ۔ اپوزیشن کریں گے ۔ یہاں ہم amendments دیں گے آپ بے شک defeat کر دیں ۔ آپ کا بل بھی defeat ہوگا ۔ آپ کی بے عزتی ہوگی ۔ ہمارا بل defeat ہوگا ہماری بے عزتی نہیں ہوگی ۔ ہم نے اپنا ایک رول play کرنا ہے لیکن یہ بات نہیں ہے کہ آپ ہمیں عددی قوت کا رعب دے کر بات کریں۔

میاں رضا ربانی۔ جناب! بھنڈر صاحب آپ ذرا ٹھنڈے ہو کر میری بات سن لیں جب ہاؤس شروع ہوا تھا اس وقت ہاؤس کے اندر کورم موجود تھا ۔ چیئرمین صاحب بیٹھے ہوئے تھے ۔

آئیم نمبر ۲ کال ہو گیا تھا ۔ آپ کی بینچز خالی تھیں ۔ میں نے چیئرمین صاحب سے request کی کہ آپ ذرا ایک منٹ ٹھہر جائیں میں ایک بار پھر effort کرکے آتا ہوں کیونکہ ہم چاہتے ہیں کہ legislation میں ہم آپ کو شریک کریں۔ بالکل ایسی بات نہیں ہے ۔ میرا خیال ہے شفقت محمود صاحب نے ایسے ہی مذاق میں بات کہی ہے ۔ آپ پلیز اس کو یوں نہ سمجھیں ۔

جناب شفقت محمود۔ میں نے تو یوں ہی از راہ مذاق کہا تھا ۔ وہ اس کو serious لے گئے ایسی کوئی بات نہیں ہے۔ ہم آپ کے بہت مشکور ہیں۔

جناب چیئرمین۔ جی جناب شہزاد گل صاحب'

جناب شہزاد گل۔ جناب والا! یہ بات ریکارڈ پر آ جائے کہ ہمارا واک آؤٹ کورم توڑنے کے لئے نہیں تھا ۔ ہمارا واک آؤٹ شہباز شریف کے اٹک جیل منتقل کرنے کا معاملہ جو اٹھا تھا اس پر تھا ۔ ہم کورم توڑنا نہیں چاہتے تھے۔

جناب چیئرمین۔ protest تھا ۔ جی جناب '

جناب آفتاب احمد شیخ۔ جناب چیئرمین! میں یہ عرض کر رہا تھا کہ چونکہ ایک spirit of accommodation میں ساری بات ہو رہی ہے اور لا منسٹر صاحب کا انداز دوسرے معاملات میں کچھ اور ہوگا لیکن legislation کے معاملے میں وہ definitely accommodation show کرتے ہیں۔ And we are grateful to him. ۔

Mr. Chairman: Good. Now we take Amendment No.2

بھنڈر صاحب آپ کی ایک اور amendment ہے نمبر ۲ پر محمد انور بھنڈر' آفتاب شیخ اور پروفیسر خورشید احمد صاحب کی جانب سے ۔

پروفیسر خورشید احمد۔ جی میں بھی move کر رہا ہوں۔

Ch. Muhammad Anwar Bhinder: Sir, I beg to move that in Clause 2 , in the proposed new Section 381(a) after the word "tractor", occurring in 4th line, the word and the comma or aid, abet, conceal or aid in its disposal be inserted.

جناب چیئرمین۔ جی جناب شیخ صاحب آپ بھی اس کی تائید کرتے ہیں۔

جناب آفتاب احمد شیخ۔ جی میں تائید کرتا ہوں۔

Mr. Chairman: Professsor Sahib, are you also supporting this Amendment?

Prof. Khurshid Ahmed: Yes, I am supporting to both Amendments.

Mr. Chairman: Is it being opposed?

Mian Raza Rabbani: Opposed.

چوہدری محمد انور بھنڈر۔ جناب والا! میں یہ عرض کروں کہ ان کے قانون کی منشاء اور میرا خیال یہ ہے کہ یہ کہیں کہ ہر قانون کی منشاء یہ ہے کہ جو aid کرتا ہو یا abet کرتا ہو۔ ان سے رہ گیا ہے ۔ جناب والا! ہو جاتا ہے۔ ہم سے بہت سی غلطیاں ہوتی ہیں۔ہم اس ایوان میں کھڑے ہو کر اعتراف کرتے ہیں کہ ہم غلطیاں کرسکتے ہیں۔ اسی طرح کوئی چیز رہ جاتی ہے۔ کوئی چیز نیشنل اسمبلی کے نوٹس میں نہیں آتی ۔ لاءمنسٹری بھی infallable نہیں ہے۔ لاءمنسٹری سے بھی غلطیاں ہو سکتی ہیں۔ اور ہم اس کو improve کرنا چاہتے ہیں۔ ہم چاہتے ہیں کہ جو aid کرے ۔ جو abet کرے ۔ جناب والا! کار کی چوری میں ایک آدمی ملوث نہیں ہوتا۔ آپ دیکھتے ہیں کہ گوجرانوالہ سے کار چوری ہوتی ہے ۔ ڈیرہ اسماعیل خان میں ان چوروں کے ایجنٹ موجود ہوتے ہیں ۔ وہ مدد کرتے ہیں وہ آدمی بھیجتے ہیں ۔ وہ اس کو توڑتے پھوڑتے ہیں۔ پھر اس کے پرزوں کو dispose of کرتے ہیں۔ ہم کہتے ہیں کہ جو مدد کرتا ہے ۔ وہ چوری کا مرتکب تو نہیں ہے۔ لیکن جو aid کرتا ہے اور اس کی concealment میں حصہ لیتا ہے ۔ اس کو بھی سزا دو ، اس کو بھی مجرم رکھو ۔ اس پر آپ پردہ کیوں ڈالنا چاہتے ہیں۔ اس کو آپ اس سے کیوں نکالنا چاہتے ہیں۔ اس کا مقصد تو یہ ہوگا کہ صرف چور کو سزا ہوجو چوری کرانے والا ہے اس کو بھی سزا ہو آپ کہتے ہیں کہ یہ مجرم نہیں ہے ۔

جناب والا! ہمارا کہنا یہ ہے کہ اس میں کم از کم ان الفاظ کو add کرلیں ۔ ہم اس

قانون کو بہتر بنانا چاہتے ہیں۔ ہم آپ کے اختیارات میں اضافہ کرنا چاہتے ہیں ۔ ہم اس کا scope وسیع کرنا چاہتے ہیں۔ ہم چاہتے ہیں کہ ان لوگوں کو بھی سزا ملے جو پس پردہ ان کی پشت پناہی کرتے ہیں ۔ اس لئے ان الفاظ کا اس میں اضافہ ہونے سے کوئی نقصان نہیں ہوگا بلکہ لاء بہتر ہوگا ۔ اس لئے میں جناب فاضل وزیر قانون سے یہ مودبانہ التماس کروں گا کہ ہمارے سامنے صرف ایک جوائنٹ سٹنگ کا بت نہ کھڑا کردیں ۔ مجھے یقین ہے کہ اگر یہ ترمیم جناب والا ہم دے دیں تو وزیر قانون جتنی ترامیم مانتے ہیں اتنی ہماری کوئی نہیں مانتا ۔ لیکن یہ ہوا جو کھڑا کر دیا ہے۔ خدا کے لئے اسے بھی دور کر دیجئے ۔ کیا فرق پڑے گا اگر ایک بل جوائنٹ سٹنگ میں چلا جائے گا ۔ لاء بہتر کیجئے ۔ لاء جو بہتر ہو کر پاس ہو جائے گا وہ عوام کے لئے ہو گا۔ وہ ہمیشہ کے لئے ہوگا ۔ وہ آنے والی نسلوں کے لئے ہوگا ۔ اس کو تو خراب نہ کیجئے۔ صرف یہ اس لئے کہ یہ جوائنٹ سٹنگ کا بل ہوجائے گا ۔

جناب چیئرمین۔جی آفتاب شیخ صاحب ۔

جناب آفتاب احمد شیخ۔جناب چیئرمین !بات یہ ہے کہ آج جس انداز سے یہ بل ہم پاس کررہے ہیں ۔ آپ نے دیکھا کہ ایک ایگریمنٹ ہوا ۔ جس میں یہ بات طے ہوئی تھی پہلی والی کلاز پر ' کہ ہم پرائیویٹ ممبرز بل لے آئیں گے ۔ تو اس سپرٹ اور accommodation کے باوجود جو بات آپ کے سامنے آئی ۔ ابھی جو فاضل سینئر نے کہی۔ یہ بات مسلمہ ہے۔ اگر نیشنل اسمبلی کوئی بل پاس کرکے یہاں بھیجتی ہے ۔ تو یہ ادارہ redundant ہے کہ اس پر ٹھپہ لگائے ۔ اگر یہ سناسی' اٹھاسی ' نواسی جتنے بھی ممبران سینٹ کے ہیں ۔ اپنی مرضی سے کوئی بہترین سے بہترین ترمیم بھی کرنا چاہیں تو صورتحال یہی ہوگی طریقہ کار یہی ہوگا جو ابھی ہم نے agree کیا ۔ کہ پرائیویٹ ممبرز بل لے آئیں ۔ جس پر گورنمنٹ اپنی accommodation show کرے گی ۔ میں اس بات کو آگے بڑھاتے ہوئے یہ کہوں گا کہ یہ کوئی اچھی بات نہیں ہے ۔ کہ جوائنٹ سٹنگ کے ہوّے سے اتنے پریشان ہیں کہ اس پورے ادارے کو ' جو اپرہاؤس کہلاتا ہے ۔ جو constitutionally exist کرتا ہے۔ اس کی حیثیت کو' آپ نے مسخ کر دیا اور اب ہمارے لئے چارہ کوئی نہیں ہے کہ پرائیویٹ ممبرز بل لائیں۔ آپ کسی ترمیم کے لئے تیار نہیں چاہے کتنی ہی بہتر ترمیم کیوں نہ ہو ۔

دوسری بات میں یہ کہہ رہا ہوں کہ اگر یہ proposed amendment جو ابھی ہم اس کلاز پر کررہے ہیں۔ aid, abet, conceal or its disposal آپ اس کو نہیں مانیں گے تو خالی principal accused جو ہے جو offender ہے جو چوری کرنے والا ہے جس نے کار لفٹ کی' اس کو تو آپ نے 381-A میں پکڑ لیا۔ لیکن جس کے پاس اس کار کا possession ہے ' اس کو چونکہ section 381-A نہیں پکڑتا کہ اس نے وہاں سے گاڑی نہیں اٹھائی۔ جس کے پاس اس وقت possession ہے ۔ تو پھر اس کو 411 میں تین سال آپ سزا دیں گے۔ Because he possesses the stolen property that is all تو یہ اس legislation میں' اس لحاظ سے بڑی anomaly ہے کہ آپ دونوں کو نہیں پکڑ رہے 'جس چور نے کار اٹھائی 'پچاس ہزار ' یا دس ہزار یا بیس ہزار کار کو اٹھانے کی جو اس کی محنت ہے' مزدوری ہے' کمیشن ہے جو طے ہے پہلے سے پیسہ ' کہ سکوٹر کا اتنا ' موٹر سائیکل کا اتنا اور کار کا اتنا طے گا۔ وہ اس نے لیا اور وہ ہوگیا غائب ۔ جو اصل چور ہے جس کے پاس کار ہے ۔ موٹر سائیکل اور سکوٹر ہے۔چیز ہے چوری کی ' اس کو اگر آپ نے پکڑا تو آپ سات سال سزا نہیں دے سکتے ۔اس لئے کہ abets کے الفاظ آپ شامل نہیں کر نا چاہتے ۔ He will be held responsible for possessing stolen property and thats all. اس لئے میں سمجھتا ہوں ۔

Mr. Chairman: What would be your opinion on section 107 of the Penal Code.

جناب آفتاب احمد شیخ: ہاں' آپ وہاں کیوں جا رہے ہیں۔ اس میں یہ الفاظ کیوں شامل نہیں کرتے۔

چوہدری محمد انور بھنڈر: Statement of objects and reasons بھی موجود ہیں جناب ان کے۔

جناب آفتاب احمد شیخ: میں عرض کروں کہ آپ general question میں کیوں جا رہے ہیں۔ آپ کو اس offence کی ضرورت کیا ہے۔ یہ offence تو پتہ نہیں کتنے laws میں covered ہے۔ میں اس میں جانا نہیں چاہتا ہوں۔ لیکن جب آپ ایک specific offence create کر رہے ہیں 381(a) کا اور اس میں سزا بھی آپ نے دی ہے۔ تو وہ تمام

متعلقہ لوگ جو اس سے cover ہوتے ہیں ' ان کو شامل نہ کرکے میرے سمجھ میں نہیں آتا ہے کہ اس کے اندر کیا قلاسفی ہے تو میں یہ عرض کررہا ہوں کہ arguments جو جناب بھنڈر صاحب نے دیئے ہیں میں ان کی مکمل تائید کرتا ہوں اور اس میں یہ الفاظ شامل ہونے چاہیئں تو اس کو fully covered آپ بنائیں۔ آپ دیکھتے ہیں جناب' کہ کار چوری ہوئی ۔ چوری کرنے والے نے پیسے لئے ' دوسروں کے حوالے کیا۔۔۔۔

جناب چیئرمین : وہ تو آپ پہلے کہہ چکے ہیں۔ بار بار نہ کہیں۔

جناب آفتاب احمد شیخ: دوسرے نے اس کے ٹکڑے کئے۔

جناب چیئرمین : ٹکڑے کئے۔ پروفیسر صاحب کی بات کو بھی سن لیں۔ چلیے جناب پروفیسر صاحب۔

جناب آفتاب احمد شیخ: تو میں اس کی مکمل تائید کرتا ہوں۔

پروفیسر خورشید احمد : جناب چیئرمین ! میں پوری پوری تائید کرتا ہوں اور اس کو دوبارہ بیان نہیں کروں گا۔ لیکن ایک بار پھر وزیر قانون کو اس طرف متوجہ کروں گا کہ فی الحقیقت آج ہمارے معاشرے میں جرائم پیشہ لوگوں کے سرپرست حکومت کے ایوان میں موجود ہیں ' ان کی protection ان کو حاصل ہے اور وہ یہ سارے کام کروا رہے ہیں۔ وہ اس کے اندر بچ جاتے ہیں اور جو ان کے آلہ کار بنے ہیں وہ پکڑے جاتے ہیں۔ اس بنا پر میں سمجھتا ہوں کہ یہ ترامیم بہت اہم ہیں۔ اس کے بغیر قانون نامکمل ہے۔ جو understanding ہمارے درمیان ہوئی ہے ۔ ہم بلاشبہ اس کا احترام کریں گے لیکن میرے خیال میں حکومت کو بھی اس معاملے میں اپنی روش بدلنی چاہیئے۔ اور ممبران جو اچھی ترامیم لائیں ان کو قبول کرنے کی روایت بھی ڈالے۔

جناب چیئرمین : شکریہ جی۔ جناب وزیر قانون۔

Mian Raza Rabbani: Sir, very briefly, firstly, I would like to say that there is no question of trying to make the Senate redundant under any circumstances. There have been Bills that have been passed by the Senate and we have got them through the National Assembly without any amendment

whatsoever. So, if one would say that is acting as rubber stamp or so..... So, there is no such intention at all that the Senate should be reduced to a rubber stamping authority and as I said yesterday also, I reiterate again today that it is our endeavour that the majority of the original Bills originate in the Senate. The other question is that there is no fear or "Hawwa" as has been said of the Joint Session. But since a Bill has been passed by the National Assembly by majority therefore we thought that it would be in fitness if the Senate would also pass it without getting any amendments done.

Now,Sir, coming to the amendments in question, the original Bill, when it was moved in the National Assembly, carried these provisions in it but somehow or the other the Standing Committee of the National Assembly in it's wisdom decided to delete those provisions and came up with 381(a) in the form that it has been passed in the National Assembly and the consequential amendments to the schedule.

So, that shows that the intention of the legislature in the National Assembly, where the Bill originated, was very clear.

Secondly, sir, I would say that their fears can be alived by the fact that secions 107 to 109 are present which covers these abetment and all of this. So, on the basis of that and on the basis of the cover blanket understanding that I have given, I would request that this may also be withdrawn or not pressed.

in the light of the کرتے ہیں withdraw آپ جناب کیوں ، جناب چیئرمین

-statement.

Ch. Muhammad Anwar Bhinder: In view of the assurance given by the honourable Law Minister, I will request you and through you this

House to allow me to withdraw this amendment.

Mr. Aftab Ahmed Sheikh: I follow it, sir.

Mr. Chairman: Khurshid Sahib you also withdraw. So, the House permit Senators to withdraw the amendment.

(The motion was carried)

Mr. Chairman: O.K. permitted to be withdrawn. Next is another amendment by Shahzad Gul Sahib. Please read it.

Mr. Shahzad Gul: Mr. Chairman, I beg to move that in clause 2 for the proposed new section 381(a), the following be substituted namely; " 381(a) theft of a car or other motor vehicle whoever commits or abets or conspires to commit theft of a car or any other motor vehicle including motorcycle, scooter, bicycle, tractor etc. are assists in the concealment or disposal of stolen car or any other motor vehicle shall be punished with imprisonment for a term which may extend to seven years and with fine not exceeding the value of the stolen car or other motorvehicle ".

جناب چیئرمین۔ جناب آفتاب شیخ صاحب آپ کچھ کہنا چاہیں گے اس پر۔

Mr. Aftab Ahmed Shaikh: My submission is that in view of the previous two clauses and in view of the fact that the Law Minister has said that they can move a private Bill, I think this is covered by those two undertakings.

جناب شہزاد گل ۔ جناب والا ! میری مختصر سی یہ گزارش ہے کہ یہ بل جو ہمارے سامنے پیش کیا گیا ہے اور جو اسمبلی سے پاس ہو کر یہاں پر آیا ہے ' یہ پشاور ہائی کورٹ کے ایک فیصلے کی بنیاد پر draft کیا گیا ہے اور دونوں Houses میں پیش ہوا ہے ' وہ تھا کہ State

V/S Gulzar Hussain Shah ' اس فیصلے میں پشاور ہائی کورٹ نے یہ recommend کیا تھا کہ Motor Vehicle کی چوریاں بہت زیادہ ہوتی ہیں ' ان کی سزا سخت ہونی چاہیئے ' ان recommendations کو سامنے رکھ کر یہ بل draft کیا گیا تھا اور اسمبلی میں پیش کیا گیا۔ لیکن پشاور ہائی کورٹ نے دو باتوں کی recommendation کی تھی' ایک یہ کہ کار چوری یا دیگر Motor Vehicles کی چوری کی سزا زیادہ کی جائے کیونکہ موجودہ Section 379 اس کو cover نہیں کر رہا تھا اور وہ Section 411 میں بھی cover نہیں ہو رہا تھا ' اس لئے انہوں نے recommend کیا تھا کہ Pakistan Penal Code میں ایک اضافہ کیا جائے اور نیا Section 38(a) کا اضافہ اسی recommendation کے تحت کیا جا رہا ہے' لیکن پشاور ہائی کورٹ نے یہ بھی recommendation کی تھی کہ بل کے جو اغراض و مقاصد میں بھی درج ہے ' including for assistance , in connection and disposal of such stolen vehichles اب ایک کو تو انہوں نے cover کر لیا ' لیکن یہ دوسری جو تھی کہ abetment کوئی کرے گا یعنی concealment کرتا ہے ' diposal میں اس کی کوئی امداد کرتا ہے ' یہ ساری باتیں جو ہیں یہ موجودہ ترمیم cover نہیں کرتی ۔ کل بھی ہمارا first reading کے دوران یہی موقف تھا کہ یہ بل نامکمل ہے ۔

جناب چیئرمین ۔ یہ آفتاب صاحب فرما رہے ہیں کہ چونکہ ایک understanding ہو گئی ہے تو یہ مسئلہ بھی وہاں پر کسی طور پر۔۔۔۔۔

جناب شہزاد گل ۔ ہم یہ کہتے ہیں کہ اگر گورنمنٹ یہ assurance دے کہ ہم دوبارہ Ordinance کے ذریعے ان اغراض و مقاصد کو یا پشاور ہائی کورٹ کے فیصلے کی مکمل تائید کرتے ہوئے دوسرا گورنمنٹ بل لے آئیں گے' یا پھر ہم Private Members Bill لاتے ہیں ' کیونکہ جناب والا ! اسی سیشن میں اور بھی بل آ رہے ہیں ' مثلاً 'Capital Development Authority Bill' میں گزارش کر رہا ہوں کہ موجودہ گورنمنٹ کا یہی طریقہ چلا رہا ہے کہ جب کوئی عدالت فیصلہ کر لیتی ہے تو اس کے فیصلے کو nullify کرنے کے لئے یہ amendment لاتے ہیں اور کہتے ہیں کہ notwithstanding anything contained in وغیر وغیرہ۔۔۔

جناب چیئرمین ۔ وہ جب آئے گا پھر غور کر لیں گے ' ابھی تو اس amendment پر

بات ہو رہی ہے ' جی پروفیسر خورشید صاحب۔

پروفیسر خورشید احمد : جناب چیئرمین! میاں رضا ربانی صاحب سے ہمیں بہت سی شکایتیں ہیں لیکن legislation کے معاملے میں ہم نے دیکھا ہے کہ ان کا رویہ بھی تعاون کا ہوتا ہے تو ہم نے اس سے زیادہ تعاون کیا ہے اور اسی بنا پر on record ہے جو چیزیں لے آئے ہیں ہم اس پر اصرار نہیں کرتے اور ہم کوشش کریں گے کہ جس دن سپلیمنٹری legislation ہونی ہے اس میں ان خامیوں کو دور کیا جا سکے۔

Mr. Chairman: So you want to withdraw this. Does the House permit Senator Shahzad Gul, Aftab Sheikh and Prof. Khurshid Sahib to withdraw this amendment?

(The motion stands withdrawn)

Mr. Chairman: So the amendment stands withdrawn.

اور تو کوئی amendment نہیں ہے

Now I put clause 2 to the vote of this House. The question is that clause 2 formspart of the bill.

(The motion was carried)

کلاس 3 پر بھی ایک amendment ہے ۔

پروفیسر خورشید احمد : لا منسٹر صاحب اس پر رائے نہیں دے سکتے ہیں۔

جناب چیئرمین: جی یہ درست ہے ربانی صاحب آپ رائے نہیں دے سکتے۔ کلاس 3 کی amendment ہے

چوہدری محمد انور بھنڈر: move کرتا ہوں جناب

I beg to move sir that in clause 3 in the proposed new entry to the Second Schedule in Column 7 for the words "imprisonment of either description for 7 years and fine" the word "imprisonment of either description which may extend to 7 years and fine" be substituted.

جناب والا! گزارش یہ ہے کہ اوپر ملاحظہ فرمائیں کہ سیکشن میں انہوں نے کہا کہ imprisonment ہو سکتی Which may extend up to seven years لیکن یہاں جو گوشوارہ دیا ہے جب شیڈول میں آئے ہیں تو شیڈل میں انہوں نے 7 سال کر دیا ہے۔ 7 سال اگر سزا ہو سکتی ہے تو کون سا first class Majistrate سات سال سزا دے گا۔ یہاں آپ نے وہ الفاظ نہیں دہرائے جو کہ آپ کے substantive offence الفاظ ہیں یہاں آپ نے سات سال کا دیا ہے۔ شیڈول کو کوئی پڑھے گا تو سات سال ہی سزا ہو سکتی ہے نہ چھ سال ہو سکتی ہے نہ ساڑھے چھ سال ہو سکتی ہے' نہ سات سال سے اوپر ہو سکتی ہے۔ تو یہ شیڈول جو تھا یہ کم از کم substantive offence کے مطابق تو ہونا چاہیئے۔

جناب چیئرمین، باقی اسی طرح ہیں۔ باقی offences بھی اسی طرح لکھے ہوئے ہیں۔

میاں رضا ربانی، میں بھی یہی عرض کر رہا تھا کہ اگر آپ شیڈول دیکھیں گے تو شیڈول کے اندر کالم 7 میں جو ہے

You will find exactly this wording 'the maximum punishment is given'. Sir in all of them if you look.

چوہدری محمد انور بھنڈر، نہیں سر سوال یہ ہے کہ اگر آپ اس کے مطابق بنائیں گے یا شیڈول میں تو چونکہ پہلے لکھا ہوا ہے اس لئے یہ بھی اسی طرح لکھا جائے گا۔ اس کی philosophy مجھے سمجھا دیں۔ یعنی اگر آپ اس کو extend کر دیں گے تو اس میں ہم کو کوئی نقصان نہیں ہو گا۔

پروفیسر خورشید احمد، یہ ڈرافٹنگ کی خرابی ہے۔

Mian Raza Rabbani: The feature which has already in existance at the moment is that in column 7, in all cases the maximum punishment has been given.

جناب چیئرمین، ہاں یہ بات صحیح ہے لیکن پتہ نہیں کیوں ہے آپ کی بات درست ہے۔

چوہدری محمد انور بھنڈر، جناب والا! بہت سی باتیں ایسی ہیں' جناب والا! کہ اگر وہ

ایک دفعہ ہو گئی ہیں تو ہم کہتے ہیں کہ یہ اسی طرح چلتی جائیں۔ لیکن میں یہ کہتا ہوں کہ اگر اس کی improvement کردیں گے تو کیا basic principle law کی مخالفت یا خلاف ورزی ہو جائے گی۔ یا شیڈول میں اس کو اس کے مطابق بنا دیں substantive offence کے شیڈول کو بھی تو اس میں کونسی برائی ہو گی۔

Mian Raza Rabbani: Sir, the only problem at this stage would be that since this would be perhaps the only exception then the question would come in as to its interpretation that is why one has been singled out and the others are showing the maximum punishment so that would then open up a totally new controversy altogether so that is why in order to keep continuity and in order to maintain the pattern that has already been said that is why it has been done.

چوہدری محمد انور بھنڈر : جناب لاء تو ہمیشہ progressive رہا ہے لاء کو ہم نے آگے بڑھانا ہے لاء کو نہ ہم نے پیچھے لے جانا ہے ' نہ staticبنانا ہے اگر اس میں برائی ہے----

Mr.Chairman: This may be helpful, I do not know, Minister Sahib

شیڈول 2 میں ایک explanatory نوٹ ہے اس میں لکھا ہوا ہے ۔

The entries in the 7th and Second columns to this schedule headed respectively offence and punishment under the Pakistan Penal Code are not intended as definitions of the offences and punishments described in the several corresponding sections of the Pakistan Penal Code or even abstracts of those sections but mainly as references to the subject of the section the number of which is given in the first column. So may be that covers this.

چوہدری محمد انور بھنڈر : وہ تو جناب نمبر کے مطابق ہوا۔ 381,380 یہ تو offence کر رہے ہیں۔

جناب چیئرمین: شیڈول میں سارے offences دیئے ہوئے ہیں اور سب میں انہوں

punishment up to 7 years, which may extend up to five years کہ ہوا ہے کیا یہ نے
لیکن کالم 7 میں انہوں نے صرف یہ دیا ہوا ہے مثلاً 109 کا دیا ہوا ہے۔

same punishment as the offence abaited. Next it is 115, Imprisonment of either description for 7 years and fine, although in the main offence it must be up to 7 years.

اس طرح باقی بھی یہی کیا ہوا ہے۔ یعنی جتنے بھی offences ہیں اس میں یہی کیا ہوا ہے۔

چوہدری محمد انور بھنڈر : اس میں تو بہت سی چیزیں ایسی ہیں مثلاً میں آؤں گا statement of objects and reasons اور میں اس ہاؤس میں plead کروں گا جناب اس ہاؤس میں اور جناب کو بھی statement of objects and reasons جو کبھی بھی put نہیں ہوتی to the vote of the House لیکن کہا جاتا ہے that was the statement of objects and reasons. اور interpretation میں ہمیشہ عدالتوں میں یہ کہا ہے ۔ میں تو یہ تجویز ہمارے لاء کو اس سلسلے میں بھی consideration پرانے طریقہ کار سے تبدیل ہونی چاہئیں اور اگر وہ وہاں کرنے والا ہوں کہ ہماری کچھ ہیں تو شیڈول میں بھی وہی ہو .... Sir with the permission of my friends, in view of the۔

جناب آفتاب احمد شیخ: سر یہ formal amendment ہے اور یہ اس بل کو اور صحیح کرنے کے لئے تھا۔ جو بھنڈر صاحب بات کہنے والے ہیں وہ کہہ دیں We are agree with you۔

پروفیسر خورشید احمد : جناب یہ ڈرافٹنگ کا مسئلہ تھا اگر یہ سمجھتے ہیں کہ دوسرے طریقے سے غور ہوجاتا ہے تو we don't press۔

Mr. Chairman: O.K.. The House permits the honourable Senators to withdrawan this amendment.

اور تو کوئی امنڈمنٹ نہیں ہے۔

(The amendment is withdrawn)

چوہدری محمد انور بھنڈر : ہیں جناب۔

جناب چیئرمین: تو move کریں۔

Sir, I beg to move that in Clause 3 in the proposed entry of the Second

Schedule in Column A for the words "Magistrate of the first class" the words "Judicial Magistrate" having power under Section 13 of the court " be substituted.

جناب چیئرمین، جی جناب آفتاب صاحب آپ تائید کرتے ہیں۔خورشید صاحب آپ بھی۔

جناب آفتاب احمد شیخ، سو فیصدی۔

پروفیسر خورشید احمد، یہ بہت اہم ہیں اس پر ہم بھی بات کریں گے۔

چوہدری محمد انور بھنڈر، جناب ہم نے ان کی سب باتیں مانی ہیں ہماری یہ ایک امنڈمنٹ مان لیں۔ اور یہ میں سمجھتا ہوں جناب کہ رضا ربانی صاحب خود ذہنی طور پر اس کے حق میں ہیں۔ اور ذہنی طور پر اس کو قبول کرتے ہیں۔ لیکن دراصل جناب بات یہ ہے کہ اس امنڈمنٹ کے ذریعے سے ہم یہ چاہتے ہیں کہ یہ جو آپ نے شیڈول میں رکھا ہے court of session یا مجسٹریٹ درجہ اول اس کو try کرے گا۔ سزا تو آپ نے رکھی سات سال لیکن اس میں کہہ دیا کہ trial by court of session and magistrate first class ہے ظاہر ہے جناب والا دفعہ 32 کے تحت ایک مجسٹریٹ first class تو صرف تین سال تک سزا دے سکتا ہے۔ اس لحاظ سے جو آپ چالان دیں گے وہ بھی ظاہر ہے کہ آپ مجسٹریٹ درجہ اول کی عدالت میں دیں گے۔ سیشن کورٹ میں تو آپ نہیں دیں گے۔ جو trial مجسٹریٹ فرسٹ کلاس کا ہے اس کو مجسٹریٹ فرسٹ کلاس کی عدالت میں دیں گے۔ مجسٹریٹ فرسٹ کلاس اس کو try کرے گا وہ تین سال سے زیادہ سزا نہیں دے سکے گا لیکن میرے فاضل وزیر قانون نے یہ کل فرمایا تھا کہ جی نہیں وہ بھیج بھی سکتا ہے ۔ جناب والا میں یہ عرض کروں کہ آپ کی پریکٹس میں کتنے کیسز ایسے ہونگے جو کہ مجسٹریٹوں نے وہاں بھیجے ہوں گے مجسٹریٹ تو سیشن جج کے پاس کیس بھیجنے سے ڈرتا ہے کہ سیشن جج کہے گا کہ تم میری pendancy کو بڑھا رہے ہو۔ مجھے کیسز تم بھیج رہے ہو۔ مجھے مت کیس بھیجو۔ کوئی نہیں بھیجے گا۔ کوئی جرات نہیں کرے گا کوئی نہیں بھیجتا۔ وہ خود ہی سزا دے دے گا دو سال دے دے تین سال دے دے تو اس کی کار چوری کی سزا تین سال کی تین سال ہی رہے گی۔ آپ کی نیت اور منشاء پوری نہیں ہو سکے گی۔ کہ ان کو سزا زیادہ ہو اس کو چار سال سزا ہو یا اس کو پانچ سال سزا ہو' یا اس کو سات سال سزا ہو۔ مجسٹریٹ درجہ اول کو سزا دینے کا اختیار ہی نہیں ہے ہم کہتے ہیں کہ یہ مجسٹریٹ سیکشن 30 کے پاس بھیجو۔ اس لئے کہ

مجسٹریٹ 30 اگر سنے گا تو وہ سات سال تک سزا دے سکے گا اور آپ کے قانون کی منشاء پوری ہوگی۔ اگر آپ یہ نہیں کریں گے تو آپ ایک طرف سزا بڑھا رہے ہیں دوسری طرف سزا پر پابندی لگا رہے ہیں۔ کہ مت دو اس کو سزا تین سال سے زیادہ۔ کیونکہ یہ مجسٹریٹ درجہ اول نے کرنا ہے جناب والا یہ ہماری amendment بڑی ہی جائز مناسب اور صحیح ترمیم ہے۔ اس پر ہم جناب والا آپ کی خدمت میں، فاضل وزیر قانون کی خدمت میں نہایت مودبانہ التماس کریں گے کہ پھر ہمارے سامنے وہ جوائنٹ سیٹنگ کا ہوا نہ لائیے خدارا یہ لوگوں کے اور عوام کے مفاد کے لئے ہے اس لئے اس کو قبول فرمائیے۔ اور اس کو قبول فرمانے سے ہم آپ کو یہ یقین دلاتے ہیں کہ یہ جوائنٹ سٹینگ میں بھی جائے گا تو پاس ہوگا۔ ہم سے لکھوا لیجیئے کہ جوائنٹ سیٹنگ میں ہم آپ کا بل پاس کروائیں گے۔ ہم اس کو oppose نہیں کریں گے۔ لیکن خدارا اسے منظور کیجیئے اس پر ہماری بات کو مان لیجیئے۔

جناب چیئرمین: جی جناب آفتاب صاحب۔

جناب آفتاب احمد شیخ ۔ جو اس سے پہلے کا amendment تھا وہ بالکل formal تھا لیکن یہاں پر ایک----ہے جناب وہ-----یہ ہے جناب کہ the court of session کو اختیار ہے death sentence لینے کا life imprisonment۔

جناب چیئرمین ۔ What is agitating me is کے سارے CR PC میں سب کے بارے میں یہی لکھا ہوا ہے یعنی ایک چیز کہ یہ مسئلہ تو پرانا ہے 307 کی سزا بھی زیادہ ہوتی ہے لیکن سب پر یہی لکھا ہوا کہ ---

آفتاب احمد شیخ ۔ میں ایک بات عرض کردوں پھر آپ فرمائیے گا۔میں عرض کروں کہ سیشن کورٹ کو section 30 میں 7 سال کی سزادینے کا اختیار تھا جیسے point out کیا گیا۔ آپ کے سامنے کورٹ آف سیشن کے اختیارات--- آپ کو معلوم ہیں کورٹ آف سیشن کو concurrence of the court of session with the court of 1st Class سے concur کیا گیا ہے Magistrate. اب آپ کی ایک offence کے سلسلے میں 381(a)--- کی طرف توجہ دلاؤں گا جناب چیئرمین! 173 سیکشن کہتا ہے

Every investigation under this Chapter shall be completed without unnecessary

delay and as soon as it is completed the officer incharge of the police station shall forward to a Magistrate empowered to take cognizance of the offence on a police report, a report in the form prescribed by so and so and so .

اگر مجسٹریٹ کو cognizance لینے کا اختیار ہے تو پولیس آفیسر چالان کبھی سیشن کورٹ کو نہیں بھیجے گا۔ یہ چالان submit کیا جائے گا before the court of Magistrate 1st Class اور جیسے کے ابھی جو وجوہات بیان کی گئیں، مجھے تو کوئی ایسا کیس نظر نہیں آتا کہ جس میں مجسٹریٹ یہ کہے کہ جناب اس کے evidence اور ہے سیشن کورٹ کو 7 سال کی adequate punishment دینے کا اختیار ہے جس مین تین سال کی سزا دے سکتا ہے۔ لہذا میں پیپر وہاں بھیجتا ہوں، نہیں، جناب ،جب اس کو اختیار ہے offence کی cognizance لینے کا اختیار اس کی، رپورٹ آئی پولیس سے اس کو اختیار ہے وہ کیس چلائے گا اور اپنی jurisdiction کے دائرہ اختیار میں رہتے ہوئے وہ سزا دے دے گا یہ دونوں باتیں جو ہیں anomalous ہیں اس میں سیکشن 30 مجسٹریٹ کے الفاظ آنے چاہئیں۔ اس offence کی جو proposed punishment ہے اس کا اختیار سیکشن 30 مجسٹریٹ کو ہےیہ بات جو ہے اس کو انا کا مسئلہ نہ بنائیں اس میں difficulty پیدا ہوگی اس میں مشترکہ اجلاس کی طرف آپ جا رہے ہیں تو ٹھیک ہے چلے جائیں ،اور اگر نہیں مانتے آپ ،تو ظاہر ہے کہ آخری بات تو وہی ہے، کہ وہ جیسے پہلے agreement ہوا ہے ۔

جناب چیئرمین ۔ جی پروفیسر خورشید صاحب۔

پروفیسر خورشید احمد ۔ جناب چیئرمین !میرا خیال ہے کہ اس مسئلے کے اوپر خاصی روشنی پڑ چکی ہے۔

جناب چیئرمین۔ بہرحال it needs full examination why is it so کہ ساروں پر یہی لکھا ہوا ہے ..... It needs broader۔

پروفیسر خورشید احمد ۔ لیکن یہ صحیح نہیں ہے اور اس کی اصلاح کرنے کی ضرورت ہے۔

چوہدری محمد انور بھنڈر ۔ سیکشن 30 مجسٹریٹ کو ہر وہ offence سماعت کرنے کا اختیار دیا گیا ہے ، جس کی سزا موت نہیں ہے-----

Mr Chairman: And one of the questions, I think, which would require examination is that even a Magistrate Section 30 conferred under section 30. is also a Ist Class with powers conferred under section 30.

تو یہ examine کریں۔ OK جی جناب لاءمنسٹر صاحب پھر منظور ہے

Mian Raza Rabbani: Yes, Sir.

Mr. Chairman: The question is whether the House permits them to withdraw this.

Mian Raza Rabbani: Yes, Sir.The amendment was withdrawn.

Mr. Chairman: O. K. The amendment stands withdrawn, in the light of the assurance of the honourable Minister. O.K.

Mr. Aftab Ahmed Sheikh: That will form part of the record of the Senate.

Mian Raza Rabbani: It is a part of the record.

Mr. Chairman: The question is:- that clause do form part of the Bill?

(The motion was adopted)

Mr. Chairman: Clause 3 forms part of the Bill.

The question is:

that clause 1, Short Title and Commencement do form part of the Bill.

(The motion was adopted)

Mr. Chairman: Clause 1, Short Title and Preamble form part of the Bill. Please read out the next motion to pass it.

Mian Raza Rabbani: Sir, I beg to move: that the Bill further to

amend (The Pakistan Penal Code, 1860 and the Code of Criminal Procedure , 1898, The Criminal Law (Amendment) Bill, 1995), be passed.

Mr. Chairman: It has been moved by Mr. Raza Rabbani, Minister of State for Law and Justice: that the Bill further to amend (The Pakistan Penal Code1960 and the Code of Criminal Procedure, 1898, [The Criminal Law (Amendment) Bill, 1995], be passed.

Ch.Muhammad Anwar Bhinder: Opposed

جناب چیئرمین، جی بھنڈر صاحب آپ oppose کرتے ہیں۔

چوہدری محمد انور بھنڈر، جناب، ہم یہ تاثر نہیں دینا چاہتے کہ جس شکل میں یہ بل آیا تھا اس کو unanimously ہم نے پاس کیا ہے۔ Third reading میں اس لئے ہم اس کو oppose کر رہے ہیں کہ ہم نے اپنی باتیں رجسٹرڈ کروائیں۔ ہم نے اپنی ترامیم دیں۔ اور ان ترامیم پر اور ان views پر ہم نے وہ ترامیم اس لئے واپس لیں، اس یقین دہانی کے ساتھ کہ ہم Private Members Bill لائیں گے اس کو improve کریں گے اور اس کو صحیح شکل میں لانے کی یہ کوشش کریں گے اور حکومت اس کی مخالفت نہیں کرے گی، کیونکہ جناب والا! رات کو جو ٹی وی پر آئے گا اور ریڈیو پر آئے گا اور جو پرفارنس آئے گی وہ تو آئے گی کہ بل unanimously پاس کردیا۔ جناب والا! ہم نے unanimously پاس نہیں کیا۔ ہم یہ کہنا چاہتے ہیں کہ ہم Law کی improvement کے لئے، ان کی مخالفت کے لئے نہیں، صرف قانون کی improvement کے لئے، اچھی باتوں کو ان میں لانے کے لئے، اچھی باتوں کی نشاندہی کرنے کے لئے اور یہ درخواست کرنے کے لئے کہ ان کو اپناؤ، ہم نے اس بل کی مخالفت کی ہے basically ہم اس سزا کے خلاف نہیں تھے۔ لیکن جس شکل میں یہ بل آیا ہے ہم نے اس کی اپوزیشن کی ہے اور ہم یہ توقع رکھتے ہوئے کہ جس فضاء میں اور جس ماحول میں یہ assurances دی گئی ہیں ان assurances میں ہم شاید آئندہ اس قانون کی شکل بہتر کر کے کوئی نیا بل ضرور لائیں گے اور حکومت اس کی اپوزیشن نہیں کرے گی اس لحاظ سے ہم اس بل کی اس شکل میں مخالفت کریں گے۔

Mr.Chairman: Again please, Aftab Ahmed Sheikh Sahib.

جناب آفتاب احمد شیخ: میں یہ عرض کرنا چاہتا ہوں کہ بل تو ہم آج پاس کر رہے ہیں اور ترامیم آج زیر بحث آئیں۔ ٹی وی پر تو کل ہی آ گیا کہ بل پاس ہو گیا۔ یعنی یہ تو عالم ہے کہ جب کہ اس بل---- if you want to verify, you verify from the Television کل خبروں میں میں نے خود سنا ہے کہ بل پاس ہو گیا۔ میں نے کہا کیسے پاس ہو گیا۔ ابھی ترامیم باقی ہیں

جناب چیئرمین: وہ میرے خیال میں سمجھے نہیں۔ کل ایک Motion پاس ہوگیا تھا تو انہوں نے سمجھا بل پاس ہو گیا ہے

جناب آفتاب احمد شیخ: جناب' بات یہ ہے کہ اس بات کا clarification بھنڈر صاحب نے کیا' بالکل صحیح کیا۔ عرض یہ ہے کہ ہماری اس میں ترامیم تھیں اور چونکہ ہم نے accomodate کیا وزیر قانون کو جو کچھ ہم نے بتایا section 30 کی ترمیم یا اور دوسری ترامیم subject to this کہ یہ آگے بل کی شکل میں ہم پیش کریں گے تب کہیں جا کر یہ بل پاس ہو رہا ہے۔ کوئی unanimous نہیں ہے۔ ہمارے conditional views کے ساتھ بل پاس کیا ہے۔

Mian Raza Rabbani: Sir,I will take a minute.

Sir, I would like to assure the House, through you, Mr. Chairman, that as far as legislation is concerned, the Government will always welcome, has welcomed and in future will welcome all constructive suggestions that may come from the Opposition side and it has been my endeavour and the endeavour of this Government to accommodate all suggestions because we believe in giving good legislation to the country and we feel that good legislation can only come if the Government and the Opposition sit together on laws and thrash them out because laws remain on the statute books for ever. Therefore, as good laws that can come, we would endeavour to do that. Thank you, Sir.

Mr. Chairman: Once again. It has been moved by Mr. Raza Rabbani,

Minister of State for Law and Justice that the Bill further to amend [The Pakistan Penal Code1960 and the Code of Criminal Procedure, 1898, The Criminal Law (Amendment) Bill, 1995], be passed.

(The Bill was passed)

Mr. Chairman: The Bill stands passed.

General Sahib wants to say someting.

Maj. Gen. (Retd) Naseerullah Khan Baber: I did talk to the Home Secretary because he was available. The Home Minister Mushtaq Awan has gone to Faisalabad in Gojra but I think a message has been conveyed on the wireless and I can assure the membes here that Mr. Shahbaz Sharif will be brought back to Rawalpindi but they will also have to support us in one manner that their workers I believe go there everyday and they create a lot of noise and other things. Though that can be controlled by the police, tomorrow they will again come up. But they have to give us assurance because they say that all the other *Mullaqatis* cannot go on with their business and that was the reason that they have shifted him which I do not think is a very valid thing. So, we will ensure that he comes back. But they will also have to give us support.

Mr. Chairman: Thank you.

THE PAKISTAN STANDARDS INSTITUTION

(Certification Marks)(Amendment) BILL, 1994.

Mr. Chairman: Item No.5. Mian Raza Rabbani.

Mian Raza Rabbani: Sir, I beg to move. That the Bill further to

amend the Pakistan Standards Institution (Certification Marks) Ordinance, 1961 [The Pakistan Standards Institution (Certification Marks) (Amendment) Bill, 1994] as passed by the National Assembly, be taken into consideration.

Mr. Chairman: It has been moved: That the Bill further to amend the Pakistan Standards Institution (Certification Marks) Ordinance, 1961 [The Pakistan Standards Institution (Certification Marks) (Amendment) Bill, 1994] as passed by the National Assembly, be taken into consideration.

(The motion was carried)

Mr. Chairman: The Bill stands moved. Subedar Mandokhel.

جناب صوبیدار خان مندوخیل۔ وزیر داخلہ صاحب شہباز شریف کو اڈیالہ جیل لاہ رہے ہیں ' میں ان سے ایک وضاحت چاہتا ہوں کہ ہم سینیٹرز جو ان سے ملاقات کے لئے جاتے ہیں ہمیں کہاں سے اجازت لینی پڑے گی۔ ہمیں وہاں جا کر اجازت لینی پڑے گی یا ہوم سیکریٹری سے اجازت لینی پڑے گی۔

جناب چیئرمین۔ ہوم سیکریٹری سے لیکن کل انہوں نے کہا تھا کہ آپ درخواست دیں تو آپ کی درخواست منظور کر لی جائے گی اور most favoured status دیا جائے گا۔

جناب صوبیدار خان مندوخیل۔ میں جنرل صاحب کا شکرگزار ہوں کہ دو سال میں پہلا اچھا آرڈر انہوں نے کیا ہے --

Mr. Chairman: This is a very good gesture, appreciate this.

جناب صوبیدار خان مندوخیل ۔ یہ بھی گزارش ہے کہ ہمیں یہ خود اجازت دیں تا کہ ہوم سیکریٹری کے پاس نہ جانا پڑے۔

چوہدری محمد انور بھنڈر۔ ہم وزیر داخلہ صاحب سے اجازت لے لیں گے۔

میجر جنرل (ریٹائرڈ)نصیر اللہ خان بابر۔ نہیں ' نہیں--

Mr. Chairman: I think, you will have to follow the procedure.

(interruption)

جناب چیئرمین۔ جناب ڈومکی صاحب۔

میر نبی بخش ڈومکی۔ جناب والا ! کل کے اخبار میں آیا ہے کہ نواب بگٹی کے خلاف great operation کی تیاریاں عروج پر پہنچ گئیں ۔ پہلے مرحلے میں فوجی چوکیوں پر فائرنگ کروا کر پیرا ملٹری فورس سے نواب بگٹی کے قلعہ پر حملہ کروایا جائے ۔ ڈیرہ بگٹی میں فوجی چوکیوں کے قیام کا مقصد نواب بگٹی کے خلاف گھیرا تنگ کرنا ہے اور اس کارروائی کو وفاقی حکومت اور گورنر کی آشیر باد حاصل ہے۔ اس کے متعلق وزیر داخلہ صاحب کچھ فرمائیں۔

Mr. Chairman: Would you like to say something on this matter.

Maj. Gen. (Retd.)Naseerullah Khan Babar: Sir, the point is first of all, I don't know which newspaper he has quoted....

میر نبی بخش ڈومکی۔ یہ اخبار "زمانہ" کوئٹہ کا ہے ----

راجہ محمد ظفر الحق۔ جناب! یہ اسی area کی ایک اور خبر ہے کہ سوئی گیس فیلڈ کے چار ملازمین اغوا ' رہائی کے لئے آٹھ لاکھ کا مطالبہ ۔ لیکن اس کے ساتھ ساتھ یہ بھی ہے کہ یہ ملازمین ڈیوٹی دے کر گھر آ رہے تھے کہ مسلح افراد سنگین کی نوک پر ' سفید رنگ کی ٹیوٹا کار میں ان کو لے گئے ۔ رہائی کے لئے آٹھ لاکھ روپے کا مطالبہ کیا ہے اغوا کنندگان میں یعنی جو abductors ہیں ان میں سرکاری ملازم بھی شامل ہیں ۔ تفصیلات کے مطابق محمد یوسف ولد وشو خان ' رحمت اللہ ' حمید ولد راہی خان ' مرید ولد پہلوان خان سوئی فیلڈ پلانٹ میں ڈیوٹی دے کر بارہ بجے کے قریب آ رہے تھے تو ان کو اغوا کر لیا گیا اور پہلے سے وہ لوگ وہاں بیٹھے تھے مزدوروں کی واپسی کے لئے آٹھ لاکھ روپے کا مطالبہ کیا گیا ہے ۔ سوئی گیس Employees Union کے Deputy Secretary General داد محمد اور Pakistan Petroleum Limited Workers Union کے Genral Secretary حاجی عبدالکریم نے صحافیوں کو بتایا ہے کہ گورنر بلوچستان کے اس اعلان کے بعد کہ سوئی ملازمین کو مکمل تحفظ فراہم کیا جائے گا اس پر ملازمین کی کثیر تعداد واپس سوئی جانا شروع ہو گئے ہیں مگر حکومت نے ملازمین کے تحفظ کو یقینی نہیں بنایا۔

جناب چیئرمین۔ جی جناب وزیر داخلہ صاحب۔

Maj. Gen.(Retd.) Naseerullah Khan Babar: Sir, the point is, first of all I don't know the viability of that item but this is my complaint also that the press apparently has learnt one term 'grand operation', whether it is vis-a-vis Karachi whether it is vis-a-vis Peshawar or any other place, I would request them not to use such language which can then just bring about fears in the mind of people. They can use any other term. There is no design, there is no intent to have any operation conducted against Nawab Akbar Bugti. There is none at the moment. As far as the second one is concerned, I have been taken unaware because it has not been reported by any agency but I am just meeting, in fact, that is why I was going to meet the Governor of Balochistan. I will take up the issue with him and if there is any truth in it, I think it will be looked after and will be looked into.

Mr. Chairman: Thank you. Yes Qazi Hussain Ahmed.

قاضی حسین احمد۔ میں نے ایک توجہ دلائی تھی وہ وزیر داخلہ سے متعلق ہے کہ ایک خاتون اغوا ہوئی ہے بچے کے سمیت۔

Maj. Gen. (Retd.) Naseeruallh Khan Babar: I heard that in my chamber, if I get that I will look into that. I think I have already sent it to the Sindh Government,

میں نے کل بھیجی ہے لیکن اگر نہیں بھی ہو ' I will take it up immediately بات جو آپ نے یہاں کی تھی وہ میں نے اپنے چیمبر میں سنی ہے۔

جناب چیئرمین۔ شکریہ۔ جی اب Call Attention Notice بھی ہے پروفیسر خورشید احمد صاحب کا۔

جناب رضا ربانی۔ Call Attention کے لئے میں request کروں گا کہ '

if you take it on Sunday because the Minister was here but then with the walk out and all he has also gone.

جناب چیئرمین۔ وہ بھی واک آؤٹ کر گئے ہیں ۔ وہ کہہ رہے ہیں کہ جی آپ لوگوں نے واک آؤٹ کیا تو وہ بھی واک آؤٹ کر گئے ۔

میاں رضا ربانی ۔ نہیں جناب '

He was here till legislation started. So, then he thought that they don't come.

جناب چیئرمین۔ تو کیا کرنا ہے پھر۔

میاں رضا ربانی۔ جناب سنڈے کو carry over کر لیں ۔

پروفیسر خورشید احمد۔ ٹھیک ہے سنڈے کو لے لیجئے ۔

جناب چیئرمین۔ سنڈے کو Private Member's Day ہو گا !

میاں رضا ربانی ۔ سوموار کو رکھ لیں جناب۔

پروفیسر خورشید احمد۔ سوموار کو لے لیجئے۔

جناب چیئرمین۔ ٹھیک ہے 'Anything else?۔

پروفیسر خورشید احمد ۔ ایک چیز اور بھی میں عرض کر دوں کہ adjournment motions جو Ministry of Finance سے متعلق ہیں تو مخدوم شہاب الدین صاحب نے کہا ہے کہ وہ اتوار کو نہیں آسکیں گے اس لئے ان کو بھی Monday کو لیا جائے ۔

جناب چیئرمین۔ ٹھیک ہے ' یہ نوٹ کر لیں ۔ یہ کہتے ہیں کہ جی سنڈے کو بھی کال اٹنشن آسکتا ہے ۔

میاں رضا ربانی ۔ تو پھر سنڈے کو رکھ لی جناب ۔

پروفیسر خورشید احمد ۔ لیکن وزیر صاحب available ہوں گے یہ آپ assure کر رہے ہیں ۔

میاں رضا ربانی ۔ جی، جی، آ جائیں گے۔

Mr. Chairman: O.K., and what about,

یہ جو آپ فرما رہے تھے کہ جی مخدوم صاحب اتوار کو نہیں ہوں گے وہ adjournment motion سوموار کے لئے رکھ لیں۔

میاں رضا ربانی۔ جی ہاں وہ Monday پر رکھ لیں باقی دوسرے اتوار کو آ جائیں گے۔

Mr. Chairman: Right. Anything else?

ٹائم ہے 'Any other issue, any other matter, any other point.۔

قاضی حسین احمد۔ ڈیڑھ بجے نماز ہے جناب!

جناب چیئرمین۔ پونے دو بجے ہے نماز ۔

قاضی حسین احمد۔ جی نہیں پونے دو بجے نہیں ہے، ڈیڑھ بجے ہے ۔

جناب چیئرمین۔ کل ہم نے مولانا سمیع الحق اور عبدالستار نیازی صاحب اور دو چار علماء کی consensus سے نماز کا ٹائم پونے دو بجے رکھا تھا۔

قاضی حسین احمد ۔ اذان ہو گئی ہے جی ڈیڑھ بجے نماز ہے ۔

Mr. Chairman: So, the House is adjourned till Sunday 4.00 p.m.

[The House then adjourned to meet again at 4.00p.m. in the evening on Sunday the 31st December, 1995]